

爲  
人  
師  
的  
耶  
穌

商務印書館印行

LIBRARY OF THE  
FARMERS BANK OF CHINA

夏爾孟編

爲  
人  
師  
的  
耶  
穌

吳耀宗  
劉開榮  
合譯

中國農工銀行圖書

LIBRARY OF THE  
FARMERS BANK OF CHINA

# 內容

## 序

馬太馬可和路加底記載	一
關於彌賽亞的插言	一二三
約翰底記載	一二九
結論	一四七
研究的問題	一四九
集體思想的方法	二六一

## 序

從古代遺留下來的，關於耶穌的各種記載，其中的許多部份對於一個以耶穌底思想和教訓爲主要的研究對象的人，是沒有什麼貢獻的，因爲這些部份并不包含什麼教訓，也沒有供給我們什麼關於耶穌生平の史料。

關於耶穌底生平，因爲有四種不同的記載，所以不免有許多重複的地方。它們所記載的往往是沒有多少出入，因此一個研究耶穌底歷史和思想的人，當他讀了一個記載以後，就覺得其他的記載，在那些重複的處所，并不具有什麼特殊的價值了。

我們有的時候，發見耶穌所說的某些話，被記載到五次或五次以上，并且它們是在各種不同的背景中和各種不同的形式下出現的，因此一個精細的學者，就必得斷定一句話是在那一種或那幾種景況之下說的，并要從各種差異當中，設法把它底近似最初的形式追溯出來。

寫耶穌底生平的作者們，有許多對於原有的史料，常加以相當自由的處置，如果把馬太和其他的記載，作一個仔細比較，這事實就很顯明了。關於耶穌的記載的寫成，原作者——他所根據的只是已有的文獻，而不是個人與耶穌的接觸——既使用了這樣的自由，因此「爲人師的耶穌」底作者在本書裏對於材料處理的方法，大概是會得到讀者的諒解的。

在耶穌時代的一般人，都熱烈地希望着，有一個人出來實現他們所抱有的堅定不移的關於猶太民族獲得拯救的願望。自然的，關於耶穌底生平 and 教訓的一切記載，都被這種希望所影響着，這個願望底中心點，就是一位『彌賽亞』要在某一種形式下出來，拯救他們的民族，因此這本書底作者，就把一切凡與『彌賽亞』有關的各樣記載，都另外攔在一起。他這樣作，不但他因爲經過一番仔細的研究以後，發見它們似乎與耶穌底思想不一致，并且也因爲它們把耶穌底工作和教訓給了一個很明晰的背景，而把它們分開以後，這背景就更顯明出來。

當耶穌底個人宗教的意義，在希臘文化裏面，佔了一個位置以後，就有人以一種特別的傳記形式——約翰底記載，把這種意義，描述出來。假如我們要曉得耶穌所說的那些話，原來的句法是怎樣的，我們就不能從約翰底記載中，得到什麼助益。有許多被認爲是耶穌說的一切對於他自己的看法的話，我們不能相信都是耶穌所說的。雖然如此，我們對於那裏面所表現的宗教哲學和心理學，却不應當急躁地把它們一概抹殺，而認爲它們和別的記載裏邊所表現的關於耶穌的主要見解，是不諧和的。

也許有些人要曉得當本書底作者編寫爲人師的耶穌的時候，他是以甚麼標準來選用經文，也許是還有些人，他們底興趣，不在於耶穌底爲人師表，而在於耶穌生活的其他方面，這些人可以參看『關於耶穌一生的記載』，在那裏面有關於他的各種傳統的記載，都是照着原文排列出來，而又加以個人底成見或見解的目的，就是要叫人們對於耶穌底教訓和史實兩方面，都飽

下他自己底結論。

序

# 序

基督教的基礎，是耶穌，不了解耶穌，就不能了解基督教。基督教的神學和信條，都有它們的地位，然而並不是主要的地位；沒有這些東西，基督教仍然可以存在，只要有耶穌，基督教就隨時都可以創造新的，也許是比以前更進步的儀式，神學和信條。

但兩千年來，耶穌是被包裹在一件神祕的外衣裏面的。不但後來的人，對他的本身和他的教訓，加以許多牽強附會的解釋，就是福音書的作者，也或多或少地拿當時流行着的見解和眼光去看他，因此，我們就不容易看見他的真面目。耶穌超出了他的時代，——在他獨到的地方，我們相信，他也超出了一切的時代；他的偉大就在於此，而他的所以不容易被人了解，也就在於此。

這一本書的目的，就是用科學的方法，批評的態度，去研究福音書中關於耶穌生平 and 教訓的記載。它把福音書中重複的地方，和帶有神怪性的記載刪去，將其餘的部分，按照似乎近於歷史的次序排列出來。根據這些材料，它便提出許多啓發思想，尋源究本的問題來，使研究者可以發見他祇靠福音書所不容易發見的關於耶穌的事實和真理。

認識耶穌，對於今日的青年，是一個迫切的需要。時代是急劇地轉變着。有的時候，他使

我們歡欣鼓舞，覺得光明就在目前；有的時候，它使我們搔首躊躇，覺得遙遠的將來，還是一個漫漫的長夜。在這時代潮流激騰澎湃，交互錯綜的當中，我們就不容易把握歷史的途程，認識個人的使命。在這時候，耶穌可以幫助我們看清楚人類終極的目標，和目前應有的變革。他可以告訴我們，實現這個目標和變革所必須有的生活態度和生活方法。他也能給我們一個不可動搖的對宇宙和人生的信仰，使我們在千變萬化的世界中，永遠沉着地，快樂地，努力着，前進着。

在研究這本書的時候，有兩點是應當特別注意的。第一，這本書所採用的是分析，審辨和批評的方法，比較偏重理智上的探討，所以讀者應當隨時，尤其是在全書研究完畢以後，運用他的想像，採取一個綜合的，同情的，欣賞的態度，讓耶穌整個的品格和他的一以貫之的中心教訓，活躍地呈現在我們的面前，讓他與我們自己的人格，發生靈性上的交感，這樣才能收到美滿的效果。第二，我們在上面說過，耶穌的教訓是超越時代的，因爲這樣，所以它對於個人生活的許多具體問題，就都沒有，也不能有，清楚的指示，對於社會應當如何改造，更沒有一個具體的方案。因此，我們又要運用我們的想像，運用我們的思考，把它所指示的永恆的真理，正確地應用在目前個人和社會的問題上去。這樣，他的教訓才能變成我們生活上一個永遠可以適用的南針。

這本書的編成，是由於幾位在國外和中國的英、美朋友們二十餘年的努力。他們抱着一個

宏願，要把耶穌從傳統的看法中解放出來，使我們對他可以有一個更正確的認識。譯文也經過好幾位中國同道們的嘗試，才取得現在的形式。假如這一本書能夠幫助中國的讀者發見一些西洋的基督教所沒有發見的關於耶穌的真理，它的貢獻應當是很偉大的。

吳耀宗

一九四二年十二月十七日成都

第一部

馬太馬可和路加底記載

第一部 馬太馬可和路加底記載

第一章	溯源……………	一	第十三章	用寓言表揚出來的許多真理……………	七二
第二章	約翰底工作和它與耶穌的關係……………	五			
第三章	耶穌公開活動的開始……………	一一	第十四章	在耶路撒冷的途中教訓人……………	八〇
第四章	耶穌逐漸地受人反對……………	一六			
第五章	耶穌明定正義的標準……………	二一	第十五章	耶穌向耶路撒冷的領袖們挑戰……………	八八
第六章	當時人對於耶穌的評價……………	二八			
第七章	上帝底國的奧秘……………	三五	第十六章	對於宗教學者們和法利賽人的指責……………	九八
第八章	耶穌底和門徒們底一些旅行……………	四一			
第九章	法利賽人要求守誠并索取憑證……………	四六	第十七章	關於將來的事情的教訓……………	一〇二
第十章	預料與耶路撒冷當局的衝突……………	五一	第十八章	耶穌和門徒們最後的相聚……………	一〇九
第十一章	離開加利利到耶路撒冷去……………	五七			
第十二章	深摯的感懷和直爽的教訓……………	六四	第十九章	受審與被難……………	一一五

# 第一章 溯源

## 第一節

記載的起源

## 第二節

耶穌在伯利恆誕生

## 第三節

在耶路撒冷的奉獻禮

## 第四節

回到拿撒勒

## 第五節

耶穌底少年時期

## 第六節

耶穌底學習

## 第七節

耶穌逐漸長成

### 第一節 記載的起源

好些人曾經把在我們中間已經成就的事，敘述出來，他們所根據的就是那些起先親自看見這些事實，後來又傳揚這道理的人所報告給我們的話。所以，因爲自己對於這一切的事實，曾經從頭準確地考查過，我覺得也應當給你——提阿非羅大人——寫一本有次序的記載，讓你曉得你所聽見的一切，都是信而有徵的。

### 第二節 耶穌在伯利恆誕生

在希律作猶太王的時候，奧古士督皇帝下令，要帝國內的每一個人都登記。這是居比扭作敘利亞總督以來的第一次登記，於是每一個人都回到自己底本城，辦理登記的手續。

約瑟和一些別的人，從加利利省的拿撒勒城到了猶大省的伯利恆，這就是大衛底城，（因爲約瑟是大衛底後裔），在那裏和馬利亞一同登記。那時馬利亞正懷着孕，將近生產。

當他們在那裏的時候，她底產期到了，便產下她底第一個孩子，是一個男孩，她把他包裹起來，放在一個馬槽裏邊，因爲客店裏面沒有地方了。

### 第三節 在耶路撒冷的奉獻禮

當那孩子生後的第八日，正是當舉行割禮的時候，他們給他取名叫耶穌。

當潔淨期過了以後，根據摩西底律法，他們攜着耶穌上耶路撒冷去把他奉獻給主，（爲要履行主底律法：『每一個頭生的孩子，如果是男孩，必須認爲是屬於主的。』）並按照主底律法所命令的，獻上『一對鴿子或一對斑鳩』。

#### 第四節 回到拿撒勒

當他們把主底律法裏邊所規定的一切，履行完畢以後，他們就回到他們底本城，加利利省的拿撒勒城去了。

#### 第五節 耶穌底少年時期

耶穌漸漸長大，成爲一個強壯而有思想的少年，秉性非常的天真溫厚。

#### 第六節 耶穌底學習

耶穌底父母，每年照例上耶路撒冷去守逾越節。當耶穌十二歲的時候，他們仍然照常地去了，節期滿了以後，他們就起程回家，耶穌卻仍然滯留在耶路撒冷。他底父母並不曉得這一回事，反而以爲他是雜在旅伴當中走着的，因此沒有注意。一直走了一整天的路，後來他們在親

戚朋友當中到處找他，都找不到，便又回到耶路撒冷去找他。

在第三天他們才在聖殿裏發現他正坐在教師們中間一面聽講，一面發問，那一切聽見他說話的人，對於他底聰穎和應對的方式，都覺得驚奇。他底父母看見他，非常詫異，於是他底母親對他說：

「兒子，你爲什麼這樣待我們？你底父親和我很焦急地到處找你。」

「你們爲什麼到處找我呢？」耶穌回答說：「你們豈不知我一定在我父底殿裏麼？」但是他們不明白他底話的意義。

### 第七節 耶穌逐漸長成

後來耶穌隨着他底父母回到拿撒勒，並且孝順他們。他底母親卻把這一切的事，珍重地放在心中，耶穌底智慧和年齡同時增長，並得到上帝和人底喜悅。

## 第二章 約翰底工作和它與耶穌的關係

### 第八節 約翰底工作

\*約翰——一個先知……………六

\*約翰和羣衆……………六

\*約翰和宗教當局……………七

\*對於約翰的態度和反應……………七

\*約翰底道德標準……………七

\*約翰底神奇彌賽亞主義……………八

\*約翰和政治當局……………八

### 第九節 耶穌領受約翰底洗禮

#### 第一〇節 耶穌退到曠野裏

\*摒棄政治的彌賽亞主義……………九

\*摒棄神奇的彌賽亞主義……………九

\*摒棄經濟的彌賽亞主義……………九

## 第八節 約翰底工作

當羅馬皇帝提庇流的第十五年，本丟彼拉多作猶大的總督，希律作加利利的總督，希律底兄弟腓力作士利亞和特拉可尼等區域的總督，呂撒聶作亞比利尼的總督，亞那和該亞法作大祭司的時候，上帝底話臨到撒加利亞底兒子約翰，那時他是在一個荒野裏，他在整個約但河的區域內，向人們宣傳藉悔改和領洗而獲得赦罪的道理。

\*約翰的講道正像先知以賽亞書中的一段所說的：

一個在荒野裏的呼聲說：

準備上帝底道，

修直他底路；

每個山谷要填滿，

每個丘陵要削平；

彎曲的道路要修正，

崎嶇的路徑要鋪勻，

全人類都要看見上帝底救恩。

\*約翰穿着駱駝毛作的衣服，腰上繫着一條皮帶，吃的是蝗蟲和野蜜。

耶路撒冷，猶大及整個約但河流域的人們，都來在約但河領受他底洗禮，承認他們底罪。  
\*當約翰發現有些法利賽人及撒都該人也到了他施行洗禮的地方，他就對他們說：

「你們這些毒蛇的種類，誰警告你們逃避將要來的忿怒呢？結出果實來，證實你們內心的改變吧！不要對你們自己說：『我們是亞伯拉罕底子孫。』我告訴你們，上帝可能把這些頑石變成亞伯拉罕底子孫。現在斧子正是放在樹根上的，凡不結好果實的樹，都要被斫下來，丟在火裏。」

\*當他們聽到這些話，所有的人，甚至於稅吏都宣言信仰上帝，受了約翰底洗禮。但是那些法利賽人以及一些法律專家卻拒絕上帝對他們的旨意，不肯受他底洗禮。

\*羣衆問約翰說：

「我們該作些什麼呢？」

他回答說：「你們每人，凡有兩件衣服的，要分一件給那沒有的人，有食物的也是一樣。」

那些稅吏來領洗的時候，也問他說：

「先生，我們該作些什麼呢？」

「不要徵收法定以外的數目，」他回答說。

兵士們也來問他說：

「我們呢，我們該作些什麼呢？」

他對他們說：「不要以武力奪取人底金銀。也不可誣告人，自己有錢糧，就當知足。」

說：\*這時羣衆底期望，既被激起，他們就都在心中猜想，約翰會不會就是基督呢？約翰向大衆

說：「我是用水給你們施洗，但是比我更偉大的，在我以後要來的那一位，我就是屈身給他解鞋帶也不配。他將要用火給你們施洗，他手中握着一隻簸箕，他將要澈底地揚淨他底禾場，把稻谷收進倉房，但是禾糠將要被丟在不滅的火裏燒淨。」

\*就是這樣，並且用許多勸人的話，約翰向人民宣傳他底教訓，但是總督希律，因為娶了他兄弟底妻子希羅底；並且因為他所行的許多別的壞事，曾受過約翰公開的批評，這時又作一件更壞的事；就是把約翰放在監牢裏。

### 第九節 耶穌領受約翰底洗禮

在那時，正當所有的人在約但河受約翰底洗禮的時候，耶穌從加利利的拿撒勒來，也受了洗，當他從水裏上來正祈禱的時候，他看見天豁然開了，上帝底靈彷彿鴿子似地降下來，落在他底身上。

並且有一個聲音從天上來說：

『你是我底兒子，我所摯愛的，我今天生了你。』

### 第一〇節 耶穌退到曠野裏

以後耶穌充滿了上帝底靈，離開約但河，被靈引導到曠野裏去，在那裏一連四十天，受那惡者的試煉。

＊他把耶穌帶上高處，把世界的萬國，在一簾那間都指給他看，對他說：

『你如果崇拜我，我將把這萬國的統治權賜給你；它們所有的榮華，也將屬於你。』

耶穌回答說：

『經上寫着說：「你必須崇拜主你底上帝，只要事奉他。」』

＊他又把耶穌帶到耶路撒冷，把他放在聖殿頂上一個高的地方，對他說：

『你如果是上帝底兒子，就跳下去吧！因為經上寫着說：

「他要叫天使保衛你，

他們要用手托住你，

不讓你底脚碰在一塊石頭上。』

耶穌對他說：『經上也寫着說：「你不可試探主你底上帝。」』

＊那惡者再次對耶穌說：

「你若是上帝底兒子，命令這些石頭變成麵包吧！」

耶穌回答說：「經上寫着說：『人活着不是單靠食物。』」

## 第三章 耶穌公開活動的開始

第一節 耶穌工作的概況

第二節 耶穌在拿撒勒教訓人

第三節 耶穌在湖邊教訓人

第四節 耶穌獲得漁人爲門徒

第五節 耶穌在迦伯農教訓人

第六節 耶穌和患精神病者

第七節 耶穌在加利利各處教訓人

### 第一節 耶穌工作的概況

耶穌充滿了靈力，回到加利利，關於他的消息傳遍了各處，他在各會堂裏教訓人，得到所  
有的人底深摯的崇敬。

### 第一二節 耶穌在拿撒勒教訓人

耶穌來到拿撒勒，就是他自己生長的地方。他照他平日的習慣進了會堂，他站起來要讀經，就有人把先知以賽亞書遞給他。他揭開找到以下的那一段：

上帝靈在我身上，

因爲他揀選了我；

他差遣我帶好的消息給那不幸者，

去安慰那傷心者；

宣佈被囚的得到釋放，

被壓迫的得到自由；

並且報告上帝底恩年。

他把書捲捲起來交還執事，便坐下，當他接着講道的時候，全堂的視線都集中在他身上。

於是他們所有的人都開始談論他，對於他所講的話的威力，都覺得驚奇。他們就說：「這不是約瑟底兒子麼？」

耶穌開始教訓人的時候，他大約是三十歲，人們都以爲他是約瑟底兒子。

### 第一三節 耶穌在湖邊教訓人

有一次耶穌正站在加利利的湖邊，人們就擠到他那裏聽上帝底道。

他看見有已被拉到岸上的兩隻漁船，漁人已經離開它們正在洗網，他踏上其中的一隻，就是那屬於一個叫西門的人的。他就請西門把船從岸上推下去一點。

於是他坐下，從船上教訓羣衆。

### 第一四節 耶穌得到漁人作門徒

耶穌講完以後就對西門說：

『把船放到水深的地方去，下網打魚吧！』

『先生，』西門回答說：『我們勞苦了一整夜，沒有得到什麼，但是因爲是你叫我這樣作，我就下網吧！』

他們照着他底話作了，捕到了那麼多的魚，叫他們不得不招呼他們在另一個船上的夥伴們

來幫忙他們；他們來了，一同把兩個船都裝滿了魚。西門很詫異他們所捕到的這許多的魚，他底夥伴們，西庇太底兒子，雅各和約翰，也覺得這樣。

西門彼得俯伏在耶穌底脚前喊着說：

『夫子，離開我吧，因爲我是一個罪人。』

耶穌對西門說：

『不用怕，從此以後你將要得人了。』

等他們把船拉上岸以後，他們就拋下一切跟從了耶穌。

### 第一五節 耶穌在迦伯農教訓人

耶穌下到加利利的一個城，迦伯農。他在安息日進了會堂教訓人，每個人都驚奇地靜聽着。他底教訓，因爲他教訓他們，正像一個有權威的人，而不像那些宗教學者們。所有的人都是那樣地驚訝，以致他們彼此相問說：

『這是什麼意義？這是一種新的教訓啊！』

於是他底聲譽立刻傳遍了加利利的那一部份所有的地方。

### 第一六節 耶穌和患精神病者

出了會堂以後，耶穌一直上了西門底家，那天晚上太陽已經下山的時候，人們到他那裏，帶着所有的被鬼怪所附的人，直到全城的人都聚攏在門前了。耶穌當下趕出了許多的鬼怪，每當它們出來的時候，他們大聲嚷着說：

「哈！至高上帝兒子，拿撒勒人耶穌，你爲什麼要干涉我們？你來是要叫我們受苦刑麼？你來是要毀滅我們麼？我們知道你是誰，你是上帝底聖者！」

但是耶穌禁止他們，不讓他們說話，因爲他們相信他是基督。

### 第一七節 耶穌在加利利各處教訓人

第二天清早，離天亮還遠的時候，耶穌起來離開那裏，到一個僻靜的地方去。他在那裏正祈禱的時候，被西門和他底同伴找到了，他們對他說：

「人人都在尋找你呢。」

但是耶穌回答說：

「讓我們另外到一個鄰近鄉下的市鎮去吧！使我也可以在那裏傳教，因爲我就是爲此而來的。」

於是他遊遍整個加利利，在各處會堂裏教訓人。

耶穌逐漸地受人反對

## 第四章 耶穌逐漸地受人反對

第一八節 批評耶穌對於赦罪的態度

第一九節 批評耶穌與罪人來往

第二〇節 批評耶穌對於禁食的態度

第二一節 批評耶穌底門徒在安息日工作

第二二節 對於耶穌的非難的尖銳化

第二三節 耶穌對於批評的態度

第一八節 批評耶穌對於『赦罪』的態度

若干天以後，耶穌回到迦伯農，當人們聽到他在那裏，就有那麼大一羣人聚攏在那間屋子，以致裏面容不下他們，連門口的附近也是一樣。

耶穌正在講道，靠近他坐的有一些法利賽人和法律專家，他們是從加利利和猶大的每一個村莊以及耶路撒冷來的。

忽然間有些人用蓆子抬着一個癱子來了，他們想要把他抬進去放在耶穌的面前，因為人多，他們沒有方法擠進去，就上了屋頂，把他從瓦中間——蓆子和上面的一切——在人羣中縋下去，落在耶穌的面前。

耶穌看到他們底信心，就對這癱子說：

『兒子，你底罪被赦免了。』

但是一些坐在那裏的宗教學者們，自言自語地說：『這個人怎麼可以說出這樣的話來呢？他底話是褻瀆神聖的了。除了上帝以外，誰能赦罪呢？』

耶穌很明白他們所想的是什麼，就問他們說：

『你們爲什麼存着這些思想呢？人是有權柄在地上赦罪的啊！』  
於是他轉過來，對癱子說：

「站起來，我告訴你，拿着你底簾子回家去吧！」  
那人就站起來，回家去了，當羣衆看見這事，就讚美上帝，因爲他把這樣的權柄給人。

### 第一九節 批評耶穌與罪人來往

耶穌又沿着湖邊出了城，羣衆都聚攏來圍繞他；他就教訓他們。

當他行走的時候，他看見亞勒腓底兒子，利未，坐在稅局裏面，就說：

「來跟從我吧！」利未就起身跟從他了。

過了一些時候，當耶穌和他底一些門徒在利未家吃飯的時候，有一大批稅吏和爲宗教界所擯棄的人，也是被請的客人，和他們同席。因爲在跟從耶穌的人當中，有許多是這樣的人，法利賽派的學者們看見這事，就對門徒說：

「爲什麼，他同稅吏和罪人們一同吃喝呢？」

耶穌聽到他們底話，就說：

「健康的人不需要一個醫生，只有病的人才需要。我來不是要呼召善人，而是那些迷失道路的人。」

「你們回去體驗這句話的意義吧！「我所要的是慈悲，不是祭物。」」

## 第二〇節 批評耶穌對於「禁食」的態度

又有一次，當約翰底門徒和法利賽人底門徒，正禁食的時候，人們來對耶穌說，

「爲什麼約翰底門徒和法利賽人底門徒都在禁食，而你底門徒卻不呢？」

「當新郎和賓客們同在的時候，賓客們能禁食麼？」耶穌回答說：「新郎和他們同一天，他們就一天不能禁食的，但是當新郎要離開他們的時侯，那時他們就要禁食了。」

## 第二一節 批評耶穌底門徒在安息日工作

在一個安息日，耶穌正在麥田裏走過，當他們經過的時候，他底門徒們，就開始摘取麥穗，法利賽人對他說：

「看哪！爲什麼他們作照着法律在安息日不應當作的事呢？」

耶穌回答說：「你們從來沒有唸過關於大衛和他底從者在飢餓和缺乏的時候所作的事麼？他進了上帝底殿，把聖餅吃了，——這餅只有祭司才許吃的——並且還分些給他底同伴。」

「還有——你們沒有唸過律法上寫着的麼？祭司在聖殿裏，違反了安息日的律法，是不算爲有罪的。」

「安息日是爲人設立的，不是人爲安息日設立的；因此甚至安息日，人也是它底主人。」

### 第二二節 對於耶穌的非難的尖銳化

於是，法利賽人出去，立刻開始和希律黨的人商量，怎樣可以殺害耶穌。

### 第二三節 耶穌對於批評的態度

耶穌又用比喻說：

『沒有人從一件新衣服上，撕下一塊來，把它縫在舊衣服上，如果他這樣作，他不但撕破了新衣服，而且從新衣服上撕下來的那一塊，與舊衣服也不相稱。』

『沒有人把新酒倒在舊皮袋裏，如果他這樣作，這酒會把皮袋裂開，酒和皮袋都被損壞了，新酒需要新皮袋。』

『沒有人渴了陳酒，又要渴新酒的，因為他說，「陳酒更好些」。』

## 第五章 耶穌明定正義的標準

第二四節 耶穌底聲名廣播

第二五節 挑選十二同志

第二六節 關於正義標準的教訓

\*起因……………二二三

\*開始對門徒們說的話……………二二三

\*演講的題目……………二二三

\*宗教學者們底道德觀和耶穌底

道德觀的對比：

謀殺與忿怒……………二二三

姦淫與淫念……………二二四

起誓與直言……………二二四

報復與寬恕……………二二四

恨與愛……………二二四

\*法利賽人底行為表現和耶穌底行為表現

關於在宗教上表彰自己的：

關於施捨的……………二二五

關於祈禱的……………二二五

關於禁食的……………二二六

\*批評者與批評……………二二六

\*道德的基本原則……………二二六

\*宗教的基本原則……………二二六

\*道德與宗教的關係……………二二七

\*兩種方法與兩種結果……………二二七

\*民衆對於教訓的評價……………二二七

#### 第二四節 耶穌底聲名廣播

耶穌和他底門徒們走向湖邊去，後面跟着從加利利來的一大羣人，還有許多別的人，聽見他所作的偉大的事，就到他那裏。他們是從猶大，耶路撒冷，以士買，約但河流域以外這些地方，和推羅兩頓這兩個區域來的。

他叫他底門徒們，給他預備一隻小船，免得他被羣衆擠壓，因爲一切有病的人都在擠進來要摩他。

每當那些被鬼怪附着的人看見他，他們就把自己摔倒在他的面前，喊叫說：『你是上帝底兒子！』但是他再三命令他們，不要說他是誰。

#### 第二五節 挑選十二位同志

不久以後，耶穌上到山上，整夜地向上帝祈禱。

第二天早上，他把他底門徒們叫來，從他們中間選出十二個人來要他們常和他在一塊兒，並且還要差遣他們出外傳道。這十二個人是：西門（耶穌給他取名彼得）和他底兄弟安得烈，西庇太兩個兒子，雅各和約翰，腓力、巴多羅買、馬太、多馬，亞勒腓底兒子雅各，稱爲奮銳黨人的西門，雅各底兒子猶大，和那作叛徒的加略人猶大。

## 第二六節 關於正義標準的教訓

耶穌和十二個門徒從山上下到一塊平地，有一大羣跟從他的人來聽他，另外還有一大批人是從猶大各處，從耶路撒冷，並從靠海的推羅西頓那一帶地方來的。

\*耶穌舉目望着他底衆門徒們說：

「你們貧窮的人，是有福的！」

「你們飢餓的人，是有福的！」

「你們哭泣的人，是有福的！」

「你們被壓迫的人，是有福的！」

「你們是世上的鹽，

「你們是世上的光。

\*「不要以為我來是要破壞律法，或是先知底教訓。我來不是要破壞它們，而是要把更深的意義放進去，所以我告訴你們除非你們底義超過了那些宗教學者們和法利賽人底義，你們決不能進入上帝底國。」

\*「古時候的那條律法曾經教訓你們說：『你不可謀殺，』又說：『凡謀殺人的，就是犯罪，』但是我告訴你們，凡有人心裏對他底弟兄動怒的，就是犯罪了。所以當你們在祭壇上獻

禮物的時候，如果你們想起你們曾得罪了你們底弟兄，就把禮物留在壇上，先去與你們底弟兄和好，然後回來獻上你們底禮物。

\*「律法又教訓你們說：「你不可犯姦淫」，但是我告訴你們，任何人懷着淫念看婦女的，在他底心裏已經犯了姦淫。如果你們底眼睛使你們犯罪，就把它挖出來丟掉，因為寧可喪失身體的一部份，不要喪失整個的身體。如果你們底手使你們犯罪，就把它斫下來丟掉，寧可喪失身體的一部份，不要喪失整個的身體。」

\*「古時候那條律法又教訓你們說：「你不可起假誓，你向上帝所起的誓，必須履行。」但是我告訴你們，你們簡直就不要起誓，不可指着天起誓，也不可指着地，不可指着耶路撒冷，不可指着你們的頭起誓。當你們所要表示的是「是」，就說「是」。當你們所要表示的是「非」，就說「非」，若再多說，就是出於惡意了。」

\*「律法又教訓你們說：「一個眼睛還一個眼睛，一顆牙還一顆牙。」但是我告訴你們，不要爲你所受的損傷報復。若有人打你們底右臉，把左臉也轉過來給他。如果有人把你們底內衣拿去，連你們底外衣也給他。若有人強迫你們和他走一里路，你們就同他走兩里。」

\*「律法又教訓你們說：「你必須愛你底鄰舍，恨惡你底仇敵。」但是我告訴你們，要愛你們底仇敵並且善待那些恨惡你們的人，那些咒詛你們的人，你們要報之以德，那些對不起你們的人，你們要爲他們禱告。」

「這樣你們就可以作那至高者底兒子，因為他甚至對那些忘恩的和作惡的，都以仁慈待他，他叫他底太陽照耀惡人如同照耀善人一樣；又降雨給義人和不義的人。」

「如果你們只愛那些愛你們的人，你們有什麼可以誇獎的呢？你們豈不知道，甚至壞人也愛那些愛他們的人麼？如果你們只幫助那些幫助你們的人，這於你們有什麼功勞呢？就是壞人也是那樣作。」

「所以讓你們底愛包括所有的人，正如你們底父把所有的人包括在他底愛裏一樣。」

「你們要謹慎，不可把善事向着人的面前行，讓他們看見，你們如果這樣作，你們就不能從你們底父得到賞賜了。」

「所以當你們關濟窮人的時候，不要在會堂裏或街市上吹號宣揚，像那些虛偽的人一樣，他們是要獲得人們底誇獎。我告訴你們，那就是他們所得到的唯一的報酬了。但是當你們關濟窮人的時候，你們不要讓你們底右手知道你們底左手所作的，使得你們的施捨可以隱秘起來，這樣你們那在隱秘中監察人的父，將要賞賜你們了。」

「當你們祈禱的時候，不可像那些虛偽的人，他們喜歡站在會堂裏或街頭上祈禱，為的要使人們看見。我告訴你們，那就是他們所得到的唯一的報酬了。當你們祈禱的時候，要進入你們自己底屋子，關上門，獨自向你們底父祈禱，你們那在隱秘中監察人的父，將要賞賜你們了。」

\*「當你們禁食的時候，不要像那些虛偽的人，面上現着愁容，因爲他們故意擺出一付憂傷的面孔，爲的要讓人知道他們是在禁食。我告訴你們，那是他們所得到的唯一的報酬了。但是當你們禁食的時候，你們要把香料抹在頭髮上，把臉洗乾淨，使得人不會曉得你們是在禁食，除了你們底父以外，你們那在隱秘中監察人的父，將要賞賜你們了。」

\*「不要批評人，你爲什麼牢牢地看住你弟兄眼中的刺，卻不注意到你自己眼中的樑木呢？你能對你底弟兄說：『讓我拿去你眼中的刺』而同時你自己底眼中卻有一根樑木呢？你這虛偽的人！先把樑木從你自己底眼中拿去，然後你才能看得清楚怎樣把刺從你弟兄底眼中拿去了。」

\*「在任何的景況裏，你願意人怎樣待你，你要怎樣待人。」

\*「並不是凡對我說：『主啊，主啊』的人，就要進上帝底國；只有遵行我父旨意的人，才能進去。」

\*「認識一件事是要憑它所結的果子的。荆棘裏不能摘無花果；蒺藜裏也不能摘葡萄。每一棵好的樹必結好的果子，但是一棵壞的樹，必結壞的果子。一棵好的樹不能結壞的果子，一棵壞的樹，也不能結好的果子。善人從他心裏的善，發出善來；惡人從他心裏的惡，發出惡來；所以你們可以憑他們底果子，認識他們。」

\*「凡是聽見我底教訓，就照着去行的，就像一個聰明人，他蓋房子的時候，深深地掘到地

裏，把基礎建築在磐石上，當雨淋，水沖，風吹打着那房子的時候，它不會倒塌，因為它底基礎是建築在磐石上的。但是凡聽見我底教訓，而不照着去行的，就像一個愚昧的人，把他底房子建築在沙土上，當雨淋，水沖，風吹打着那房子的時候，它就倒塌，並且倒塌得很厲害。

「你們要從窄門進去，因為寬的門，大的路，是引到毀滅去的，而走那條路的人卻很多，但是小的門，窄的路，是引到生命去的，而找着它的人卻很少。」

\*當耶穌講完以後，人們對於他底教訓都覺得驚奇。因為他教訓他們正像一個有權威的人，不像他們的一般宗教學者們。

## 第六章 當時的人對於耶穌的評價

第二七節 一個羅馬軍官底意見

第二八節 施洗的約翰底意見

第二九節 一個罪人和一個法利賽人底不同的意見

第三〇節 在加利利的一個旅行中

第三一節 耶穌底親屬們底意見

第三二節 宗教領袖們底意見

## 第二七節 一個羅馬軍官底意見

耶穌對衆人講完以後，他就到迦伯農去了，在那裏有一位羅馬軍官聽見了關於他的事，就打發幾個猶太人的領袖來請他去救活他底僕人底性命。當他們到了耶穌跟前的時候，他們就誠懇地對他說：

「他是一個配得這種厚待的人，因為他愛我們的民族，並且我們底會堂也是他建築的。」於是耶穌和他們同去，當耶穌到了離他底房子不遠的時候，那軍官已經派一些朋友趕到他那裏，帶着一個信說：

「先生，不必勞步了，我不配請你到我底家裏來，我也覺得不配親自來見你，只要你說一句話就夠了。因為我也是一個受指揮的人，並且有兵士在我底部下，我對一個說「去」，他就去；對另一個說，「來」，他就來；對我底奴僕說，「作這個」；他就作。」

耶穌聽見了這話，就對那軍官的爲人表示希奇。於是轉過來對跟着他的羣衆說：

「我告訴你們，我從沒有見過這種的信心，甚至在我自己同族的人當中，也沒有見過。」

## 第二八節 施洗的約翰底意見

約翰底門徒把這一切的事，都報告給約翰。於是約翰就打發他們中間的兩個人到耶穌那裏

去問他說：「你是不是將要來的那一位，或者我們應當等着另一個人呢？」

當他們到了耶穌那裏，他們說：

「施洗的約翰打發我們來問你：『你是不是將要來的那一位，或者我們應當等着另外一個人呢？』」

耶穌回答那些使者們說；

「去把你們所看見的和聽見的告訴約翰吧！凡不因我而覺得無所適從的，那人是幸福的。」

當那些使者們去了以後，耶穌就對羣衆談論約翰說：

「你們到曠野裏去看什麼呢——一根被風搖動着的蘆葦麼？那麼你們去看什麼呢——一個穿着華麗衣服的人麼？穿華麗衣服，生活奢侈的人，只有在皇宮裏才找得到的，真的你們出去看什麼呢——一個先知麼？我告訴你們，在婦人所生者的當中，沒有比約翰更大的，然而在上帝底國裏，那最小的也比他更大。」

「凡有耳可聽的，就應當聽。」

「律法和先知是到施洗的約翰的時候爲止，從那時候直到現在，人們都以爲上帝底國是可以用暴力促成的，而使用暴力的人們，是不斷地想着用暴力叫它實現。」

「我要拿這世代的人和什麼相比呢？他們好像什麼呢？他們好像小孩子坐在街市上，彼此

呼叫說：「我們爲你們奏樂，而你們卻不肯跳舞；我們舉哀，你們卻不肯哭泣。」因爲約翰來了，不吃餅，不喝酒，你們就說：「他有一個邪靈附着他。」現在我來了，又吃又喝，你們就說：「看吧！他是一個貪吃愛喝的人，稅吏和罪人底伴侶。」但是，一切真正聰明的人，是能夠拿事實把智慧來證實的。」

## 第二九節 一個罪人和一個法利賽人底不同的意見

法利賽人中，有一個人請耶穌和他一同吃飯，於是耶穌到了那位法利賽人底家裏就了席，在那城裏有一個聲名不好的女人，當她聽見耶穌正在那位法利賽人底家裏吃飯，就帶了一瓶貴的香膏來，在耶穌的背後站在他底腳旁邊，哭泣，用她底眼淚把他底腳濕了，又用頭髮把他底脚上面的眼淚揩去；同時很親切地吻着他底雙腳，又把香膏倒在上面。

當請耶穌吃飯的那個法利賽人看到了這一切，他就自言自語地說：「這個人，假若他是一個真的先知，一定會曉得這摸他的是怎樣的一個女人，他定會曉得她是一個不道德的女人。」

「西門，」耶穌對他說：「我有話要和你說。」

「很好，先生，」西門回答說：「請你說。」

「有兩個人都欠了一位放債者底債，一個欠他五百兩，另一個欠他五十兩，這兩個人都沒

有錢還他，於是他就把他們兩人的債都免了。你看哪，這兩個人中間的那一個更愛他呢？」

西門回答說：「我想是那個欠得多的人。」

「你說的對，」耶穌回答說。

於是耶穌轉過來向着那女人，對西門說：

「你看見這個女人麼？當我進了你底家的時候，你沒有給我水洗腳；但是她用眼淚濕了我的底腳，又用她底頭髮給我揩去。你沒有和我接吻來歡迎我；但是她自從我進來以後，就不斷地吻我底腳。你沒有把油倒在我底頭上，但是她卻把香膏倒在我底腳上。我告訴你，這是她底罪，她底許多的罪，所以被赦免的原故，因爲她有那麼深摯的愛。」

他又對那女人說：「你底罪都被赦免了。」

於是其他的客人就彼此談論說：「他是誰，甚至赦免人底罪呢？」

但是耶穌對那女人說：「你底信心已經叫你健全了，平平安安地回去吧！」

### 第三〇節 在加利利的一個旅行中

不久以後，耶穌在加利利旅行，從這個城市到那一個城市，從這一個村莊到那一個村莊，傳教報告上帝底國的福音。隨從他的有他底十二個門徒和他同去，還有一些婦女們，如：抹大拉的馬利亞，希律的管家，苦撒底妻子約亞拿，蘇撒拿，和好些別的婦女們，她們都拿出自己

底東西來供給耶穌和他底門徒們的需要。

### 第三一節 耶穌底親屬們底意見

有一天，耶穌進了一所房子，羣衆又聚攏來，以致連吃一頓飯也不可能。當耶穌底親屬們，聽見了這事，他們就來把他帶開，因為他們說：

「他是瘋了。」

### 第三二節 宗教領袖們底意見

有一次耶穌趕出一個鬼怪，羣衆都覺得驚訝，但是那些從耶路撒冷來的宗教學者們卻說：

「他是在鬼王別西卜底統治之下的，他是藉着鬼王底能力趕出鬼怪的。」

耶穌就把那些宗教學者們請來，問他們說：「鬼怪怎麼能趕出鬼怪呢？如果一個國度，自己紛爭起來，它就不能長久存在，而是要毀滅的。如果一個家庭自己紛爭起來，它就不能長久存在，而是要衰敗的。如果鬼怪因分裂而自相攻擊起來，他就不能長久存在，而是要滅亡的。」

「假設我是憑着別西卜底能力趕出鬼怪，那麼，你們底子孫又靠着誰底能力趕出鬼怪呢？你們底子孫就是你們底評判者。」

「我實在告訴你們，凡對我加以誹謗的，是可以被赦免的；但是對上帝底靈加以誹謗的，

爲人節的耶穌

是永不能被赦免的。

## 第七章 上帝底國的奧祕

第三三節 耶穌說明怎樣才能與他發生真正的關係

第三四節 上帝底國的教訓

- \*起因……………三六
- \*關於由小變大的寓言……………三六
- \*關於神奇的起源的寓言……………三七
- \*關於自然生長的寓言……………三七
- \*關於獲得的條件的寓言……………三八
- \*教訓的方法……………三八
- \*用這個方法的原因……………三八
- \*這個方法的限制……………三九
- \*聽衆了解的能力的限制……………三九
- \*用隱晦的話作爲暫時的方法……………三九
- \*新舊的東西與單純的舊東西……………三九
- \*權變的辦法與經常的態度……………三九

第三三節 耶穌說明怎樣才能與他發生真正的關係

有一天，耶穌底母親和他底兄弟們來了，他們站在屋子的外邊，打發人送信給他，請他出來。那時候，有一羣人正圍繞他坐着，有一個人對他說：

『你底母親和你底兄弟妹妹們都在外邊找你。』

耶穌回答說：

『誰是我底母親和我底兄弟呢？凡遵行上帝底旨意的人，就是我底兄弟，我底妹妹，和我底母親了。』

第三四節 關於上帝底國的教訓

\*耶穌再度在湖邊教訓人，因為有那麼大一羣人來圍繞他，所以他就上了一隻船坐下，讓羣衆留在岸上，他用寓言教訓他們許多真理。在他底教訓裏邊，他說：

\*『我們要把上帝底國比作什麼呢？我們用什麼寓言來描寫它呢？它像一粒芥菜種籽，這是一切種籽中最小的，可是當它被種在地裏以後，它就生長起來，變成一棵樹，也有着那麼大的枝幹，使得野鳥都能在上面做窠。』

耶穌又接着說：

「我又可以用什麼別的來比上帝底國呢？它好像麵酵，被一個婦人拿來搗在三斗麵裏頭，把它放在一邊，直等到整個麵團都發起來。」

他又說：

「凡有耳可聽的，就當聽。」

\*耶穌又對他們另外說了一個寓言：

「上帝底國好像一個人，把好的種籽撒在他底田裏，但是夜裏當人們都睡覺的時候，他底仇敵就來把種籽撒在麥子的中間，就走了。當麥子長出來開始吐穗的時候，稗子也長出來了，那主人底僕人們到他面前問他說：「先生，你不是撒的好種籽在你底田裏麼？這些稗子是那裏來的呢？」他回答說：「這是一個仇敵所作的事」。於是他們就對他說：「你要我們去把它們都拔出來麼？」「不必，」他回答說：「因為當你們拔種子的時候，恐怕無意地連麥子也拔出來了，讓它們兩樣一齊生長吧！」

「凡有耳可聽的，就當聽。」

\*耶穌又說：

「上帝底國好像一個人，把種籽撒在土裏，他晚上睡覺，早上起來，那種籽就發芽生長，怎樣的他却不知道，地自己會長五穀；先發芽，後結穗，然後長成飽滿的子粒。」

\*「上帝底國，好像一個寶藏，被埋在地底下。一個人發現了，就把它藏在那裏，於是他歡

歡喜喜地去變賣他自己所有的一切，買了那塊地。

「上帝底國又像一個商人，搜求美麗的珍珠，當他找到了一顆重價的珍珠的時候，他就去把他所有的變賣了，去買這顆珍珠。」

「凡有耳可聽的，就當聽。」

\*耶穌用許多像這樣的寓言，教訓他們。的確，他只用寓言教訓他們。

\*當耶穌獨自在一處的時候，他底門徒們到他面前來問他說：

「爲什麼，你用寓言對這些人說話呢？」

「上帝底國的隱藏的真理，已經給了你們了。」耶穌回答說：「但是對於所有別的人，我就要用寓言教訓他們，使得他們觀看，却看不見；聽，却不明白。」

「不要把聖潔的東西給狗，也不要將珍珠丟給豬，因為恐怕它們用腳踐踏它們，再轉過來咬你們。」

\*接着耶穌進了房子，他底門徒們進來問他說：

「請把那個田裏有稗子的寓言，解釋給我們聽吧！」

耶穌回答說：「你們不懂得那個寓言的意義麼？這樣你們怎麼能明白我底其他的寓言呢？」

「你們要謹慎怎樣地聽，因爲凡有的還要給他，可是凡缺少的，甚至他自己認爲已經有

的，也將要被奪去。

\*『聽吧！一個農夫出去撒種；當他撒種的時候，有些種籽落在路上，有雀鳥來把它吃光了。有些落在石頭的地上的，那裏沒有多少土，因為土不深，種籽就很快的生長起來，但是當太陽出來的時候，它就被曬乾而枯萎了，因為它沒有根。有些落在荆棘林中的，當荆棘長起來，就把它擠住，以致它不能結出果實。有些落在好土裏的，就發芽生長，結出子粒，有的三十倍，有的六十倍，有的甚至一百倍。』

\*耶穌接着說：

『一盞燈拿進來是要放在碗底下，或是牀底下，而不放在燈台上的麼？現在被隱藏的事，是終於要顯明出來的，現在被隱秘的事，是終於要暴露出來的。』

\*『對於這一切，你們都明白了麼？』耶穌問他們說。

『是的，』他們對他說。

『這樣，』他說：『每一個在上帝底國裏學習的學者，就像一個有資產的人，他把新的東西和舊的東西，一齊從他底庫裏拿出來。』

\*耶穌後來底教訓：

『沒有隱藏的，不被暴露出來的，或是祕密的，而不被知道的。我在暗中告訴你們的話，

你們要在明處公開地說出來。我喜你們底耳孕邊低聲說的話，你們要在屋頂上宣揚出來。你們這些是我底朋友的，我對你們說，那些只殺身體，此外不能作什麼的，不要怕他們。」

## 第八章 耶穌底和門徒底一些旅行

第三五節 懼怕對信心

第三六節 耶穌在拿撒勒教訓人

第三七節 耶穌在加利利各處教訓人

第三八節 門徒們在加利利各處的旅行

第三九節 施洗的約翰底結局

第四〇節 門徒們述說他們底旅程

第四一節 耶穌在一個僻靜的地方教訓人

### 第三五節 懼怕對信心

有一天，耶穌和他底門徒們，上了一隻船，就對他們說：『讓我們渡到湖的對岸去吧！』於是他們離開羣衆，就起程了。有一陣暴風起來了，波浪就打進船內，以致船很快地就裝滿了水，耶穌在船梢上，正枕着枕頭睡着了，他們把他叫醒，喊着說：

『先生，我們將要被淹死了，你都不管嗎？』

耶穌醒了，就說：

『安靜！不要動！你們爲什麼害怕呢？你們還是沒有信心麼？』他們很快地到了格拉森的地界，就是加利利的對岸。

### 第三六節 耶穌在拿撒勒教訓人

耶穌又上船，渡過湖，到了他生長的地方，他底門徒們也和他同去，在下一個安息日，他就在會堂裏教訓人，凡聽見他的人，都覺得希奇說：

『這個人是從那裏得來的這些思想呢？他所有的這種智慧究竟是什麼呢？他豈不是那木匠麼？豈不是馬利亞底兒子，雅各，約西，猶大和西門的哥哥麼？他底妹妹們豈不都是住在我們中間的麼？』

因此，他們就不耐煩的轉身離開他了，於是耶穌對他們說：

『二個先知永不會不受人尊敬的，除了在他底本鄉，在他底親戚當中，和他自己底家裏。』

### 第三七節 耶穌在加利利各處教訓人

耶穌一個一個地走遍所有的城市和村莊，在會堂裏教訓人。

### 第三八節 門徒在加利利的旅行

當耶穌看見所有的羣衆，就對他底門徒們說：『莊稼的確是豐足，但是，收割的人却少，你們要催促主人，差遣更多的收割的人，去把它收集起來。』

於是耶穌把他底十二個門徒，叫到他那裏，差遣他們，兩個兩個的出去，并囑咐他們在路上，除了一根拐杖以外，什麼都不要帶——不要帶麵包，行囊，也不要帶錢在錢包裏，他說：『二個工人是應當得到他的食物的。』

耶穌繼續地說：『無論什麼時候，你們進了一個城或一個鎮，就去找出一個好人來，當你們進到他底家裏，就給那家祝福，假若那家是配得福氣的，你們所祝的平安就將住在那家，你們在那城裏住一天，就一天把它當作你們底家，無論他們給你們什麼，你們就吃，喝，不要從這一家，搬到那一家。』

「凡接待你們的，就是接待我，凡接待我的，就是接待差遣我來的那一位。」  
於是他們就出去傳道，告訴人們必須悔改。

### 第三九節 施洗的約翰底結局

恰當那時候，總督希律聽見了耶穌底聲名，就對他底侍從說：

「這是施洗的約翰，就是我把他底頭割下來的那一位，他已經復活了，這是他所以能夠作這些事的緣故。」

事情原先是這樣的：希律把約翰逮捕了，用鐵鍊把他鎖着，囚在監牢裏，因爲約翰曾經再三地告訴他，他與他底兄弟底妻子同居是不應當的。後來爲了他底兄弟腓力底妻子希羅底的原故，希律就叫人把約翰底頭在監牢裏割下來。

### 第四〇節 門徒們述說他們的旅程

那十二個門徒回到耶穌那裏，把他們所作的和所教訓的一切都報告給他，耶穌就對他們說：

「來，讓我們離開這裏，一同到一個幽靜的地方去休息一下吧！」因爲有許多人來來去去，他們連吃飯的時間都沒有。

#### 第四一節 耶穌在一個僻靜的地方教訓人

接着耶穌和他底門徒們，上了一隻船，離開那裏，到一個僻靜的地方去，但是有許多從附近的各城市來的人們，看見他們去，就認識他們，於是急忙地從陸上繞過去，就在他們以先趕到那裏。

當耶穌上岸的時候，他發現一大羣人等着他，他底心對他們就充滿了憐憫，因為他們好像沒有牧人的羊一般，他就教訓他們許多的事。

當天將要黑的時候，耶穌叫他底門徒們，上了一隻船，渡到對岸的伯賽大去，讓他自己在後面，把羣衆遣散，他和羣衆告別以後，就上到山坡上去祈禱。

## 第九章 法利賽人要求守誠并索取憑證

第四二節 關於不潔的傳統禮節

※對法利賽人說的話……四七

※對羣衆說的話……四八

※對門徒們說的話……四九

※論法利賽人……五〇

第四三節 耶穌退到推羅和西頓去

第四四節 經過低加波利河來的旅程

第四五節 法利賽人向耶穌要求神蹟

第四六節 法利賽人底酵

#### 第四二節 關於不潔的傳統禮節

有一次，法利賽人和一些從耶路撒冷上來的宗教學者們，聚集起來去見耶穌，他們曾經發覺了耶穌底門徒當中，有些人在吃飯之前，不遵照宗教的習慣，洗他們底手。

因為法利賽人和所有的猶太人，爲着要遵守古代的成規，若不依照規矩洗過手，就不吃飯，他們也不吃任何從市上買來的食物，除非他們已經照規矩把它們洗過。還有許多別的遺傳下來的習俗，他們都嚴格地拘守着，例如：洗碗，洗鍋子，和銅盆等等。

那些法利賽人和宗教學者們問耶穌說：

「你底門徒們爲什麼不遵守古代的成規，不洗過手就吃飯呢？」

\*耶穌回答說：

「以賽亞指着你們這些虛偽的人所說的預言，是確實的，他說：

這些人民用嘴唇尊敬我，

但是他們底心却是遠離我，

他們對於我的崇拜，是毫無價值，

只不過是一種背熟了的儀式吧了。

「你們忽略了上帝的誠命，却死守着人所遺傳下來的東西，你們是多麼巧妙地把上帝底誠

會放在一邊，爲要保存你們自己底成規。摩西說：「孝敬你們底父親和母親。」又說，「凡咒詛他底父親或母親的人，必被處死。」你們却說：「假若一個人對他底父親或母親說，『你當從我所得到的錢，已經獻給上帝了。』這樣，他就可以不必贖養他們底父母了。」你們就是這樣遵守你們底成規，而不顧上帝底話，你們作了許多像這樣的事。」

\*於是耶穌把羣衆叫到他的面前來，對他們說：

「你們所有的人都來聽我說，也要了解我所說的話：用沒有洗過的手吃飯，并不能叫一個人污穢，從外面進到一個人裏面去的，并不能使他成爲不潔，是從他們裏面出來的，才叫他  
不潔淨。」

\*當耶穌離開了羣衆，走進房子裏去的時候，他底門徒就問他剛才所說的話的意義，耶穌回答說：

「你們也是這樣缺少理解麼？凡從外面進到一個人裏頭去的，不能叫他不潔淨，因爲它不能進到他底心裏去的，你們還不明白麼？」

他接着說：

「凡從一個人裏面出來的，才叫他不潔淨，因爲惡的東西，是從心裏出來的，例如：不道德的性的行爲，偷竊，謀殺，貪婪，惡意，欺騙，嫉妒，誹謗，驕傲，愚妄等等；所有這一切惡的東西，都是從裏面出來的，叫一個人不潔淨。」

※於是門徒們對他說：

「你不曉得法利賽人聽了你底話，都覺得驚駭麼？」  
但是耶穌回答說：

「凡不是我父所種的每棵樹，都將要被拔出來，讓他們去吧！他們是瞎眼的嚮導，如果瞎子領導瞎子，他們將要一同掉在坑裏。」

#### 第四三節 耶穌退到推羅和西頓去

耶穌離開那個地方，到了推羅和西頓一帶的區域，在那裏，他進了一所房子，希望沒有人知道他，可是他終於隱藏不住。

#### 第四四節 經過低加波利回來的旅程

耶穌離開推羅的境界，取道西頓，來到加利利海，穿過低加波利，就是那十個城市的區域。

#### 第四五節 法利賽人向耶穌要求神蹟

法利賽人來到耶穌那裏，就盤問他，要求他從天上顯一個神蹟給他們看，耶穌深深地嘆息

着說：

『今日的人爲什麼要求一個神蹟呢？一個邪惡而無信的世代，才想着要一個神蹟，我告訴你們，不會有神蹟給這世代的。』

於是耶穌離開他們，上了一隻船，渡到對岸去。

#### 第四六節 法利賽人底酵

＊當他們正渡湖的時候，耶穌警告他底門徒說：

『你們要謹慎，防備法利賽人底酵。』

他們就彼此問着說：

『酵麼？是怎麼一回事呢？我們沒有帶麵包啊！』

當耶穌聽到他們彼此對問着，就說：

『你們爲什麼談論沒有麵包的事呢？你們還不理會不明白麼？你們底心是這樣的遲鈍麼？你們有眼睛，却看不見麼？你們有耳朵，却聽不見麼？』

『你們還不明白麼？』耶穌繼續地說：『你們怎麼會看不出我不是說的麵包呢？你們要防備法利賽人底酵。』

他們這才曉得他不是說的麵包裏的酵，而是警告他們預防着法利賽人底教訓。

## 第十章 預料與耶路撒冷當局的衝突

第四七節 門徒對於耶穌的意見

第四八節 耶穌預料到耶路撒冷將要發生的事

第四九節 作耶穌底門徒的代價

第五〇節 聖殿丁稅的問題

第五一節 關於怎樣才算「偉大」的教訓

第五二節 關於「寬容」的教訓

第五三節 關於饒恕人的教訓

第五四節 關於饒恕人的寓言

第四七節 門徒們對於耶穌的意見

接着，耶穌和他底門徒們，離開那裏，到該撒利亞腓立比周圍的村莊去，在路上他問他底門徒們說：

『人們都說我是誰？』

『施洗的約翰，』他們告訴他：『雖然還有些人說你是以利亞，又有人說你是先知中的一位。』

於是他就問他們說：

『但是你們自己呢？你們說我是誰？』

『你是基督。』彼得回答說。

耶穌就警告他們，不要對任何人用這種的話來說到他。

第四八節 耶穌預料在耶路撒冷將要發生的事

於是，耶穌第一次向他底門徒們說明，他必須到耶路撒冷去，他將要被那些宗教的執事們，大祭司們，和學者們所拼棄，他將要被賣在人底手裏，被定死罪，遭受極大的痛苦然後被殺害。

彼得和他爭論着說：

『夫子，這是不可能的，這事決不會臨到你。』

但耶穌轉過來對彼得說：

『退到我後邊去吧！你這惡者，你底心不是以上帝底旨意爲中心，而是以人底願望爲中心。』

#### 第四九節、作耶穌底門徒的代價

耶穌把羣衆連他底門徒們叫到他的面前來，對他們說：

『凡有人要跟從我的，必須放棄自我。』

『凡圖救自己底生命的，必喪掉生命；凡喪掉自己底生命的，必救了生命。』

『如果一個人獲得了全世界，却喪失了他自己，這對於他有什麼好處呢？』

#### 第五〇節 聖殿丁稅的問題

當耶穌和他底門徒們到了加伯農的時候，征收聖殿丁稅的人來了，問西門彼得說：

『你底先生不納聖殿的丁稅麼？』

納的。』他回答說。

但是，當彼得剛走進屋子，還沒有開口的時候，耶穌對他說：

『你想怎樣？西門！世上的君王向誰征稅收捐——是向他們自己的國民？還是向外人呢？』

『向外人。』他回答說。

『那麼，他們自己的國民，就可以自由了。』耶穌說：『然而，爲免得叫他們誤會起見，你到湖邊去，放下一個釣鉤，把你所釣到的第一條魚拉上來，把它拿來，爲你們和我，給他們吧！』

#### 第五一節 關於怎樣才算「偉大」的教訓

當他們在迦伯農，在屋子裏的時候，耶穌問他們說：

『你們在路上所爭論的是什麼呢？』

他們沒有回答，因爲他們曾經彼此爭論，在他們當中誰最大。

耶穌坐下，把那十二個人叫來，對他們說：

『凡要爲首的，他必須在衆人之後，作衆人底僕人。』

『鹽是好的東西，但鹽若失掉了鹹味，它怎樣能夠調味呢？你們要有鹽在你們裏邊，應當彼此和睦同處。』

## 第五二節 關於「寬容」的教訓

約翰對耶穌說：

「先生，我看見一個人奉你底名趕鬼，我們想要阻止他，因為他不是我們門徒當中的一個。」

「你們不應該想着要阻止他，」耶穌回答說：「因為沒有人用我底名義作一件大的事，而還會輕易說我的壞話的。凡不反對我們的，就是幫助我們的。」

## 第五三節 關於饒恕人的教訓

耶穌對他底門徒們說：

「你們要謹慎，如果你底兄弟得罪了你，你就指出他底錯誤來；如果他悔了過，你就饒恕他。」

「如果他在一天當中甚至得罪了你七次，可是他一連七次都到你面前來說：『我對不起你，』你就應當饒恕他。」

於是，彼得對耶穌說：

「夫子，你剛才說，我底兄弟若得罪我，我應當饒恕他多少次——是七次麼？」

耶穌回答說：

「不，不是七次，——是七十個七次。」

#### 第五四節 關於饒恕人的寓言

「從前有一個國王，他要與他底僕人們算賬，當他開始的時候，就有一個欠他一千萬塊錢的人被帶來，因爲他沒有能力償還，他底主人就下令把他和他底妻子兒女和一切所有的，都變賣用來還債，但那僕人俯伏在他面前，哀求他說，「請你多給我一些時間，我必還清我所欠的。」於是他底主人就可憐他，把他底債務取消，讓他去了。」

「那僕人剛走出去，就遇見同在那家作事的另一個僕人，那人曾欠他二十塊錢，他就一把抓住他底喉嚨，幾乎窒了他底呼吸，并大聲嚷着說，「把你所欠的還給我！」那人俯伏在他底脚前哀求他說，「請你多給我一些時間，我必還清。」但是他却不答應，叫人把他放在牢裏，直到他還了他所欠的。」

「當其他的僕人們看見了這件事，他們都憤憤不平，就到他們的主人那裏，把這件事整個的報告給他；主人立刻把那僕人叫進來，對他說，「你這惡奴！當你哀求我的時候，我就把你所欠的一切的債都取消了，你豈不應該憐憫你底同伴，像我憐憫你一樣麼？」」

## 第十一章 離開加利利到耶路撒冷去

第五五節 旅行的概況

第五六節 關於「寬容」的教訓

第五七節 作門徒的試驗

第五八節 永生的路

第五九節 「鄰人」的定義

第六〇節 許多事！還是一件事！

第六一節 怎樣作有效的祈禱

第六二節 驅出邪靈有什麼限制？

第六三節 怎樣與耶穌發生真正的關係！

### 第五五節 旅行的概況

耶穌說了這些話以後，就離開加利利，民衆又聚攏來一羣一羣的圍着他，他按着平日的習慣，教訓他們。

當日期近了，耶穌底生命快要完畢了，他就具着堅決的心，起程到耶路撒冷去。

### 第五六節 關於「寬容」的教訓

耶穌打發使者們先走，他們進了一個撒瑪利亞人的村莊，去預備一切，但撒瑪利亞人，却

不肯接待他，因爲他是要到耶路撒冷去的。他底門徒們雅各和約翰看到這事就說：

『夫子，我們要叫火從天上下來，毀滅他們麼？』

但耶穌轉過來，阻止他們說：

『你們自己底性格，你們還沒有了解？』

### 第五七節 作門徒的試驗

當他們在路上走着的時候，一個人來到耶穌的跟前說：

『無論你到那裏去，我都要跟從你！』

耶穌對他說：

『狐狸有洞，野鳥有巢，但我却沒有枕頭的地方。』

他又對一個別的人說：『來跟從我。』

『夫子，』這一個人回答說：『先讓我去埋葬我的父親。』

耶穌對他說：

『讓死人埋葬他們底死人吧！』

再有一個人說：

『我要跟隨你，夫子，但讓我先去與家裏的人告別。』

耶穌回答說：

『手扶着犁而往後看的，不配進上帝的國。』

#### 第五八節 永生的路

有一個律法教師站起來問耶穌說：

『先生，我要作什麼才能得永生？』

『律法上是怎樣寫的？』耶穌問他說：『你在上面所找到的是什麼呢？』

他回答說：「你必須盡心，盡性，盡力，盡意愛主你的上帝，也必須愛你底鄰人，如同愛你自己。」

「你回答的對。」耶穌說：「照着這樣作，你就必得到生命。」

### 第五九節 「鄰人」的定義

於是，那法律教師就問耶穌說：

「誰是我底鄰人呢？」

耶穌回答說：

「有一個人，從耶路撒冷到耶利哥去，在路上遇見了強盜，他們把他底衣服剝去，又把他打個半死，就丟下他走了。這時，有一個祭司恰好也在那一條路上走過，當他看見他的時候，就從另一邊走過去了。又有一個副祭司也來到那地方，當他看見他的時候，也從路的另一邊走過去了。但有一個撒馬利亞人旅行走過那裏，到了那人躺着的處所，當他看見他，就動了憐憫，走到他的面前，把油和酒抹在他底傷處，又把它包好，以後他把他扶上他自己底馬，送到一個旅店裏，並且看顧他。第二天他拿出兩塊銀子出來，交給店主人說，「請照應這個人，如果另外在他身上有了什麼花費，我轉來的時候，必還給你。」

「你們想這三個人當中，誰是這落在強盜手中者的真實的鄰人呢？」

『那個鄙視他的人。』法律教師回答說。

耶穌對他說：

『你去照着這樣行吧！』

#### 第六〇節 許多事！這是一件事！

當他們繼續前行的時候，就來到一個村莊，那裏有一個女人名叫馬大，歡迎耶穌到她底家裏去，她有一個妹妹叫馬利亞，坐在耶穌底腳旁，靜靜地聽着他說話，同時馬大却因為許多款待客人的事忙亂着，她就來到耶穌底面前說：

『夫子，我底妹妹讓我一人作所有的事，你不在意麼？請叫她來給我幫忙吧！』

『馬大，馬大，』耶穌回答說：『你爲許多的事焦慮着，只有一件事是必需的。』

#### 第六一節 怎樣作有效的祈禱

有一次，耶穌在某一個地方祈禱，當他完了的時候，他底門徒中有一個人對他說：

『夫子，請教我們怎樣祈禱，好像約翰教他底門徒一樣。』

耶穌對他們說：

『當你們祈禱的時候，不要重複地把一些空話，說了又說，像信仰別的宗教的人們一樣，

因爲他們以爲用許多的話，他們底祈禱就會蒙垂聽，不要像他們一樣，上帝，你們底父，在你們沒有祈求以先，他已經知道了你們底需要。

「你們要這樣祈禱：

父呵！

願你底名被人尊敬，

願你底國來到，

願你底旨意行在地上，如同行在天上，

我們需要的食物，求你今天賜給我們，

赦免我們底過犯，如同我們自己赦免那些得罪了我們的人一樣。

「所以我對你們說：每當你們站着祈禱的時候，如果你對某人有一件感覺不愉快的事，就饒恕他，這樣你們底父才能饒恕你們底過犯。」

「我告訴你們：求就得着，尋找就尋見，叩門，門就給你們開，因爲總是求的人得着，尋找的人尋見，叩門的人，門就給他開。」

「你們那一樹作父親的，如果你們底兒子求餅，就給他一塊石頭，或者求魚，就給他一條蛇呢？你們雖然是壞的，還曉得把好东西給你們底兒女，你們底父豈不更毫無疑問地把好东西給凡求他的人麼？」

『每當你們在祈禱中求什麼的時候，要相信你們所求的，已經得到應許，那你們就必得着。』

### 第六二節 驅出邪靈有什麼限制

有一次，耶穌驅出一個邪靈，當它離開那人以後，耶穌說：

『當一個邪靈離開一個人的時候，它就在荒野的地方遊蕩，要尋找一個安歇的地方；既找不着，它就說：『我要回到我所離開的那個家裏去。』它來了，看見那地方還空着，打掃乾淨了，並且一切都是整齊的，於是它去帶了七個比它自己更邪惡的靈來，它們進去就住在那裏。最後那個人的情形比他以先更壞了。』

### 第六三節 怎樣與耶穌發生真正的關係

當耶穌正說這話的時候，人羣中有一個女人，向他大聲喊着說：

『懷你的胎，和給你吃的奶，是有福的。』

但耶穌回答說：

『不是的，凡是聽見上帝底話又去遵行的人，是有福的。』

## 第十二章 深摯的感懷和直爽的教訓

第六四節 耶穌底工作的一些結果

第六五節 時代的朕兆

第六六節 國難的先聲

第六七節 關於倚賴財富的教訓

第六八節 關於「光明」與「黑暗」的一段話

第六九節 誰能進上帝底國？

第七〇節 耶穌預料到他底死

第七一節 教人不要憂慮

第七二節 在一個法利賽人底筵席上的教訓

第七三節 做門徒的代價

#### 第六四節 耶穌底工作的結果

營羣衆正在成千地聚攏來，以致他們簡直互相踐踏着，耶穌就對他底門徒們說：

「你們以爲我來是給地上帶來和平的麼？不是，我告訴你們，我來是帶着紛爭的，因爲從此以後，如果一個家裏有五個人，他們將要分裂，三個對兩個，兩個對三個，互相爲敵。兒子反對父親，女兒反對母親，媳婦反對婆婆，一個人底仇敵將是他自己底家屬。」

「我來是要把火帶到地上——我是多麼願意它已經釐起來啊！我有一個必須要受的洗禮——在它沒有成就以前，我是何等的惶急啊！」

#### 第六五節 時代的朕兆

接着耶穌對羣衆說：

「當你們看見雲從西邊上來的時候，你們立刻就說：『要下雨了』，果然就這樣。當你們看到南方起風的時候，你們說：『將要炎熱了』，果然也就如此。你們既知道怎樣解釋地上和天空的氣象，爲什麼不能明白這時代的朕兆呢？」

#### 第六六節 國難的先聲

在那時候，有些和耶穌在一起的人，告訴耶穌關於那些加利利人的事，說彼拉多怎樣把他們底血濺在他們底祭物裏邊，耶穌對他們說：

「你們以爲這些加利利人所以遭遇了這樣的事，是因為他們比別的加利利人犯了更大的罪麼？我告訴你們，不是的，除非你們悔改，你們也必像他們一樣地被毀滅。」

「還有，西羅亞樓堡倒塌的時候，壓死的那十八個人，你們以爲他們比住在耶路撒冷的其他人一切的人犯了更大的罪麼？我告訴你們，不是的，除非你們悔改，你們也將要像他們一樣地被毀滅。」

### 第六七節 關於倚賴財富的教訓

羣衆中有一个人對耶穌說：

「先生，請吩咐我的哥哥，把我應得的一份遺產交給我。」

「我底朋友，」耶穌回答說：「誰立了我作審判官來解決你的事呢？」

他又對衆人說：

「你們要小心，必須防備各樣的貪婪，因爲一个人底生命，並不在乎有許多的財富。」

於是他們講這個故事：

「有一個富人田裏的收成很多，他就對他自己說：『我將怎麼辦呢？我沒有地方堆放我的

糧食。」於是他說：「我要這樣作：我要把我底一些倉房拆毀，再建築一些更大的，我要把我底一切糧食和貨物都儲藏在裏面，然後我要對自己說，現在你已經有了很多的財富儲藏着，可以供多年的享用，你度着優閒的生活，吃，喝，快樂吧！」但上帝卻對他說：「愚笨的人哪！就在今天晚上，你底生命必將從你那裏被拿去，那時候，你所積聚的這一切，將歸誰有呢？」凡一個人爲自己搜積財物，而在上帝所寶貴的東西裏面不富足的，這就是他所要遇見的事。

『不要在地上爲你們自己積聚財富，在那裏有蟲子和銹把它毀壞，在那裏有賊來穿窬偷竊，要在上帝裏面積聚財富，在那裏沒有蟲子或銹把它毀壞，也沒有賊來穿窬偷竊，因爲你們底財富在那裏，你們底心也在那裏。』

#### 第六八節 關於「光明」與「黑暗」的一段話

當羣衆在耶穌的周圍擁擠着的時候，他繼續地說：

『身上的燈，就是眼睛，當你底眼睛明亮的時候，你底全身就充滿光明；但如果你底眼睛昏暗，你底全身就變黑暗了。

『因此，你們要謹慎，你們內在的光明，也許只是黑暗。如果那內在的光明是黑暗，那黑暗是何等的深沈啊！』

#### 第六九節 誰能進上帝的國？

耶穌一城一村的走過，沿途教訓人，向着耶路撒冷前進。

有一個人來到他的面前，問他說：

『夫子，是不是只有少數的人，能得救呢？』

耶穌回答說：『你要盡力從窄門進去，我告訴你，有許多人想要進去，卻不成功。』

『你將要看見亞伯拉罕，以撒，雅各和衆先知們在上帝的國裏，而你卻要發現你自己是棄丟在外面的，人們將要從東從西從北從南來，在上帝底國裏，坐在他們自己底座位上。』

『有些人現在是在後的，那時將要在先；又有些人現在是在先的，那時將要在後。』

### 第七〇節 耶穌預料到他底死

正在那時候，有些法利賽人來到耶穌那裏，說：

『離開這裏到別處去吧，因爲希律有意要殺你。』

『去告訴那個狐狸，』耶穌回答說：『今天明天我向前進行，第三天我底工作就完成了。』  
因爲一個先知死在耶路撒冷以外，是不可想像的。』

### 第七一節 教人不要憂慮

耶穌對他底門徒們說：

『不要爲你們底生命憂慮，吃什麼，喝什麼，或者爲你們底身體憂慮穿什麼。生命不是比

食物更有意義麼？身體不是比衣服更有意義麼？

「你們看那些野鳥，它們不種，也不收，也不積聚糧食在倉房裏，然而上帝養活它們，你們不是比飛鳥更有價值麼？」

「你們那一個能用你們一切的憂慮，叫你們底身量加高一吋呢？」

「你們又爲什麼爲衣服憂慮呢？你們看野地裏的花是怎樣生長的；它們不紡織，也不作工，然而，我告訴你們，就是所羅門在他所有的榮華中，他所穿戴的，也從來沒有像這花的一葉呢。」

「但如上帝是這樣美麗地裝飾着這些野地裏的草——它們只不過是今天活着，明天就被丟在火裏了，他豈不更要裝飾你們麼？你們這些小信的人哪！」

「所以不要憂慮着說：『我們將吃什麼？』或是『我們將喝什麼？』或是『我們將穿什麼？』只有世俗的人們，才把這些東西作爲生活的目標。」

「你們底父是知道你們需要這些東西的，你們要把上帝底國和他底善，作爲你們主要的努力對象，此外的，這一切東西，你們就都有了。」

「不要爲明天憂慮，因爲明天自有明天的憂慮，每天的煩惱，每天應付也就夠了。」

## 第七二節 在一個法利賽人底筵席上的教訓

有一個安息日，耶穌到一個法利賽人的領袖家裏去吃飯，當他看見客人們怎樣地選擇最好的座位的時候，他就對他們說：

「有人請你們去赴一個喜筵的時候，不要坐在最高的座位上，因為也許有更尊貴的客人，也被請了，那時主人就要來對你說：『請讓座位給這位先生』。相反的，假如在你被請的時候，你去坐了最低的座位，當那主人進來的時候，他也許對你說：『我底朋友，請往上點坐吧』。因為凡把自己抬高的必被降低，凡把自己降低的必被抬高。」

接着耶穌對那位請他的人說：

「當你請人吃午飯或晚飯的時候，不要請你底朋友，或是你底弟兄，或是你底親屬，或是你底富有的鄰居，恐怕他們要回請你，你就得了報酬了。當你們請客的時候要請那些貧窮的和殘廢的，癩腿的，和瞎眼的，那樣你就會感覺到快樂，因為他們沒有方法可以報答你。」

### 第七三節 做門徒的代價

有一天，有大羣的人和耶穌一起在路上走，他轉過來對他們說：

「凡到我這裏來的人，而不恨惡他底父親，母親，妻子，兒女，兄弟和姊妹的——是的，甚至他自己底生命的，就不能作我底門徒。」

「如果你們當中有人要建造一座樓，他豈不先坐下，估計它底費用，看他所有的錢夠不夠

完成這個工程麼？不然的話，當他安了地基以後，而不能完成這個建築，每一個看見它的人，將要嘲笑他說：「這個人開工建造一座房子，卻不能完成。」

「又假若一個國王正在準備着去和另一個國王作戰，他豈不先坐下計算，他用一萬兵能不能夠對付那用二萬兵來打他的人呢？如果他斷定他不能夠，那麼，當那另一個王還離得遠的時候，他就派使者去探問講和的條件。」

「所以你們凡不肯放棄你們所有的一切的，就不能作我底門徒。」

「凡有耳可聽的，就當聽。」

## 第十三章 用寓言表揚出來的許多的真理

- 第七四節 關於罪人底價值的寓言  
迷失的羊……………七三  
失落的錢……………七三  
喪失的兒子……………七四  
第七五節 上帝？還是金錢？  
第七六節 只盡本分是不夠的  
第七七節 耶穌底幾句話  
第七八節 關於審判延期的寓言  
第七九節 上帝底國實現的時候  
第八〇節 恆心禱告的寓言  
第八一節 耶穌底幾句話  
第八二節 怎樣可以蒙上帝底悅納？

#### 第七四節 關於罪人的價值的寓言

有一次那些稅吏們和一些罪人擁擠到耶穌的跟前來，要聽他的講話，於是法利賽人和宗教學者們，就在這件事上找他底錯誤說：

「這個人歡迎罪人，甚至與他們同食。」

因此耶穌就對他們說這些故事：

「你們誰若有一百隻羊，失掉了一隻，他豈不把這九十九隻撇在曠野裏，去尋找那失掉的一隻，直等牠找到呢？當他找到它的時候，他就很快樂地把它扛在他底肩上，回到家裏，把他底朋友和鄰居都召聚了來說：『和我一同快樂吧！因為我已經把我所失掉的羊找到了。』」

「又假如一個婦人，有十塊銀錢，失落了其中的一塊，他豈不點上一盞燈，打掃屋子，仔細地尋找，直到牠找到呢？當她找到的時候，她就把她底朋友和鄰居都召聚了來說：『和我一同快樂吧！因為我已經把我所失落的那塊銀錢找到了。』」

耶穌又接着說：

「有一個人，有兩個兒子，那小的一個對他底父親說：『請把我應得的一份產業給我。』於是他底父親就把他底產業給他們分開。過了幾天，那小的兒子就把他所有的一切，都收聚攬來，離開那裏到一個很遠的地方去了，在那裏他度着奢侈的生活，浪費他底金錢，把一切都花

費完了。以後，那一帶地方就遇着有一個很大的饑荒，因此他就大大地窘迫起來，於是他就作了那地方的一個人底傭工，那人打發他到他底田裏去喂豬，他恨不得把豬所吃的東西拿來充飢，因爲沒有人給他食物吃。

「當他看清他自己的處境以後，他對他自己說，『我父親有多少的工人，他們有吃不完的糧食，而我倒在這裏餓得要死！我要起來到我底父親那裏去，對他說，『父親，我得罪了上帝，又得罪了你！我不配再被稱爲你底兒子，把我當作你底一個僕人看待吧！』」

「於是他就起身到他底父親那裏去，但當他離着還遠的時候，他底父親看見了，就充滿了憐憫，跑上去迎接他，雙手抱住他底頸項，和他親嘴。『父親，』他底兒子哭着說，『我得罪了上帝又得罪了你；我不配再被稱爲你底兒子。』但父親卻對他底僕人說，『快把那最好的衣服拿來給他穿上，拿一個戒指來戴在他底指頭上，給他穿上鞋子，還要把養肥了的小牛犢牽來宰了，讓我們宴會快樂吧！因爲我底兒子回來了，他本來是死了，現在又活了；他本來是失掉了，現在又被找到了！』於是他們就歡欣地慶祝起來。

「這時大兒子正在田裏，當他回來快到屋子的時候，就聽見了音樂和跳舞的聲音，他叫了一個僕人來問他說，『這是怎樣一回事？』僕人回答說，『你底兄弟已經回來了；你底父親把那條養肥了的牛犢宰了，因爲他底兒子平平安安地回來了。』但他卻生氣不肯進去，他底父親就出來勸他進去，大兒子卻回答說，『我曾經服事你這些年，從來沒有違反過你底命令，可是

你從來沒有給過我一隻山羊羔，讓我好款待我底朋友們。但你底這一個兒子——他曾把你底產業在娼妓們身上耗費了，他剛一到家的時候，你就爲他宰了一條肥牛犢！」父親說，「你，我底兒子，是常和我同在的，我所有的一切都是你的。但現在我們應該慶祝快樂，因爲你底兄弟在這裏，他本來是死了，現在又活了；他本來是失掉了，現在又被找到了。」

#### 第七五節 上帝！還是金錢？

耶穌對他底門徒們說：

「沒有人能事奉兩個主宰；他不是恨惡這個，喜愛那個，就是忠於這個，輕視那個。你不能事奉上帝，又事奉金錢。」

有些愛金錢的法利賽人，聽見耶穌說這些話，就嘲笑他。耶穌對他們說：

「你們這些人，你們叫別人相信你們是虔誠的，但上帝知道你們底內心。因爲人們所認爲極其寶貴的东西，也許在上帝底眼中是可鄙視的。」

#### 第七六節 只盡了本分是不夠的

耶穌對他的門徒們說：

「你們誰有一個僕人，在外邊耕地或是看羊，當他從田裏回來的時候，你卻對他說，『快

來坐下吃飯」呢？相反的，你豈不對他說，「把我底晚飯預備好，穿上衣服來伺候我，等我吃渴完了，然後你再吃晚飯」麼？你會不會爲了你的僕人遵行你底命令，謝謝他呢？在你們也是一樣，當你們做了你們被吩咐的一切以後，你們應該說，「我們不過是僕人，我們所作的不過是我們當盡的本分。」」

第七七節 耶穌底幾句話

✽「律法和先知是到約翰的時候爲止；從那時候起，上帝國的嘉音，就被傳揚了，每一個人都要努力進去。然而天和地的傾覆，比廢除律法中最小的一點還要容易。」

✽「在安息日應當作好事，還是應當害人呢？是應當救命，還是應當殺人呢？你們誰有一隻羊，在安息日掉在坑裏，而不抓住它把它拉上來呢？一個人豈不比一隻羊更貴重些麼？那麼在安息日作好事是對的。」

✽「溫柔的人是快樂的；大地是屬於他們的。」

「慈悲的人是快樂的；他們要得到慈悲。」

「心裏清潔的人是快樂的；他們要看見上帝。」

「使人和睦的人是快樂的；他們要被稱爲上帝的兒子。」

✽「凡不贊助我的，就是反對我的；凡不和我一同收聚的，就是分散的。」

✱要防備假先知；他們到你們那裏去，假裝作綿羊，但他們底裏面却是飢餓的豺狼。」

### 第七八節 關於審判延期的寓言

有一次，耶穌說了這個故事：

「有一個人底園子裏，長着一棵無花果樹，他去看樹上有沒有菓子，却找不到什麼，於是對他底園丁說，「我到這棵無花果樹上來找菓子，已經三年了，却沒有找到，把它斫下來吧！爲什麼要讓它白佔着這一塊地呢？」園丁回答說，「今年暫且留着它吧！先生，等我把它周圍的土挖鬆，加上肥料，如果這以後它結了果子，就很好，不然，就把它斫下來。」」

### 第七九節 上帝底國實現的時候

在他到耶路撒冷去的時候，耶穌經過撒馬利亞和加利利的邊界，有些法利賽人問他，上帝底國什麼時候來到，耶穌回答說：

「上帝國的來到，不是有什麼形式使人可以看得見的，沒有人能說，「它是在這裏，」或是說，「它是在那裏。」上帝底國就在你們的中間。」

「我告訴你們，在你們這些站在這裏的人當中，有些人將要看見上帝底國，有能力的來到。」

第八〇節 恆心禱告的寓言

耶穌給他們講以下的故事，教訓他們應當不斷地祈禱，不要灰心：

「在某一個城裏，有一個審判官，他不敬畏上帝，也不體貼人，在那城裏住着一個寡婦，她不斷地到他那裏去控訴說，「請你對那欺凌我的人爲我伸冤。」起先他拒絕她，但最後他對自己說，「我雖然不敬畏上帝，也不體貼人，可是因爲這備寡婦，常來麻煩我，我就給她伸冤吧！免得她不斷地來叫我麻煩。」

「又假若你有一個朋友，你在半夜到他那裏去說，「我底朋友，請借一些麵包給我，因爲我有一個朋友剛從遠地到了我底家裏，而我沒有什麼給他吃。」這人却從裏面回答說，「不要麻煩我，門已經鎖上了，我底孩子們和我都已經睡在牀上了，我不能起來給你什麼了。」我告訴你們，他雖然不願意爲着友誼的緣故起來給你什麼，可是因爲你不斷地纏擾他，他必起來，把你所要的給你。」

第八一節 耶穌底幾句話

「要信上帝，在信的人，凡事都是可能的，如果你有像芥菜種籽那麼大的信心，你就能對這棵桑樹說，「拔起你底根來，把你自己栽種在海裏，」它就會聽從你底話。」

「一個建築在山頂上的城市，是不能被隱藏的，你們底光，也必須這樣地照耀在人底面前，讓人看見你們底好行爲，就頌揚上帝，你們底父。」

「你若給就必受——十足的升斗，壓下去，搖緊了，還要溢出來。你用什麼量器量給人，那量器也必被用來量給你，你們白白地得來，也要白白地捨去。」

「我告訴你們，如果你們爲我底最卑賤的弟兄中的一個，作了什麼，你就是爲我作了什麼了。」

## 第八二節 蒙上帝底悅納的條件

耶穌給一羣自以爲已經很好，而輕視別人的人，說了以下的一個故事：

「有兩個人，到聖殿去祈禱，一個是法利賽人，另一個是稅吏，那法利賽人站在前面，作了這個禱告：『上帝啊！我感謝你，因為我不像別的人——貪婪，不誠實，淫亂，甚至也不像這個稅吏。我每星期禁食兩天；我把我底收入的十分之一，捐給聖殿。』但那稅吏却遠遠地站在後面，甚至不肯舉目望天，只垂着胸說，『上帝啊！憐憫我這個罪人。』」

「我告訴你們，得到上帝底悅納回家去的，是這個人而不是那個人。」

## 第十四章 在耶路撒冷的途中教訓人

第八三節 關於離婚的教訓

第八四節 達上帝底國的一個必要的條件

第八五節 財產和永生的關係

第八六節 得報酬的標準

第八七節 怎樣才算偉大？

第八八節 耶利哥的一個有錢的稅吏

第八九節 上帝底國實現的時候

### 第八三節 關於離婚的教訓

一羣法利賽人來到耶穌那裏，問他說：「一個人可不可以離棄他底妻子？」

「摩西是怎樣吩咐你們的呢？」耶穌反問他們說。

他們回答說：「摩西許可一個人寫離婚書，把他的妻子離棄。」

但耶穌對他們說：「這是因為你們底心硬，他才給你們立下這條律法。」

「從最初，當上帝創造世界的時候，

他創造人，有男有女……

因此，一個人要離開他底父母，

與他底妻子結合，

二人成爲一體。

因此，他們不再是兩個人而是一個人了。所以上帝所連合起來的，人不可以把它分開。」

#### 第八四節 進上帝底國的一個必要條件

有一天，人們帶着小孩子們到耶穌那裏，要他摸摸他們，但門徒却拒絕他們。當耶穌看見了這事，就不以爲然，對他們說：

「讓這些孩子們到我這裏來，不要禁止他們。」

於是他把一個小的孩子，放在他們底中間，又抱着他對他們說：

「上帝底國就是這樣的人所構成的。我告訴你們，人若不像一個小孩那樣接受上帝底國，他就永不能進去。」

### 第八五節 財產和永生的關係

當耶穌又起程向前行的時候，有一個人跑上來到他那裏，在他面前跪下，問他說：

「良善的夫子，我必須作甚麼，才能得着永生呢？」

「你爲甚麼稱我爲良善的呢？」耶穌對他說：「除了上帝以外，沒有人是良善的。誠命你是曉得的：『不可謀殺，』『不可犯姦淫，』『不可偷竊，』『作證的時候，不可說謊話，』『尊敬你底父親和母親。』」

「夫子，」他回答說：「我從作孩子的時候，就已經遵守這些誠命了。」

耶穌看着他，就愛他，對他說。

「有一件事是你所缺少的，去賣掉你一切所有的，把錢施給窮人，再來跟從我，你就有永恆的財產了。」

當他聽到這話的時候，他底臉色就黯淡起來，很悲傷地走開了，因爲他底產業很多。

於是耶穌轉過來，對門徒們說：

「有財富的人進上帝底國，是多麼的難啊！一隻駱駝穿過針的眼，比一個富人進上帝底國還要容易咧！」

門徒們聽到這些話，都覺得驚奇，因此耶穌又說一遍：

「進上帝底國是何等的難啊！」

彼得對他說：

「看哪！我們已經撇下一切所有的，跟從你了。」

「我實在告訴你們，」耶穌回答說：「沒有人爲着上帝底國撇棄家庭，兄弟，姊妹，父母，兒女和產業，而不得到更多的回來，并且得着永生的。」

#### 第八六節 得報酬的標準

「一個地主，清早出去僱人，到他底葡萄園裏去作工，他和他們說定了，每人一天一錢銀子的工錢，就打發他們到園裏去了，約在九點鐘的時候，他出去又看見一些別的工人，站在街市上閒着，他就對他們說：「你們也到我底葡萄園裏去吧！我要公道地給你們工錢。」於是他們去了，在正午和三點鐘的時候，他又出去同樣地作了。當他在五點鐘出去的時候，他看見還有人在那裏閒站着，他就對他們說，「你們爲甚麼整天在這裏不作事呢？」他們回答說：

「因爲沒有人僱我們呀！」他就對他們說，「你們也到我底葡萄園去罷！」

「那一天晚上，那地主對他底管家說，『把工人們叫來，發給他們工錢，先從最後被僱的起，一直到最先來的爲止。』當那些在五點鐘被僱的人來了，他們每人各得一錢銀子，又當那些最先被僱的人來了，他們期望可以多得，但他們每人也只各得一錢銀子，所以當他們拿到工錢的時候，他們就抱怨那地主說，『這些最後被僱的人，只作了一點鐘的工作，而我們辛苦地作了一天的工作，并且熬受正午的炎熱，你竟待他們和我們一樣。』」主人回答他們中間的一個說，「我底朋友，我並沒有錯待你，你不是答應了一錢銀子的工錢麼？拿着錢去罷！我自己情願照我所給你們的，一樣的給那些後來的人。」

### 第八七節 怎樣才算偉大？

當他們繼續向耶路撒冷前進的時候，耶穌滿心憂急地在前面走着，門徒們跟在後面，心裏就懼怕起來。

西庇太底兩個兒子，雅各和約翰，來到耶穌跟前說：

「夫子，我們將對你有一個請求，請你允許我們。」

「你們要我爲你們作甚麼呢？」他問。

「當你作王的時候，」他們回答說：「請你讓我們一個坐在你底右邊，一個坐在你的左

邊。」

但耶穌對他們說：

「你們不知道你們所求的是甚麼，我必須喝的苦杯，你們能喝嗎？我必須受的痛苦的洗禮，你們能受麼？」

「是的，我們能。」他們回答。

「那麼，」耶穌說：「你們將要喝我所必須喝的，受我所必須受的；但我底左邊或右邊的座位，却不是我可以給甚麼人的。」

當其他的十個門徒們，聽到了這事，就對雅各和約翰生氣，於是耶穌把他們叫來，對他們說：

「你們曉得那些在異邦被稱為君王的，是高高在上地統治着人民，而那些所謂大人物們，是把他們奴役着的。但在你們中間，却不是這樣，你們中間誰要為大的，必須服事你們；誰要作第一的，必須作衆人底僕人。你們想：那一個更大呢？是坐在席上的人，還是在旁邊服事的人呢？豈不是坐在席上的人麼？但我同你們在一起，是作一個服事人的人。」

#### 第八八節 耶利哥的一個有錢的稅吏

耶穌到了耶利哥，從城裏穿過的時候，在那裏有一個人名叫撒該，他是稅吏長裏邊的一

個，是很有錢的，他想看看耶穌是甚麼樣子，可是看不見，因爲人很多，他又是一個矮子，因此他就跑到前面，爬在一棵楓樹的上面，爲的是要看見他，因爲耶穌正向着那裏來。

當耶穌到了那個地方，他就抬頭往上看，對他說：

『撒該，快下來，因爲今天我必須住在你底家裏。』

撒該就急忙地爬下來，很快樂地歡迎他，於是看見這事的人，就都批評他說：

『他竟到那個人底家裏去作客，而那個人却是一個罪人。』

撒該站在耶穌底面前說：

『夫子，就是現在，我把我底產業的一半，施給窮人，如果我曾經從誰說詐了甚麼，我將

償還四倍。』

耶穌對他說：

『今天救恩已經到了這家，撒該也是亞伯拉罕底一個兒子了。』

### 第八九節 上帝底國實現的時候

門徒們因爲耶穌快到耶路撒冷，就以爲上帝底國立刻要實現了，因此耶穌就給他們講這個

寓言：

『從前有一個貴族，要到一個很遠的地方去，他把他底僕人中的十個人叫進來，每人給一

百塊錢，對他們說，「拿這個錢去作買賣，直等到我回來。」在他回來的時候，他就吩咐把那些曾經領了錢的僕人們叫進來，使他可以曉得他們賺了多少錢。第一個人進來說，「先生，我用你所給我的**一百塊錢**，又賺了十倍。」他底主人回答說，「很好，你是一個好僕人，因為你在一件小的事情上忠心，我將要派你管理十處的產業。」接着第二個進來說，「先生，你的一百塊錢，我又賺了五倍。」他底主人回答說，「你將管理五處的產業。」最後一個僕人進來說，「先生，你底**一百塊錢**在這裏，我把它包在一塊布裏面，因為我懼怕你——你是一個那麼苛刻的人，你沒有栽的東西，你要採取，你沒有種的東西，你要收割。」那主人回答說，「我要憑你自己所說的話來評判你，你這個無用的僕人，你曉得我是一個苛刻的人，沒有種的要收割，是不是？那麼，你爲甚麼不把我底錢放在銀行裏，讓我回來的時候，可以把它連利息一同取回來呢？」於是他對那些站在旁邊的人說，「把那**一百塊錢**從他那裏拿過來，給那有一千的人。」

耶穌說完這話以後，就在他們以先起身，到耶路撒冷去了。

## 第十五章 耶穌向耶路撒冷的領袖們挑戰

- 第九〇節 在民衆底擁護中進了耶路撒冷
- 第九一節 耶穌把作買賣的從聖殿裏趕出去
- 第九二節 耶穌在聖殿裏教訓人
- 第九三節 猶太領袖們詰問耶穌底權柄
- 第九四節 指責猶太領袖們的寓言
- \*兒子的寓言……………九二
- \*葡萄園的寓言……………九二
- \*喜筵的寓言……………九三
- \*對於這些寓言的反應……………九四
- 第九五節 搜集陷害耶穌的證據
- \*納稅給羅馬的問題……………九四
- \*死後的生命問題……………九五
- \*關於犯姦淫的處置的問題……………九六
- \*關於甚麼是最大的誠命問題……………九六

第九〇節 在民衆底擁護中進了耶路撒冷

當耶穌走進耶路撒冷，剛要下橄欖山的時候，他底許多門徒們，都一齊大聲歡呼，爲他們所看見的一切奇事，讚揚上帝說：

「奉主底名來的，是有福的！」

在天上和有和平，在高處有榮耀！」

羣衆中有些法利賽人，對耶穌說：

「夫子，制止你底門徒們吧！」

但耶穌回答說：

「我告訴你們，如果他們不作聲，就是石頭也會喊起來。」

當他走到可以看見那城的時候，他就對它哭泣說：

「啊！耶路撒冷哪！耶路撒冷哪！你這殺害先知，又用石頭打死那些被差遣到你這裏來的。我多少次渴望把你底兒女們召集起來，好像母雞把它底小雞聚攏來在它底翅膀下，可是你們不願意。現在你是孤單地被撇下了，直等到你們說，「奉主名來的，是有福的。」

「耶路撒冷哪！可惜你今天還沒有明白，你底和平要靠甚麼才能得到！但現在這事是在你底面前被隱蔽起來了，時候將要來到，你底仇敵，將要在你底周圍築起土壘，把你四面圍

困起來。他們要把你和你底兒女們，摔在地上，不讓一塊石頭躺在另一塊石頭上，這一切都因爲上帝在你們中間的時候，你們不知道。」

當耶穌到了耶路撒冷的時候，全城都震動起來。

「這是誰？」每一個人都在問。

羣衆回答說：

「這是先知耶穌，從加利利的拿撒勒來的。」

他進了聖殿，在那裏面各處看了一下以後，因爲天已經晚上，他就和他底十二個門徒，出來到伯大尼去。

### 第九一節 耶穌把作買賣的從聖殿裏趕出去

第二天，當他們回到耶路撒冷的時候，耶穌又到聖殿裏去，他就驅逐那些在聖殿的院子裏作買賣的人，把兌換銀錢的人底桌子，和賣鴿子的人底櫃子推翻了，也不許任何人拿着甚麼東西，從聖殿裏邊走過。

「經上不是寫着的麼？」他對他們說：「我底殿將被稱爲萬國禱告的殿？」但你們却把它變成盜窩了。」

## 第九二節 耶穌在聖殿裏教訓人

耶穌每天繼續地在聖殿裏教訓人，那些大祭司們，宗教學者們，以及民衆底領袖們，想設法把他處死，因為他們怕他，但他們却想不出甚麼方法來，因為所有的人民，都聽他底話——他們都深深地被他底教訓所感動了。每天晚上，耶穌出城到伯大尼去，在那裏過夜。

## 第九三節 猶太領袖們詰問耶穌的權柄

他們又進了耶路撒冷，當耶穌在聖殿的院子裏教訓人的時候，有些大祭司們，學者們，和宗教領袖們，到他那裏說：

「告訴我們，你憑着甚麼權柄作這些事呢？是誰給你的這箇權柄？」

「讓我問你們一個問題，」耶穌回答說：「如果你們能回答，我就告訴你們，我是憑着甚麼權柄作這些事。約翰底施洗，是從天上來的，還是從人來的？回答我吧！」

於是他們彼此爭論說：

「如果我們說，『是從天上來的，』他就問，『那麼，你們爲甚麼不信他呢？』如果我們說，『是從人來的，』民衆就會用石頭打我們，因為他們相信約翰是個先知。」

於是他們回答說：

「我們不曉得。」

耶穌對他們說：

「那麼，我就不告訴你們，我是憑着甚麼權柄作這些事。」

#### 第九四節 指責猶太領袖們的寓言

耶穌用寓言對他們說：

「\*從前有一個人，有兩個兒子，他到大兒子那裏說，『兒子，你今天到葡萄園裏去工作吧！』大兒子回答說，『父親，我就去，』但他却不去。接着那人又到他底第二個兒子那裏，對他說一樣的話，第二個兒子回答說，『我不去，』但以後他改變了他底主意，就去了。你們想這兩個人在當中，誰是順從了他底父親底意思呢？」

「第二個兒子。」他們回答說。

「我實在告訴你們，」耶穌繼續地說：「那些稅吏和娼妓，倒比你們先進到上帝底國裏了，因爲約翰來了，給你們指示一條正義的路，你們却不信他，稅吏和娼妓倒信了他，然而，你們雖然看見這事，仍不改變你們底心意去相信他。」

「\*再聽一個故事吧！從前有一個地主，在一塊地上種了葡萄，他在地底周圍築了籬笆，在裏面，挖了一個壓酒池，又蓋了一座守望樓，以後把他租給一些農人，就離開那裏到一個別的

地方去了。到了相當的時候，他就打發一個僕人，到那些農人那裏去，收取他所應得的一份葡萄，但他們拿住他，把他打了，叫他空着手回去。接着他又打發另一個僕人到他們那裏去，他們把他底頭打了，又凌辱他，以後，也叫他空着手回去了。他又打發另一個去，他們把他殺了。他以後又派了別的人去，他們都受到同樣的待遇，有些被打，有些被殺。於是那葡萄園的主人，就對他自己說，「我將怎麼辦呢？我要打發我底兒子去，也許他們會尊敬他。」但當那些農人看見他的時候，他們就彼此商議說，「這就是繼承產業的，讓我們把他殺了，奪取他底產業吧！」於是他們把他從葡萄園裏擄出去，把他殺了。這時候那園主將怎麼處置那些農人呢？他要來把他們處死，把園子租給別人。」

\*接着耶穌又給他們講這個寓言：

「從前有一個國王，擺設筵席，慶祝他底兒子結婚。他打發他底僕人們，去催那些被請的客人來赴席，但他們都不來。第二次，他又打發僕人們去對他們說，筵席都預備好了，「公牛和肥牛犢都已經宰了——一切都預備好了，快來赴喜筵吧！」但那些被請的，都置之不理，到別處去了，一個到他底田莊上去，另一個照料他底生意去了。於是那國王對他底僕人們說，「喜筵都已預備好了，但那些被請的人，都顯明他們是不配，快到出城的那些路上去，把你們所看見的每一個人請來。」於是那些僕人就到各路上去，把他們所能找到的人，都叫了來，客廳裏就擠滿了客人。」

\*當那些大祭司，宗教學者，和法利賽人，聽到這些寓言，他們曉得耶穌是指着他們說的，就要在當時當地逮捕他，但他們却懼怕民衆，因爲他們都以他爲先知。

第九五節 搜集陷害耶穌的證據

在那以後，他們就牢牢地監視着耶穌，并打發暗探假裝作誠實的人，想在他底言語當中，找出破綻，好把他交給總督處治，這些暗探就來對他說：

「先生，我們曉得你所說的和教訓的，都是誠實而且合理的，也曉得你沒有懼怕，因爲你不討人底喜歡，只忠實地宣揚上帝底道，請你告訴我們，你對於這一件事的意見怎樣？我們納稅給該撒是不是合法的？我們要納稅還是拒絕納稅？」

但耶穌識破了他們底狡計，就對他們說：

「把你們平常用來納稅的錢，拿來給我看。」  
當他們把錢拿給他的時候，他說：

「這是誰底像和名號？」

「是該撒的。」他們回答說。

耶穌就對他們說：

「凡屬於該撒的，給該撒，凡屬於上帝的，給上帝。」

他們不能在民衆底面前，拿這句語來反對他，他們對於他底答覆，是那般的驚奇，就不再說什麼了。

※據着有些撒都該人，他們認爲死後是沒有生命的，來到耶穌那裏問他說：

「先生，摩西給我們制定了一條律法，如果一個人底兄弟死了，留下一個妻子，却没有孩子，這個人就當娶那個寡婦，爲他底兄弟生孩子。現在，假定有七個兄弟，最大的娶了一個妻子，死了，却没有留下孩子，於是第二個兄弟娶了她，他又死了，沒有留下孩子，其餘的幾個弟兄也都一樣，也沒有留下孩子。最後，那婦人也死了，當他們從死裏復活的時候，她該算是誰底妻子呢？因爲他們七個人都娶過她。」

耶穌回答說：

「這豈不證明了你們底思想是錯誤的麼？你們既不明白聖經，也不明白上帝底能力。在這個世界裏邊，男娶女嫁，但那些被認爲在死後配進入那另一個有生命的世界的，他們不娶也不嫁。他們也不能再死，因爲他們就像天使一樣，從死裏復活以後，就是上帝底兒子了。」

「關於死人復活的事，甚至摩西也把它弄清楚了，因爲他稱上帝爲『亞伯拉罕底上帝，以撒底上帝，雅各底上帝。』他不是死人底上帝，而是活人底上帝，因爲人向着上帝都是活着的人。你們是太大的錯了。」

當衆衆聽過這話，他們對於他底教訓，都覺得很驚奇。

\*有些宗教學者們和法利賽人，帶了一個婦人來，她是正在行淫的時候被拿住的。他們叫她站在院子當中，對耶穌說：

『夫子，這個婦人是在犯姦淫的時候被人發見的，摩西在律法上，命令我們要把這樣的婦人，用石頭打死，你說應當怎麼樣？』他們問這句話，爲的是要試探他，叫他們可以乘機找到一些話柄來陷害他。

耶穌彎下腰來，用指頭在地上寫字，但當他們繼續地問他的時候，他就站直了，對他們說：

『你們中間誰是沒有罪的，就可以扔第一塊石頭打她。』他又彎下腰去，在地上寫字。

當那些宗教學者們，和法利賽人，聽到他所說的，他們就從年長些的起，一個一個的走開了，只留下耶穌單獨的和那站在他面前的婦人，在那裏了。耶穌站起來對她說：

『婦人，他們在那裏！沒有一個人定你底罪麼？』

『先生，沒有。』她說。

『我也不定你底罪。』耶穌說：『去吧，不要再犯罪了。』

\*有一個宗教學者，聽到他們盤問耶穌，覺得耶穌回答得很好，就來問他這一個問題：

『夫子，一切的誠命中，那一條是最大的呢？』

耶穌回答說：

「最大的是：『聽哪！我底百姓，主，我們底上帝，是唯一的上帝，你必須盡心，盡性，盡意，盡力，愛主你底上帝。』這是第一，也是最大的誠命。第二就是：『你必須愛你底鄰舍，如同愛你自己。』沒有別的誠命，再比這兩個更大的了。』

那學者於是對耶穌說：

「夫子，你確實說得很對，只有一位上帝，再沒有別的，盡心，盡智，盡力地愛他，又愛鄰舍如同愛自己，是遠勝過一切的燔祭和祭物的。』

耶穌覺得他回答的對，就對他說：

「你離上帝的國不遠了。』

自此以後，沒有人敢再問他甚麼問題了。

## 第十六章 對於宗教學者們和法利賽人的指責

第九六節 對於宗教學者們和法利賽人的指責

對門徒和羣衆的教訓……………九九

對宗教領袖們和法利賽人的教訓…………九九

教訓的結果……………一〇一

第九七節 甚麼是真正的施捨？

## 第九六節 對於宗教學者們和法利賽人的指責

耶穌對他底門徒們和民衆說：

『要防備宗教學者們，他們喜歡穿着長袍到各處去，在他們前額上和左臂上，他們束上寬的帶子，裏面藏有寫着的經文；他們又把衣裳的邊緣，作得寬寬的。他們喜歡宴會中的首席，和會堂裏前面的座位。他們喜歡人在公共地方向他們恭敬地問候。他們吞沒寡婦底財產，又想用很長的禱告，來掩飾他們底行爲。他們所作的一切，都是爲的要使人看見。』

『他們喜歡每一個人稱他們作「夫子」；但你們必不可讓別人稱你們作「夫子」，因爲你們只有一位夫子，而你們彼此都是弟兄。你們必不可被稱爲「領袖」，因爲你們只有一位領袖。你們也必不可稱呼任何人作「父」，因爲你們只有一位父親。』

『凡把自己抬高的人，必被降低；但凡把自己降低的人，必被抬高。誰是你們中間最大的，必作你們底僕人。』

\*『你們學者們和法利賽人有禍了，你們這些虛僞的人們！你們把難擔的擔子，壓在別人底肩上，然而你們自己，卻不用一個指頭去摩擦那些重擔。』

『你們學者們和法利賽人有禍了，你們這些虛僞的人們！你們在人底面前，把上帝國底門關起來，又把知識底鑰匙拿走了。你們自己沒有進去，而那些要進去的人，你們也把他們

阻擋了。

「你們學者們和法利賽人有禍了，你們這些虛偽的人們！你們走遍陸地和海洋，爲要得一個教徒，當你們得到了的時候，你們就把他比你們自己還加倍的，變成一個地獄之子。」

「你們這些瞎眼的嚮導有禍了。你們說，『如果一個人指着殿起誓，這不算什麼；但如果他指着殿裏的金子起誓，他就應該遵守誓言。』你們這些愚拙瞎眼的人啊，那個更大些呢？是金子還是使金子成聖的殿呢？你們又說：『如果一個人，指着祭壇起誓，這不算什麼；但如果他指着壇上的祭物起誓，他就應該遵守誓言。』你們這些瞎眼的人，那個更大些呢？是祭物還是使祭物成聖的壇呢？」

「你們學者們和法利賽人有禍了，你們這些虛偽的人們！你們把你們底園子裏出產的菜蔬連那最小的，都捐上十分之一給聖殿，然而你們卻把律法中最主要的部份——公道、慈悲、和誠實、忽略了。你們這些瞎眼的嚮導，你們把一個蚊蟲濾出來，卻把一隻駱駝吞下去了。」

「你們學者們和法利賽人有禍了，你們這些虛偽的人們！你們把杯和碗的外面洗乾淨了，但你們卻讓自私和貪婪充滿在裏面。你們這些瞎眼的法利賽人哪，先把杯和碗的裏面洗乾淨了，以後外面也就乾淨了。」

「你們學者們和法利賽人有禍了，你們這些虛偽的人們！你們像粉飾了的墳墓，外面美觀，但裏面卻充滿了死人的底骨頭和各種的朽腐。你們擺着公義的樣子給人看，但你們裏面卻充

滿了虛偽和邪惡。

『你們學者們和法利賽人有禍了，你們這些虛偽的人們！你們替先知建立紀念碑，爲義人修飾墳墓，並且說，『如果我們是生在我們底祖宗的時代，我們必不會附和他們去殺害先知，』但這恰恰證實你們自己正是那些謀殺先知者底子孫。既是這樣，你們就去繼續你們祖宗底行爲，讓它惡貫滿盈吧！』

那些學者們和法利賽人，從此就嚴密地監視耶穌，從各方面來刁難他，想在他所說的話中，抓住一些把柄。

### 第九七節 什麼是真正的施捨？

有一天，耶穌對着聖殿裏的捐庫坐着，觀察衆人怎樣把錢放進去。有許多有錢的人丟了大筆的錢進去，但有一個窮的寡婦來丟了兩個小銅錢進去。耶穌就把他底門徒叫了來，對他們說：

『我實在告訴你們，這個窮的寡婦所丟進去的錢，比其他所有的人所丟的錢還要多，因爲他們所給的，是他們一點都用不着的錢；但她在她底窮困當中，卻把她所有的都拿出來了。』

## 第十七章 關於將來的事實的教訓

### 第九八節 關於將來的事實的教訓

- \* 教訓的起因……………一〇三
  - \* 教訓的題目……………一〇三
  - \* 耶路撒冷被圍困以前的事變……………一〇三
  - \* 耶路撒冷的毀滅……………一〇三
  - \* 耶路撒冷毀滅的時間……………一〇三
  - \* 自命爲彌賽亞者的興起……………一〇四
  - \* 人子底日子……………一〇四
  - \* 門徒們底疑問……………一〇五
  - \* 「人子底日子」的時間……………一〇五
  - \* 門徒們底將來的使命……………一〇五
  - \* 關於忠於使命的寓言……………一〇六
- 第九九節 耶穌在耶路撒冷底教訓

## 第九八節 關於將來的事情的教訓

當耶穌正要離開聖殿的時候，他底一個門徒讀歎着說：

『看啊，夫子，這是多麼巨大的石頭，多麼雄壯的建築啊！』

『你們不是看見這些偉大的建築麼？』耶穌回答說：『將來沒有一塊石頭，堆放在另一塊上面的，不被推翻過來的。』

＊過一些時，當他在橄欖山上對着聖殿坐着的時候，彼得，雅各，約翰，和安得烈私下問他說：『請告訴我們，這事將在什麼時候發生呢？在這事發生的時候，將有什麼朕兆呢？』

＊耶穌回答說：

『當你們聽到有戰爭和關於戰爭的謠傳的時候，不要驚慌；這類的事是必要來到的，因為一個民族將要攻打另一個民族，一個國家將要攻打另一個國家，人民將要遭遇飢荒和可怕的疾病，這只是災難的起頭，而不是它底終了呢。』

＊當你們看見耶路撒冷被大兵圍困，又看見那慘痛的恐怖，發生在不當發生的地方的時候，在猶大的必須逃到山上去，在耶路撒冷的，必須馬上離開城市，在鄉下的，必不可回到城裏去，因為這就是人們遭受大懲罰的日子。在那時候，將要生產的婦人和那些奶孩子的，是不幸的。你們要祈求，叫你們逃難的時候，不在冬天，因為在那些日子，你們將遭遇災難，這災

難是有世界以來所未曾有過，將來也永遠不會再有的。

※「你們從無花菓樹得一個教訓吧！當它底枝子變成柔嫩，葉子長出來的時候，你們就曉得夏天已經近了。我實在告訴你們，這一個世代沒有過去以前，這些事都將要發生的。」

※「時候將到，你們要渴望人子底日子到來，但你們底渴望，必是徒然的，人們將對你們說，「看哪！他在這裏！」或是「他在那裏！」不要出去跟從他們。」

「要小心，不可讓別人把你們領錯了路，因爲有許多人要來，每人都說，「我是基督」，「時候已到了。」有許多人都將要引入歧路，你們不可跟從他們。」

※「像閃電一樣，在天空中閃耀着，把它從這一邊到那一邊照亮起來，人子在他底日子也將是這樣。」

「在人子底日子，將要像挪亞底時代一樣，人們照常地吃喝嫁娶，直到挪亞進了他底方舟的那一天，洪水就來了，把他們全都毀滅。又好像羅得底時代，人們照常地吃喝，買賣，耕種，建築，但正當羅得離開所多馬的那一天，火和燒燃的硫磺，從天上落下來，把他們全都毀滅。在人子底日子被顯明出來的那一天，也必這樣。」

「在那天，如果一個人是在他底屋頂上，他不應該下到屋子裏去拿出他底什麼東西來。又如果有人是在田裏的，他最好不要回去。」

「在那天晚上，兩個人睡在一個牀上，將有一個被拿去，一個被留下。兩個婦人一同推

磨，將有一個被拿去，一個被留下。」

＊「夫子，這些事將在什麼地方發生呢？」門徒們問他說。

耶穌回答說：

「屍首躺在那裏，鷹也必聚集在那裏。」

＊「關於那日子，沒有人能知道什麼，甚至天上的天使，甚至子，也都不知道，只有父知道。」

「要小心！你們不知道那日子在什麼時候來到！」

「它好像十個伴新娘的伴女，出去迎接新郎和他底新婦，其中有五個是愚拙的，五個是聰明的，那些愚拙的拿着她們底燈，卻不另外多帶些油；那些聰明的，在燈裏和油瓶裏都帶了油，因為新郎延遲了，她們都疲倦起來，就睡着了。在半夜裏有人喊着說：「新郎來了，快出來迎接他，」於是所有的伴女都起來，把燈預備好，那些愚拙的對聰明的說：「把你們底油，分點給我們，因為我們底燈快要滅了，」但那些聰明的回答說：「不能，也許不夠我們所有的人用的，你們最好到店裏，自己買些吧！」

「當她們去買油還沒有回來的時候，新郎到了。」

＊「我差遣你們出去，好像羊在狼羣裏；因此你們必須機警像蛇，馴柔像鴿子。」

「你們必須防備，人們要把你交到法庭裏，你們將在會堂裏被鞭打，又被帶到執政者和君

王底面前，這就是你們站立起來，堅守着你們底信仰的機會。

『當他們把你們帶去受審的時候，不要在事前憂慮說些什麼話，到那時候，有什麼話到你們底心裏來，就說什麼話，因爲這不是你們說話，而是你們底父底靈藉着你們說話。』

『一個人將要把他底兄弟交出來，被人殺害，一個父親將出賣他底兒女，兒女們也將反抗他們底父母，叫人把他們處死，你們將要被人人恨惡，但如果你們耐心地堅持着，你們將要得着生命。』

『一個學生不能高過他底先生；一個學生像他底先生一樣的被看待，就夠了。如果人們稱一家的主人作「鬼王」，他們對他底家屬，就會說出更壞的話來。』

『沒有隱藏的不被暴露出來的，或者是祕密的，而不被知道的。我在暗中告訴你們的話，你們要在明處公開地說出來；在你們底耳朵邊低聲說的話，你們要在屋頂上宣揚出來。』

『我對你們——我底朋友們——說：凡殺了身體以後，就不能再作什麼的，你們不必怕他們，五個麻雀不是賣一分銀子麼？然而它們沒有一個會被上帝忘記的，甚至你們的頭髮，也全被數過的。不要懼怕，你們比許多的麻雀更寶貴。』

『我告訴你們，凡公開接受我的，上帝也必接受他；凡公開否認我的，上帝也必否認他。凡聽從你們的，就是聽從我；拒絕你們的，就是拒絕我；拒絕我的，就是拒絕那差我來的。』

✽『有一個人要到遠方去，就把他底僕人門叫來，把他底產業交給他們管理，一個他給了五

千塊錢，另一個兩千塊錢，第三個一千塊錢，每一個人所領的錢，都與他底才能的大小成比例，以後那人就起程去了。

「那領到五千塊錢的僕人，立刻作買賣去了，過了一點時候他又賺了五千塊錢。同樣的，那領兩千的，也賺了兩千，但那領一千塊錢的僕人，離開那裏就在地裏掘了一個洞，把他主人底錢埋藏起來。」

「最後那些僕人底主人回來了，就和他們算賬，那領五千塊錢的僕人上來，又另外帶了五千來，說，「先生，你交給我五千塊錢，現在我又賺了五千。」他底主人對他說，「很好，你是一個良善忠心的僕人，你在一筆少數的銀錢上，顯明你是可靠的，我將要派你管理一筆大的款項。」

「接着那領兩千的僕人也上來說，「先生，你交給我兩千塊錢，現在我又賺了兩千。」他底主人對他說，「很好，你是一個善良忠心的僕人，你在一筆小的銀錢上，顯明你是可靠的，我將要派你管理一筆大的款項。」

「但那領一千的僕人，來到他那裏說，「先生，我知道你是一個厲害的人，不是你所種的，你卻要收割，不是你所打的穀子，你卻要積聚；因此我懼怕，就去找你底一千塊錢埋在地裏，這價錢，就是屬於你自己的。」他底主人回答說，「你這個懶惰無用的僕人！你既曉得不是我所種的，我要收割，不是我所打的穀子，我要積聚，那麼，你就應該把我底錢放在銀行

裏，讓我回來的時候，可以帶利息收回我底本錢。」

「把他底一千塊錢拿過來，給那有一萬的把！」

「凡被給予的多，被索取的也多。」

### 第九九節

耶穌在耶路撒冷底教訓

耶穌由天裏，在聖殿裏教訓人，所有的人民，都每天清早來聽他，晚上他就出城到橄欖山去，在那裏過夜。

## 第十八章 耶穌和門徒們最後的相聚

第一〇〇節 逮捕耶穌的陰謀

第一〇一節 和門徒們最後的晚餐

第一〇二節 出城到橄欖山去

第一〇三節 在客西馬尼園內

第一〇四節 耶穌處被賣與被捕

### 第一〇〇節 逮捕耶穌的陰謀

這時已到了逾越節和除酵節的前兩天，大祭司們和宗教學者們，正要找機會，用詭計逮捕耶穌，把他處死。

『決不可以節期內作這事，』他們說：『因爲怕人民發生暴動。』這時，加路人猶大，他是十二個門徒當中的一個，去見大祭司們，爲的是要把耶穌出賣給他們。他們聽到他所說的話，就非常喜歡，並且應許給他報酬。於是他就等候一個好的機會，當羣衆不在那裏的時候，把耶穌出賣給他們。

### 第一〇一節 和門徒們最後的晚餐

在除酵節的那一天——就是照例宰羊作爲逾越節祭品的那一天——耶穌對彼得和約翰說：

『去爲我們預備逾越節的晚餐。』

『你要我們在甚麼地方預備呢？』他們問。

耶穌吩咐他們到城裏去，到某一個人那裏對他說：『夫子說，「我底時候快到了，我要在你底家裏守逾越節。」』門徒們就照他所吩咐的去作，預備逾越節的晚餐。

那天晚上，當耶穌和他底門徒們正坐着吃飯的時候，他說：

『我多麼願意在沒有受難以前，和你們一同吃逾越節的晚餐；但我告訴你們，我不能吃了。』

他就拿起一個被遞給他的杯，向上帝禱謝以後，說：

『把這個拿去，你們分着喝吧！我告訴你們，我不再喝葡萄汁，直等到我在上帝底國裏喝新酒的那一天。』

耶穌又說：

『將出賣我的那一個底手，這時是與我底手同放在桌子上的。』  
他們就彼此對問，要作這事的，是他們中間的那一個。

### 第一〇二節 出城到橄欖山去

他們唱完一首詩以後，就出城到橄欖山去，耶穌對他們說：

『你們都將要離棄我，正如聖經上所寫的：

『我要打倒牧人，

羊就四散了。』

但彼得回答說：

『就是所有別的人都離棄你，我卻永遠不會。』

耶穌說：「彼得，我告訴你，就在今天晚上，鷄沒有叫以先，你將要不認我。」  
彼得鄭重地說：「就是我必須和你一同死，我也永不會否認你。」  
所有的門徒們，都說着同樣的話。

第一〇三節 在客西馬尼園內

不一會，他們來到一個園子，名叫客西馬尼，耶穌對他底門徒說：  
「你們在這裏坐下，讓我去禱告。」

但他帶了彼得，雅各，約翰，和他一同去，他就大大地恐懼起來，心裏非常憂傷。

「我底心幾乎碎了，」他說：「你們在這裏等候着吧！」

他稍微走向前一點，就俯伏在地上禱告：如果可能，請叫那痛苦的時候不要來到。

「父啊，」他說：「你是任何事都能作的，把這杯從我這裏拿去罷，——可是，要你底旨意成就，而不是要我底意思成就。」

當他回來的時候，他看見那三個門徒都睡着了，就對彼得說：

「西門，你們睡着了麼？你們一刻都不能徹醒着麼？要防備着，也要祈禱，叫你們能夠勝過試探。你們底精神是願意的，但肉體卻是軟弱的啊！」

耶穌又離開那裏，祈禱說：

「我底父啊！如果沒有別的方法，非我喝這杯不可，就願你底意旨成就。」  
他回來的時候，又看見他們睡着了，因為他們疲倦得睜不開眼睛來，並且他們也不知道對他說甚麼才好。

耶穌又離了他們，走開了，第三次他仍然用同樣的話祈禱，於是他們那裏說：「你們還在睡麼？還在休息麼？夠了！時候已經到了，看哪，我被賣在惡人底手裏了，快起來，出賣我的人來了。」

#### 第一〇四節 耶穌底被賣與被捕

正在那時候，耶穌還說着話，那十二個門徒中的一個——猶大——來了，和他同來的是一羣暴徒，他們都帶着刀和棍，是那些大祭司，宗教學者和領袖們所唆使來的。

出賣他的人，早已和他們約定了一個暗號說：「我和誰接吻，誰就是他，你們可以捉住他，把他安全地帶走。」因此當猶大來了的時候，他就一直走到耶穌面前說：「夫子」，又和他接吻，於是他們就把耶穌拿住，逮捕他。

那時和耶穌在一起的，有一個人，把他底刀抽出來，把祭司長底僕人，斫了一下，但耶穌對他說：

「把你底刀放下，凡動刀的，必死在刀下。」接着他轉過來向着大祭司，聖殿裏的職員，

和民衆底領袖們，繼續說：『你們帶着刀棍出來逮捕我，把我當作強盜看待麼？我每天在聖殿裏，在你們底當中教訓人，你們卻不提拿我，但你們選定了這個時候，冒着黑暗來了。』

這時，所有的門徒都離開他逃走了。

## 第十九章 受審與被難

- 第一〇五節 在猶太當局底面前受審
- 第一〇六節 在羅馬當局底面前受審
- 第一〇七節 耶穌底受刑

第一〇五節 在猶太當局底面前受審

那些捉拿耶穌的人，把他帶到大祭司底家裏，彼得却在後面遠遠地跟着，他們在院子當中生了火，大家圍着火坐着。這時彼得也來了，坐在他們底中間，一個婢女看見他在火光中坐着，把他仔細看了一會，就說：

『豈不是麼，這個人也是他底一個同伴的。』

但彼得却否認說：

『女子，我不認識他。』

過了一會，另一個人看見他，又說：

『是的，你也是他們中間的一個。』

『不，我不是。』彼得說。

大約又過了一個鐘頭，又有一个人肯定地說：

『這個人一定是和他一起的，因爲他是一個加利利人。』

但彼得說：

『你這個人，我不曉得你說些什麼。』

正在那時候，耶穌轉過來看看彼得，彼得就想起他底先生曾經對他說過的話：『在雞沒有

叫以先，你將要三次不認我。」彼得就出到外面去痛哭。

這時候，那些看守耶穌的人，就打他，並拿他來取笑，他們把他底眼睛蒙起來，喊着說：

「先知，告訴我們，這是誰打你。」

他們又說了許多別的侮辱他的話。

天剛亮的時候，民衆底領袖們就和大祭司們，宗教學者們，聚在一起，叫人把耶穌帶到他底公會前，他們設法找充分的證據控告他，好把他處死，但他們却找不到。有許多人捏造假證據控告他，但他們所說的話，却不一致。這些人中間有的站起來說：

「我們聽見這個人說過，『我要把這座人手所造的殿拆毀，在三天之內，我要建造一座不用人手所造的殿。』」

但甚至這些證人所說的話，也不一致。

最後，祭司長站起來到衆人底中間，問耶穌說：

「你沒有話回答麼？你對於這些控告你的話，以爲怎樣呢？」

但耶穌保持緘默，不作回答。祭司長又問他說：

「如果你基督，就告訴我們。」

但耶穌回答說：

「如果我告訴你們，你們也不會相信；如果我問你們問題，你們也不會回答我。」

於是他們一齊喊着問他說：

「你是上帝底兒子麼？」

「這就是你們所說的。」耶穌回答說。

他們就說：

「我們還需要什麼別的證據呢，我們已經聽見他親口說了。」他們都宣言說，他應當被處

死。

第一〇六節 在羅馬當局底面前受審

於是他們都起身把耶穌帶到總督彼拉多那裏。他們就用這些罪狀控告他：

「我們發現這個人，煽惑我們底民衆，禁止人給皇帝納稅，并自稱是基督，是一個王。」

於是彼拉多問耶穌說：

「你是猶太人底王麼？」

「你是這樣說的。」他回答說。

大祭司們，又接着舉出一大堆的罪狀來控告他，彼拉多就問他說：

「你沒有話回答麼？你聽聽他們控告你的這許多的話。」

但是出乎彼拉多底意料之外，耶穌不再作答，於是彼拉多對大祭司們說：

「我查不出這個人有什麼罪。」

但他們更加堅執着說：

「他用他底宣傳，煽動了全猶太的人民，他在加利利開始，現在已經到了這裏了。」

當彼拉多聽見「加利利」這個名詞時候，就問這個人是不是加利利人，他既曉得他是屬於希律治下的，就把他解到希律那裏去，那時希律恰好也在耶路撒冷。

希律看見耶穌，就非常高興；他早就要見他，因為他曾聽到許多關於他的事。

於是他就問他許多的問題，但耶穌全不回答。那時候，那些大祭司和宗教學者們，站在那裏兇兇地控告他，希律和他底兵士們就取笑他，并加以侮辱，又把一件豔色的袍子披在他底身上，就把他送回彼拉多那裏去了。

彼拉多把大祭司們和公會議員們，召集了來，對他們說：

「你們把這個人，帶到我面前來，控告他煽動人民叫他們叛亂，但我當着你們底面審問他，你們都看到的，關於你們所控告他的那些事，我查不出他有什麼罪，我想希律也查不出他有什麼罪，因為他又把他送回我們這裏來了。你們因此可以曉得，他並沒有犯什麼應當被處死的罪，所以我要把他鞭打一頓，以後就讓他去。」

每在節期的時候，彼拉多有一個慣例，就是把猶太人所要求的任何一個犯人釋放。當羣衆上前向彼拉多要求照例辦理的時候，他問他們說：

「你們願意我爲你們釋放猶太人底王麼？」（因爲他看見出大祭司們把他送到他那裏，是因爲嫉妒。）

有一個人名叫巴拿巴，他同着一些革命的人，曾因爲在一個政治的騷動中，犯了謀殺的罪而和他們一起被囚在監裏的。大祭司們就煽動羣衆，督促彼拉多釋放巴拿巴，而不釋放耶穌，於是他們就大聲喊着說：

「把這個人處死，把巴拿巴給我們！」  
彼拉多又問他們說：

「那麼，你們這個所謂猶太人底王，我將怎麼處置他？」

「把他釘在十字架上，」他們喊着說。

彼拉多對他們說：

「爲什麼，這個人犯了什麼罪？我在他身上，沒有查出有什麼該死的罪，因此我要把他打一頓，放他走。」

但他們更加猖狂地喊着說：

「把他釘在十字架上。」

於是他們底喊聲得到了勝利，彼拉多就照他們底要求，下了判決，把他們所要求的人釋放，就是那個曾經爲着叛變和謀殺而被囚的，却按照羣衆底意思處置耶穌。

兵士們把耶穌帶到總督府的院子裏，把全營的兵士都聚攏來，他們給他穿上一件紫色的袍子，把一個荆棘編成的冠冕戴在他底頭上，并且大聲地喊着說：『猶太人底王萬歲！』他們用一根棍打他底頭，吐唾沫在他身上，又在他底面前跪拜，最後，他們把他戲弄完了，就把紫色袍脫下，給他穿上他自己底衣服，帶他出去，要把他釘在十字架上。

### 第一〇七節 耶穌底受刑

當他們帶着耶穌出去的時候，他們抓住一個工人，名叫西門，是從鄉下來的，他們就強迫他背着十字架跟在耶穌底後面，一大羣人跟着，又有許多婦女大聲哭號，耶穌轉身向她們說：

『耶路撒冷底女兒們啊，不要爲我哭泣，要爲你們自己和你們底兒女們哭泣；因爲時候將要來到，人們要說：「沒有孩子的婦女和從來沒有嬰兒要喂奶的，是幸運的。那時候，人們要對大山說：「倒在我身上吧！」對小山說：「把我們掩蓋起來吧！」當一棵樹青葱的時候，他們尚且如此作，當它枯乾的時候，他們要將怎麼樣呢？」』

他們把耶穌帶到一個地方，名叫各各他（各各他的意義是髑髏地）在那裏，他們遞給他一種和了藥的酒，但他却不喝，接着他們就把他釘在十字架上。他們又把他底衣服分了，用拈鬮的方法，來決定誰應該得甚麼，這是在上午的九點鐘。他們又把兩個罪犯釘在另外的十字架

上，一個在耶穌底右邊，一個在他底左邊。在耶穌底頭上邊，有一張佈告，寫着他底罪狀說：「猶太人底王」。他們就坐在那裏看着他，這時候耶穌說：

「父啊！饒恕他們，因爲他們所作的，他們不明白。」

那些過路的人，就嘲笑他，搖着頭說：

「哈哈！你這要把聖殿毀滅，在三天之內，又把它再建造起來的，救救你自己，從十字架上下來吧！」

那些大祭司們也是一樣，還有宗教學者們也同樣地取笑他，彼此說：

「他救了別人，却不能救他自己，叫這基督，猶太人底王，這時候，從十字架上下來，叫我們可以看見而相信吧！他信靠上帝，如果上帝關心他，讓上帝救他吧！」

正當正午十二點鐘的時候，耶穌大叫一聲說：

「父啊！我把我底靈，交在你底手裏。」

說了這句話，他就死了。當那軍隊的長官看見他當時死的情形就嘆息說：

「這真是一個義人。」

# 關於彌賽亞的插言

## 政治的彌賽亞主義

\*他將成爲偉大，稱爲『至高者底兒子』，主上帝要把他祖大衛底王位賜給他，他將要永遠統治雅各底後代，他底王國將永無窮盡。

\*朝夕盼望猶太人民得到安慰。

朝夕盼望耶路撒冷得到拯救。

\*猶太人新生的王在那裏？

基督將要誕生在那裏？

\*在猶大地的伯利恆啊！

你在猶大一切尊貴的城市中並不是最沒有光榮的，

因爲從你那裏將有一位君王出來，

要牧養猶太人，我底人民。

\*你們應當頌揚主，猶太人底上帝，

因爲他顧念他底人民，叫他們得着自由，

他爲我們興起了一位偉大的拯救者，

救我們脫離仇敵和一切恨惡我們的人底權力，

讓我們從敵人手中得着釋放以後，

就能在聖潔正義中，沒有懼怕地終身事奉他。

\*大衛底兒子萬歲！應當頌揚奉主底名而來的王！應當頌揚猶太人底王！那將要來臨的國，就是我們底祖宗大衛底王國有福了！我們底拯救將要從上面來臨。

\*你不是基督，那當稱頌者底兒子呢？

他說他自己基督，是一個王。

你是猶太人底王麼？

你們要我爲你們釋放猶太人底王麼？

這樣，我將怎樣處置你們所謂猶太人底王呢？

猶太人塞王萬歲！

噯，你如果是猶太人底王，救救自己吧！  
這是猶太人底王，耶穌。

## 神奇的彌賽亞主義

\*悔改吧！因爲上帝底國就要來了！

時候到了，上帝底國就在眼前了，你們要悔改，並且相信福音。

告訴他們說：『上帝底國離你們不遠了。』

告訴他們說：『不要疑惑，上帝底國已經很近了。』

\*我是被差遣，專到猶太人迷失的羊羣那裏去的。

不要到外邦人中間去，也不要進入任何撒馬利亞人底城市，要到猶太人迷失的羊羣那裏去。當你們遊行的時候，要宣講說：『上帝底國已經近了。』每當你們進到某一城市，受到他們底虐待的時候，就逃到另一城市去；我告訴你們，當你們還沒有遊遍所有的猶太城市以前，人子已經來了。

\*因爲人子將要與他底天使，在上帝底榮耀裏來臨，這時他將要按照各人過去所行的，給他們獎賞或懲罰。我實在告訴你們，就在你們站着在這裏的人的中間，有些將要在還活着的時

候，看見人子親來統治。

\*上帝對他底朝夕向他呼籲的選民，雖然似乎是遲延沒有援助他們，豈不要終於爲他們伸冤麼？我告訴你們，他將要很快地給他底人民伸冤了，可是當人子來到的時候，他會不會在地上找到抱有這種信仰的人呢？

\*在這個新的世界裏邊，當人子在他底榮耀中的寶座上坐定的時候，你們也要坐在十二個寶座上，審判猶太人的十二個支派。

\*在諸天上將有可怕的事變和動人的神蹟，日月星辰將要顯出奇異；太陽將變黑暗，月亮將不發光，星辰要從空中墜落，諸天裏一切的能力都將被搖動，以後人子底朕兆，將要在天空中顯現，他們將看見人子有大能力大榮耀在雲中降臨，接着他就將差遣天使把他底選民從四方，從地角到天涯都招集攏來。你們要隨時提防，要祈禱着叫你們能夠逃避這一切要來的禍患，最後得以站立在人子的面前。

\*你將看見人子坐在有能者底右邊，駕着天下的雲彩降臨。

\*在世界的末日，將要這樣：天使將出來把惡人從義人中間分別出來，把他們丟在爐中的火裏，在那裏將有哭泣和切齒了。

\*在世界的末日將要這樣：人子將差遣他底天使出去，他們將要把一切叫人犯罪的東西和一切違反他底律法的人，從他底國裏搜集攆來，丟在爐中的火裏，在那裏將有哭泣和切齒了。以後義人在他們底父底國裏要發光如同太陽一般。

\*當人子同着所有的天使，在他底光榮中降臨，他將要坐在他底榮耀的寶座上，萬國的人民都要被聚集在他面前，他將要把他們一個一個分開，好像牧人把綿羊從山羊裏分別出來一樣，把綿羊放在他底右邊，山羊放在他底左邊，於是對在右邊的人說：『來！你們這些蒙我父喜悅的人，承受那從創世以來爲你們預備的王國吧！』他又對在他左邊的人說：『離開我這裏，你們這些被咒詛的人，到那爲惡者和他底衆使者所預備的永不止息的火裏去吧！』以後這些人就離開那裏，受永遠的刑罰，但是義人們將得到永恆的生命。

## 第二部

### 約翰底記載

(宗教哲學及心理學)

## 第二部

### 約翰底記載 宗教哲學與心理學

#### 第一節 引言

第二節 和一個猶太教師的談話

第三節 和一個撒馬利亞的婦人的談話

第四節 和門徒們的談話

第五節 論生命的糧

第六節 論生命的光

第七節 耶穌底幾句話

第八節 因真理得自由

第九節 因忠實得生命

第一〇節 論耶穌爲上帝底兒子

第一一節 耶穌底幾句話

第一二節 耶穌底教訓的來源

第一三節 關於耶穌底教訓的來源的試驗

第十四節 關於耶穌底教訓的評價

第十五節 耶穌臨別的話

第十六節 耶穌臨別的禱告

第十七節 耶穌和彼拉多

## 第一節 引言

太初有道，道與上帝同在，道就是上帝。道在太初就與上帝同在，萬物都是藉着他被創造的。存在的一切，沒有一樣不是藉着他被創造的。它是生命的本原，生命就是人類底光明，這光明一直在黑暗裏照耀着，而黑暗從來就沒有把它熄滅過。

這是真的光明，他來到世界——這世界是藉着他被創造的——然而這世界並不認識他，他來到他自己的人那裏，他們卻不歡迎他，但一切接受他的人，他就給他們權利作上帝底兒子，他們底新生命不是由於肉體的遺傳，也不由於人底慾望，也不由於人底計劃，而是由於上帝。道變成肉身，在我們中間住了一些時候，他充滿了恩惠和真理。我們都從他底豐富中，領受了一份，那就是接連不斷的恩賜。律法是藉着摩西給子我們的，但恩惠和真理，卻是從耶穌基督臨到我們。

## 第二節 和一個猶太教師的談話

有一次，有一個法利賽人，名叫尼哥底母，是猶太人中間的一個領袖，他在夜間來到耶穌那裏，對他說：

「夫子，我們曉得你是一個教師，是從上帝那裏來的，因為你所作的，沒有別人能作，

除非是上帝與他同在。」

「我實在告訴你」耶穌回答說：「除非一個人重生，他就不能看見上帝底國。」

尼哥底母回答他說：「一個人老了，怎麼能夠重生呢？他能夠回到母親底懷裏再生出來麼？」

耶穌回答說：「我實在告訴你，除非一個人是從靈生的，他就不能進上帝底國，凡從肉體生的，就是肉體，凡從靈生的，就是靈。我告訴你必須重生，你不要以為奇怪，風隨意吹，你聽到它底聲音，但不曉得它從那裏來，也不曉得它往那裏去，所以凡被靈生的，也是這樣。」

「這一切怎麼會可能呢？」尼哥底母問。

耶穌驚異地說：「你是猶太人中間的一位教師，卻不明白這些事麼？」

### 第三節 和一個撒馬利亞的婦人的談話

有一次，耶穌在旅行中經過撒馬利亞，他走過撒馬利亞的一個城——敘加。那城離雅各給他兒子約瑟的那塊地不遠，雅各底井就在那裏。耶穌因為走路疲倦了，就在那井旁邊坐下，那時大約是正午的時候。

一個撒馬利亞的婦人來打水，耶穌就對她說：

「你可以給我一點水喝麼？」（他底門徒們都已經到城裏買食物去了）

那婦人回答說：「你，一個猶太人，怎麼向我，這樣一個撒馬利亞女人要水喝呢？」（猶太人和撒馬利亞人是不通來往的）

耶穌對她說：「你如果知道上帝要給人的是什麼，和現在向你要求水喝的是誰，你就會請求他，他就會給你活水了。」

婦人說：「先生，你沒有打水的桶，這井又深，你從那裏能得到這個活水呢？」

耶穌回答說：「凡喝了這個井裏的水的，還要再渴；但凡喝了我所給的水的，他就永不再渴了。我所給他的水，將要在他裏面變成一道泉水，湧到永生。」

那婦人對他說：「先生，把一點這個水給我，使我永不渴，也不用這樣遠來打水吧！」  
耶穌對她說：「去把你底丈夫叫來，然後再回來吧！」

「先生，我看出來你是一個先知。」婦人驚奇地說：「我們底祖先在這個山上敬拜上帝，然而你們猶太人卻說，敬拜上帝的地方，是在耶路撒冷的城裏。」

耶穌說：「婦人，相信我吧！時候將到，敬拜父的地方，不在這山上，也不在耶路撒冷，那時候要到了——確實，現在已經到了——真正敬拜父的人，將要用心靈和誠實敬拜他，上帝是靈，凡敬拜他的人，必須用心靈和誠實敬拜他。」

#### 第四節 和門徒們的談話

正在那時候，耶穌底門徒們來了，看見他和一個婦人在談話，就覺得奇怪，然而沒有人問他，他要的是什麼，或是他爲什麼和這個婦人談話。

他們就勸他說：「夫子，吃一點東西吧！」

耶穌回答說：「我有食物吃，是你們所不知道的。」

於是門徒們就彼此對問說：「你想有什麼人已經帶了一些食物給他吃了麼？」

耶穌對他們說：「我底食物就是實行那差我來者的旨意，作成他底工作。」

### 第五節 論生命的食糧

當耶穌在迦伯農的會堂裏教訓人的時候，他說：「不要爲那不能持久的食物工作，卻要爲那能保存到永生的食物工作。」

他們就問他說：「爲要遵行上帝所要求的，我們必需作什麼呢？」

耶穌回答說：「這是上帝所要求的：你應當信仰他所差來的那一位，因爲上帝底食糧，是賜生命給世界的。」

「夫子，」他們喊着說：「常把這種食糧給我們吃吧！」

耶穌對他們說：「我是生命的食糧，凡來到我這裏的人，必永不飢餓，因爲我從天上降下來，不是要成全我自己底旨意，而是要成全那差我來者的旨意。」

那些猶太人因爲他說他是天上降下來的食糧，就不以爲然，他們說：

「這個人不是約瑟底兒子麼？他不是耶穌麼？他底父母我們不是都認識的麼？他怎麼能說，『我是從天上降下來的呢？』」

耶穌回答說：「我實在告訴你們，我是生命的食糧，這就是從天上降下來的食糧；凡吃了它的人，就不會死。我就是活的食糧，凡吃了這食糧的，就要永遠活着。」

這段話就使得猶太人彼此爭論起來，他們爭辯說：「這個人怎麼能夠把他底肉給我們吃呢？」

耶穌回答說：「我實在告訴你們，除非你們吃我底肉，喝我底血，你們裏面就沒有生命。凡吃我底肉，喝我底血的，就有永生，他就活在我裏面，我就活在他裏面，正如那永生的父，差遣了我，而我是因父而活着。同樣的，凡把我當作他底食糧的，也要因爲我活着而活着，凡吃了這食糧的人，將要永遠活着。」

他底門徒當中，有許多人聽到這話就說：「這個話叫人難於相信，誰能接受這樣的教訓呢？」

耶穌聽到他底門徒們反對他底話，就對他們說：

「這些話叫你們心裏覺得徬徨麼？給與生命的是靈，肉體是算不得什麼的，我對你們所說的就是靈，也是生命。」

## 第六節 論生命的光

當耶穌在聖殿的捐庫旁邊教訓人的時候，他說了這些話：

『我是世界的光，凡跟從我的人，就不在黑暗中行走，生命的光，將屬於他。』

法利賽人反對他說：『你是爲你自己作見證。』

耶穌回答說：『就算我是爲我自己作見證，我底見證是真的，在你們自己底律法上也寫着的，兩個人底見證就可以被接受，我爲我自己作見證，還有那差我來的父，也爲我作見證。』

耶穌又接着說：『我到這個世界裏來，是要試驗人的，爲要使瞎眼的看見，使能看見的變成瞎眼的。』

有些法利賽人在那裏聽見這話，就對他說：『既是這樣，我們是瞎眼的麼？』

耶穌回答說：『你們如果是瞎眼的，你們就不會有罪了。但你們自以爲能看見，所以你們底罪還存在。』

『這個試驗就是拿來評判世人的！光已經來到世界裏，但人們愛黑暗甚於愛光，因爲他底行爲是惡的，凡作壞事的人，都恨惡光，不肯來就光，因爲怕他底行爲被暴露出來，但凡行善的人，都來就光，這就表示他底行爲是出於上帝的。』

『還有一個短的時候，你們有光在你們中間，當你們還有光的時候，你們就要前進，免得

黑暗趕上你們的前面；因爲一個在黑暗裏行走的人，不知道他往那裏去，你們要趁着有光的時候相信光，使得你們可以變成光明之子。」

### 第七節 耶穌底幾句話

「我實在告訴你們，凡聽從我底教訓，又信仰那差我來者的，就有永生，他必不受審判，因爲他已經超越死亡，進入生命了。」

「沒有人能到我這裏來，除非父吸引他，凡聽從父又從他學習的人，就會到我這裏來。」  
「我底審判是公正的，因爲我底目的不是要實行我自己底旨意，而是要遵行那差我來者底旨意。」

「你們在聖書裏面，各處尋覓，因爲你們以爲能在它裏面找到永生，但你們卻不肯到我這裏來得生命。」

「那差我來者的是與我同在，他沒有把我撇下，因爲我常作他所悅納的事情。」  
「我實在告訴你們，沒有亞伯拉罕以前，就有了我。」

### 第八節 因真理得自由

耶穌對有些信仰他的猶太人說：

『你們如果照着我底教訓去生活，你們就真是我底門徒；你們就要明白真理，真理就要叫你們自由。』

他們回答說：『我們是亞伯拉罕底後代，從來沒有作過什麼人底奴隸，你說，「你們將得自由，」這是什麼意義呢？』

耶穌回答說：『我實在告訴你們，凡犯罪的人，都是奴隸。』

### 第九節 因忠實得生命

耶穌說：『我實在告訴你們，如果有人把我底教訓放在心裏，他必不看見死亡。』

猶太人對他說：『亞伯拉罕死了，所有的先知也死了；而你說，「如果有人把我底教訓放在心裏，他必不會死，」亞伯拉罕死了，那些先知也死了，難道你比我們底祖宗亞伯拉罕還大麼？你把你自已看作什麼人呢？』

耶穌回答說：『我如果尊敬我自己，那尊敬算不得什麼；尊敬我的，是我底父，我認識他，我也忠於他底話。』

### 第一〇節 論耶穌爲上帝底兒子

猶太人很嚴厲地責備耶穌，因爲他在安息日作事，但耶穌回答他們說：『我父是不息地作

工，我也是一樣。」

這使得猶太人更加要殺害他，因為他不但破壞了安息日的規矩，並且甚至還稱上帝作他自己底父，把他自己和上帝當作平等的。」

耶穌對他們說：「父與我是一體的。」

猶太人就抬起石頭打他，耶穌說：「我把許多從父那裏來的好事，顯給你們看了，你們是爲這些事中間的那一件，拿石頭打我呢？」

猶太人回答說：「我們不是爲着好事拿石頭打你，是爲着你所說的褻瀆神聖的話——因爲你不過是一個人，卻自稱作上帝。」

耶穌回答說：「如果我所作的，不是我父底工作，你們就不要相信我，但如果我是作的他底工作，你們就是不信仰我，也應當信仰我所作的事，這樣你們就能夠漸漸地看清楚，父在我裏面，我在父裏面。」

### 第一一節 耶穌底幾句話

「我就是那從死裏復活的；我是生命，凡信仰我的，雖然他死了，將要活着，凡活着而信仰我的，將必不死亡。」

「我來是叫他們可以得生命，而且可以有豐盛的生命。」

『這是永生，認識那獨一的真的上帝。』

『我實實在在告訴你們，除非一粒麥子落在地裏死了，它仍舊是一粒，只是單獨的一粒；但如果它死了，它就結出豐富的莢實來。凡愛惜他自己底生命的，就必喪失生命，但還忽視他底生命的，將要獲得生命。』

### 第一二節 耶穌底教訓的來源

耶穌大聲說：『凡信仰我的，不是信仰我，是信仰那差我來的，凡看見我的，就是看見那差我來的。』

『如果有人聽見我底教訓而不遵從的，要審判他的不是我，因為我來不是要審判世界，但凡拒絕我而對我底教訓不遵從的，他確實已經有了一個審判他的人，正是我所講的道，要作他底審判人。』

『因為我所說的不是憑我自己的權柄說的，而是我底父吩咐了我應當說什麼話，應當講什麼道。我知道他底命令就是永生，所以我無論說的什麼，都是照着父所告訴我的。』

### 第一三節 關於耶穌底教訓的來源的試驗

當節期過了一半的時候，耶穌就上聖殿裏去教訓人，這就使得猶太人很驚奇。

他們驚異地說：『這個人怎樣得到這種學問的呢？他從來沒有入過學？』

耶穌回答他們說：『我底教訓不是我自己的，是從差遣我的那一位那裏來的，凡決志遵行上帝底旨意的，就知道我底教訓是從上帝來的，或是從我自己來的。』

#### 第一四節 關於耶穌底教訓的評價

聖殿裏的差役們來到大祭司們和法利賽人那裏，他們就問那些差役說：

『你們爲什麼沒有把耶穌帶來呢？』

差役們回答說：『從來沒有人講話像這個人一樣！』

#### 第一五節 耶穌臨別的話

在逾越節沒有開始以前，耶穌曉得他離開人世，到父那裏去的時候，已經到了，他自始至終終愛他底在世上的朋友們，因此他對他們說：

『你們心裏不要憂愁，你們要信仰上帝，也要信仰我，我是真理，生命，道路；若不藉着我，就沒有人到父這裏來。』

『夫子，』腓力說：『讓我們看見父，我們就滿足了。』

耶穌對他說：『腓力，我和你在一起這許多時候，你竟沒有認識我麼？凡看見我的，就是

看見父，你爲什麼說「讓我們看見父呢？」你不相信我在父裏面，父在我裏面麼？我對你所說的話，不是從我自己來的，你要相信我所說的，我在父裏面，父在我裏面。

「我是真葡萄樹，我父是栽培者，凡是我底不結果子的枝子，他就斫掉；凡結果子的枝子，他就修理乾淨，使它結更多的果子。你們要活在我裏面，讓我活在你們裏面，正如一個枝子，如果不活在葡萄樹上，它自己就不能結果子。同樣的，你們也不能結果子，除非你們活在我裏面。我是葡萄樹，你們是枝子，凡活在我裏面，我也活在他裏面的，他要結出豐盛的果子來。你們離了我，就不能作什麼，我父就因你們所結的豐盛的果子得榮耀，這樣你們就是我底真實的門徒了。」

「你們必須爲我作見證，因爲你們從起初就和我在一起，如果世界恨惡你們，你們就曉得它已經先恨惡我了，假若你們屬於世界，世界就會愛你們，正因爲你們不屬於世界，所以世界恨惡你們。你們記得我從前有一次對你們說過，一個僕人，不能大過他底主人，如果他們虐待了我，他們也要虐待你們，他們所以向你們作這一切的事，是因爲他們不曉得差我來的是誰。如果我沒有來，也沒有教給他們這些，他們就沒有罪；但如今他們對於他們底罪，就沒有什麼可以藉口的了。凡恨惡我的也恨惡我底父，我把這些事都告訴你們了，免得你們陷入錯誤，他們要把你們從會堂裏趕出去，實在的，時候將到，當人們把你們殺了的時候，他們還以爲是在服侍上帝，他們將要作這些事，因爲他們不認識上帝，也不認識我，但從父那裏來的真理的

靈，將要爲我作見證，也要叫世人爲罪，公義，和審判而自責。

『等不多時，你們將不再看見我，再等些時，你們又會再看見我。』

他底門徒當中，有些人就彼此談論說，他對我們說這些話是什麼意思，『等不多時，你們將不再看見我，再等些時，你們又會看見我。』我們不明白他是說的什麼？

耶穌看出他們要問他，就對他們說：

『你們是在彼此討論我所說的，『等不多時，你們將不再看見我，再等些時，你們又會看見我，』是什麼意義麼？我必不把你們撇下，我必到你們那裏來，等不多時，這世界將不再看見我，但你們要看見我，因爲我活着，你們也必活着，那時候，你們就明白我在我父裏面，你們在我裏面，我在你們裏面。』

『凡接受我底命令，又遵守它們的，就是真愛我的人；凡愛我的人，我父必愛他，我要愛他，並且把我自己顯示給他。』

猶大（不是加略人猶大）對他說：

『夫子，你爲什麼只把你自己顯示給我們，而不顯示給世界呢？』

耶穌回答他說：『如果一個人愛我，他必遵從我底教訓，我父必愛他，我們必來和他同住。』

『正如父怎樣地愛我，我也同樣地愛你們，你們要長存在我底愛裏，如果你們服從我底命

令，你們就必長存在我底愛裏，就像我服從我父底命令，長存在他底愛裏一樣。這是我底命令，要彼此相愛，像我愛你們一樣。人爲朋友捨命，人底愛沒有比這更大的，如果你們實行我所命令你們的，你們就是我底朋友了。我給你們一個新的命令，就是彼此相愛；你們要彼此相愛，像我愛你們一樣，人人因此就認識你們是我底門徒了。

「你們如果愛我，你們就會把我底命令放在心裏，我懇祈求父，他就要給你們另外差遣一位來，和你們永遠同在——那就是真理的靈。這靈是世界所不能接受的，因爲世界不認識他，你們認識他，因爲他永遠和你們同在，也住在你們裏面。我還有許多的話要對你們說，但你們現在是不能領會的，當真理的靈來到的時候，他必引導你們明白全部的真理，他不說自己的話，凡他所聽到的，他就說出來，他必把屬於我的一切，向你們顯明，凡父所有的都屬於我；所以我說，「他將把屬於我的一切，向你們顯明。」趁我還和你們同在的時候，我已經把這一切都告訴你們了，但父將要差遣來的那位聖靈，將要把一切的事都教給你們。

「要記着，時候將到，實在的，已經到了，你們將被分散，各自回家，而我卻被撇下，但我決不是孤單的，因爲父與我同在，我把這一切都對你們說了，使你們在我裏面可以得到平安。在世界上你們將有各種的苦難，你們要有勇氣，我已經勝過世界了。

「我把平安留給你們，我自己底平安，我給了你們。我把平安給你們，不和世界一樣，你們心裏不要憂愁，或是懼怕，如果你們愛我，你們就必因我到父那裏去而歡喜，因爲父比我

大，我將不對你們多說了，凡父所命令我的，我都去作，因此世界就知道我愛父。來！我們走吧！——

第一六節 耶穌臨別的禱告

當耶穌說完了話以後，他就舉目向着天說：

「父啊！時候已經到了，請你榮耀你底兒子，使他可以榮耀你，我已經因着完成了你所給我的工作，在地上榮耀了你，我已經把你底本性顯示給世界上的那些你所給我的人了。他們是你自己的，你把他們給了我；他們已經聽從了我底話，現在他們知道，凡你所給我的，都是從你而來的；因爲我已經把你所給我的真理教給他們，他們也已經接受它了。他們現在確信我是你那裏來的，並相信你是差了我來的。」

「父啊！現在我爲他們祈禱，我不爲世人祈禱，只爲你所給我的那些人祈禱，因爲他們是你自己的，——凡是我的，都是你的，你的都是我的——而我因他們就得到榮耀，我將離開世界了，但他們仍要留在世上，我卻要到你那裏來。」

「聖父啊！求你把你所給我的這些人，保存在你自己裏面，使他們可以合而爲一，像我們合而爲一一樣。當我和他們同在一起的時候，我保守他們，叫他們盡忠於你，現在我要到你那裏來，我已經把你底道傳給他們；而世界卻恨惡他們，因爲他們不屬於世界，正如我不屬於世界

一樣。我不求你叫他們離開世界，只求你保守他們脫離罪惡，求你使他們在真理中成爲聖潔；你底道就是真理，爲他們的緣故，我把我自己分別出來，這樣使他們也可以在真理中被分別出來。

「我不僅爲這些人所禱，也爲那些因了他們所傳的道而相信我的人所禱，使他們可以合而爲一，正如你，父，在我裏面，我在我裏面，求你叫他們在我們裏面，使世界可以相信你是差我來的。你所賜給我的榮耀，我已經給了他們，使他們可以合而爲一，正如我們合而爲一一樣。我在他們裏面，你在我裏面，這樣他們就可以完完全全的合而爲一，叫世界可以明白，是你差我來的，並且你已經愛了他們，正如你愛了我一樣。」

「公義的父啊！雖然世界沒有認識你，我卻認識了你，這些人也曉得你是差我來的，我已經把你底本性顯示給他們，使得你對於我的愛，可以在他們裏面，我也可以在他們裏面。」

### 第二七節 耶穌和彼拉多

耶穌說完了這些話以後，就和他底門徒們過了香柏谷，來到一個園子，他們就一齊進去。這個地方是出賣他的猶大所熟悉的，因爲耶穌常和他底門徒們到那裏去。猶大已經領到一些羅馬衛隊的兵士，並從大祭司和法利賽人那裏，帶了一些聖殿裏的警衛，他們都帶着火把和武器來了。衛隊的兵士們同着他們底長官和猶太警衛們把耶穌拿住，綁起來，首先解到亞那

那裏去，（亞那是該亞法底岳父，該亞法就是那一年的祭司長。）亞那讓耶穌仍然綁着，把他解到祭司長該亞法那裏，以後他們又把他從該亞法那裏帶到總督底公堂裏面。

彼拉多進了公堂，把耶穌叫到他面前說：

「你是猶太人底王麼？」

耶穌回答說：「這是你自己底意見，還是別人對你說到我的話呢？」

彼拉多回答說：「你把我當作一個猶太人麼？是你自己本國的人和大祭司們把你交給我，你作了什麼事呢？」

耶穌回答說：「我底國不是這世上的國，如果是，我部下的人就會爲我鬪爭，使我不被交給猶太人了。不是，我底國的來歷，不是這樣的。」

「那麼，你是一個王麼？」彼拉多回答說。

耶穌回答說：「說我是一個王的是你，我爲着這個原因而生，我爲着這個目的來到世界，就是爲真理作見證，凡站在真理那一邊的人，就必聽從我底話。」

彼拉多對他說：「什麼是真理？」

## 結論

當我們把這一本書研究完了以後，我們就會不可避免地得到以下的一個結論：我們覺得一個人，已經到了一個必須有所決斷的時候了，他特別敏銳地感覺到在上帝和人的中間，有一道鴻溝；而同時不必倚賴人底什麼道理或制度的助力，這一道在上帝與人當中的鴻溝，已經是內在地，並且很完全地被接連起來了；正在這時候，他對於這生命的道路的指示者，耶穌底人格的本質，就有了最深切的了解。

# 研究的問題

## 序

一般人對於經文字面的熟習，在了解耶穌的教訓和它底意義上，大概是一個比任何其他事物更大的障礙。有許多人在他們底一生中，會常常聽到過，也多次地自己讀過耶穌底話語，可是都是在一些不需要他們加以細密的注意或嚴格的思索的條件之下作的；因此這些教訓對於他們就變成了一大堆的字句，失去了它們那種刺激思想和鼓舞心靈的能力了。

我們可以用的最有效的方法，就是向一個人提出關於經文的問題，這些問題是在那些記載或是教訓的下面發掘與探求的，為要避免這種帶有麻木性的『熟習』，本書所採用的這種研究的方法和形式，就是被遺一個信念所決定的。

對於一個嚴密研究耶穌底事實和教訓的人，知識不是最高的需要，因為供給我們知識的資料，車載斗量，它們都可以被搜集起來供人使用，但它們對於打破這種『熟習』所建鏡起來的，——使人不能進入一個真正的了解——的障礙，這些資料是沒有多少貢獻的。

對於字面和裏面一切不重要的細節太熟習了，就會叫人不能把心思直接貫注在經文裏的思想底意義上面，而給它一個正確的評價。如果那些資料底主要用意是要應付經文的歷史性的問題，那麼，讀者底興趣就會集中在經文的來源上去，而他對於字句裏面的意義的注意力，就會

大大地受影響了。所以專注重資料收集，往往使一個人對於經文所表現的思想加以評價的時候，完全着重在這句話是誰說的，而不看它底內在的意義。

對於一個研究的人，這一本書裏邊的問題的難易和價值，是不一樣的。有些問題，在一個注意經文的讀者，他根據經文就可以很容易地回答出來。他的時候也許會懷疑，爲什麼這些簡單的問題是值得一問的呢，但他不可因爲這點就放棄這一個研究，因爲他將要發見多數的問題，必須加以精密的注意和長期的仔細的思索，才能得到一個滿意的答案。

這本書底目的，是要幫助人明白經文中所包含的思想，這些問題除了少數的以外，其餘的是任何人都能回答的，他們不用借助於參考書或是集體的思想的合作。同時，作者底意思，也是把這一本書作爲一個澈底的集團思想和討論的根據，——這個方法所產生的效果，比任何個人底努力所獲得的效果都大得多。

如果我們明白了一個領袖底功用，關於集團的領袖問題，就簡單化了。一個領袖底職責，並不是供給應有的知識的資料，而是要把一些可以在經文內找到答案的問題拿來擺在大衆底面前。如果一個領袖在態度上，認爲他個人底答案，並不一定比團體所獲到的結論，更有價值而可靠，領袖底功用就只是以下的兩點：時時把討論的範圍限制在他每次發問所引起的各問題裏邊，並隨時注意，當討論進行到了已不能對所討論的問題有新的發展的時候，他就得把對於那個問題的討論停止。

依照固定的經文範圍所進行的集團討論，有這麼一種特殊利益：就是當每個團員有一個課本在他們底手裏的時候，就是沒有一個特別知識或經驗的領袖，在他們當中，他們還是可以照常地討論。他們只要仔細地循着問題的次序進行，對於比較簡單的問題，就少用時間，對於難的問題，就按着它們難易的程度，多化時間，這樣就可以把領袖底責任，減少到具有普通幹才的人，都能接受的地步了。

集團討論的最大的危險，就是當大衆思索的時候，他們底思想，常會不斷地超出他們所討論的某一節經文範圍以外去了。同時意見的交換，也常會很快地失掉它底價值，而變成一個沒有目的的談話，除非有人把討論底方向控制着，所以一個領袖底最高又最重要的功用，就是執行這種控制，而不是要他貢獻材料或指導別人怎麼去思想的。

耶穌底話語，是含有很高深的意義的，在劍橋大學的一個關於詩的釋名和意義的一個特別演講裏邊，對於耶穌所說的一句話，有這麼一段評語說：『這是人類所會說過的最重要的真理，也是人類所會作過的最大的發現。』如果這句話是確實的，那麼，耶穌底教訓所需要的，不是一個膚淺而急劇的思索，而是一種更深入的探求了。

第一部

馬太馬可和路加底記載



# 第一部 馬太馬可和路加底記載

## 第一章 溯源

### 第一節 記載的起源

(1) 這一段所取的材料，就是關於耶穌生平各種記載中的一種開頭所說的幾句話。根據這一個序言，作者要他底讀者們，對於這一本書，得到什麼主要的印象呢？

(2) 這一個序言，對於取材的來源，有什麼啓示？

(3) 這一本書的作者，與那些親眼看見他所記載的，這一切事實的人，曾有過多少的接觸呢？

(4) 據作者說，在他沒有開始作這一本書以前，就已經有了一些別的記載，他對於那些記載，大概會怎樣處置呢？

(5) 如果我們參照別的文獻，發現了作者底記載，在某些地方不準確的時候，那麼我們對於他底書中的材料，應當採取什麼態度？

(6) 『準確地考查過』……『信而有徵的』：如果我們發現有證據，使我們感覺到，有一些有意義的話，作者當作是耶穌所說的，而實在不是耶穌所說的，它們或者是從古老的猶太典籍來的，或是從初期的基督教團體傳下來的，那麼，我們對於這些話，將怎樣加以評價呢？

(7) 試問某一個教訓的真理和價值，有多少成份是要靠它所自來的出處來評定呢？

(8) 關於耶穌底教訓的記載，假如我們發現有些地方是不確實的，那麼，我們對於這部份被認爲是出於耶穌的教訓所給的評價，將會受到什麼影響？

## 第二節 耶穌在伯利恆誕生

『奧古士督皇帝下令……』根據這句話，在耶穌底時候，巴勒士坦是隸屬於那一個帝國？

## 第三節 在耶路撒冷的奉獻禮

(1) 『他們給他取名叫耶穌』：(甲)現在我們對於他最普通的稱呼是什麼？(乙)我們用別的名字稱呼他，而不用在他奉獻的時候所給他的名字，有些什麼理由呢？

(2) (甲)當他被稱爲『耶穌基督』的時候，那一部份是名字？那一部份是稱號？(乙)我們在一個入底原有的名字上，加上一個稱號，這會發生什麼影響呢？

(3) 英文的 Christ，拉丁文的 Christus，希臘文的 Christos，今譯基督，和希伯來文的

Messiah，今譯彌賽亞，它們原來都是一個意義，那一個意義是什麼？

爲要明白與耶穌同時的猶太人所期望於彌賽亞的是什麼，我們應該把關於政治的彌賽亞主義那一節，先研究一下。

### 政治的彌賽亞主義

(1) 『主上帝將要把他祖大衛底王位賜給他，他將要永遠統治雅各底後代』：根據這句話，彌賽亞底工作是什麼？

(2) 從本文全段看來，『永遠』，『無窮盡』，這些字句，我們可以推想它們所指的是什麼？是指的(一)個人底統治麼？(二)個人所建立帝王系統麼？(三)或是還有其他的意義呢？

(3) 『稱爲至高者底兒子』：從這一句話看來，我們能不能假定『至高者底兒子』就是彌賽亞的另一個名稱，如果能，這個假定究竟有多少根據呢？

(4) 『至高者底兒子』：『兒子』，這一個名詞，我們應該給予什麼意義，才能叫他與希伯來的宗教思想符合呢？

(5) 『朝夕盼望耶路撒冷得到拯救』：猶太人底『安慰』，耶路撒冷底『拯救』，是耶穌時代的猶太人所抱的最高的希望，他們所謂耶路撒冷底『拯救』究竟是什麼意義？

(6) 『基督將要誕生在那裏？』從記載中與本題相連繫的那個問題看來（就是：「新生的王在那裏？」）我們可以說他底誕生作基督，是要充當什麼位置呢！

(7) 『從你那裏將有一位君王出來』：從這句話看來，他們所期望於基督的，是那一類的工作呢！

(8) 『叫他底人民得着自由』：『偉大的拯救者』……『救我們脫離仇敵』……『從敵人手中得着釋放』：若根據耶穌時代的猶太人底思想，『拯救』和『解放』這些名詞，被引來解釋基督底工作，是有着什麼具體的意義呢？

(9) 『大衛底兒子萬歲』……『我們的拯救將要從上面來臨』：高呼這些口號的羣衆，究竟相信他們所歡迎的人，會要爲猶太民族成就些甚麼事呢？

(10) 『你不是基督？』……『他說他自己是基督，是一個王』……『你是猶太人底王麼？』：根據這些話，在耶穌時代的人底思想中，有一個什麼別的名詞，與『基督』的意義是相等的呢？

(11) 『這是猶太人底王，耶穌』：耶穌被處死的罪狀，是他自稱爲基督，因而與猶太人底發生了某一種關係，這種關係是什麼呢？

(12) 耶穌時代的猶太人，對於『基督』這一個名詞的解釋，既然很明顯的是那樣，那麼，在耶穌的後面，加上『基督』的稱呼，必須在什麼情況下，才有歷史的根據呢？

#### 第四節 回到拿撒勒

『他們就回到他們底本城，加利利省的拿撒勒城去了』：根據第二節的記載，約瑟和馬利亞爲什麼離開他們底本省本城呢？

#### 第五節 耶穌底少年時期

有什麼字，是最準確地描寫出耶穌底少年時期呢？

#### 第六節 耶穌底學習

(1) (甲) 我們怎樣可以解釋耶穌在十二歲的時候，對於猶太教師們底討論，所發生的那種深摯和濃厚的興趣呢？(乙) 他們大概是在討論些什麼呢？

(2) 在耶穌與那些教師們底接觸當中，他所表現的是那一類的知識和了解力呢？

(3) (甲) 有那一個字，最能描寫耶穌當時對他底父母問他的時候，所表示的態度呢？(乙) 他爲什麼有這個態度？

(4) 當耶穌說聖殿是「我父底殿」的時候，「父」這一個名詞，在以下的兩個假設下，是含着甚麼意義？(甲) 如果這一個名詞，是猶太人偶爾用來稱呼上帝的，(乙) 如果是他自己最先拿來稱呼上帝的。

(5) 青年時期的耶穌是怎麼樣的？試根據在耶路撒冷所發生的這一件事，作一簡短の説明。

### 第七節 耶穌底逐漸長成

根據我們在第五節和第七節所知道的，關於耶穌最初的十二年 and 以後的十八年的生活，我們對於耶穌在公開活動以前的三十年的生活，可以作一個怎樣的描寫？

## 第二章 約翰底工作和它與耶穌的關係

### 第八節 約翰底工作

(1) 根據約翰對於當時的宗教領袖們所下的批評，這些領袖們究竟相信他們憑着什麼，可以蒙到上帝底悅納呢？

(2) 約翰反對宗教領袖們所持有的，關於被上帝悅納的條件，他自己提出什麼意見來代替他們底呢？

(3) 根據「將要來到的忿怒」，和「被砍下來丟在火裏」等等的話：約翰想將來會有什麼事情發生呢？

(4) 我們對於約翰所建議的每一條，關於道德行為的規範，究竟應該給予於多少的價值呢？

(5) 約翰所建議的那些行為規範裏邊，有那一條是最廣泛的呢？怎樣可以用別的話來說明它呢？

(6) 「約翰會不會就是基督呢？」：衆人從約翰身上看出些什麼，叫他們想到他或許就是

他們所期望的基督呢？

(7) 『斫下來丟在火裏』……『用火給你們施洗』……『被丟在不滅的火裏燒淨』：根據以上約翰描述基督底活動的一些話，他以為基督是要作些什麼工作的呢？

(8) 『比我更偉大的，在我以後要來的』：(甲)他要在甚麼時候來呢？(乙)依約翰底意見，有什麼根據，表明基督在什麼時候要來作他底工作呢？(丙)在這裏有甚麼證據，表明約翰以為耶穌就是基督呢？

(9) 甚麼使約翰拿他自己工作的方法，來和他期望基督要用的方法，作一個對照呢？

約翰很顯然地，並沒有想到基督底工作，與反對羅馬的政治活動（政治的彌賽亞主義）有什麼關係，而只是在平嚴厲地懲罰猶太人中間的不義的人，因此，我們可以曉得，關於彌賽亞和他底工作的觀念的意見，不止一種。施洗的約翰對於『要來者』底工作的觀念，與神奇的彌賽亞主義那一段的內容相類似。

### 神奇的彌賽亞主義

(1) 當我們讀到所有描述神奇的彌賽亞主義的各段的時候，就可以發現那位『要來者』的

稱呼，和政治的彌賽亞主義裏邊所用的不同。試問在神奇的彌賽亞主義裏邊，用來稱呼那位「要來者」的一個詞，是什麼？

(2) 當「人子」將來臨到的時候，他所建立的國是誰底呢？

(3) 在研究了各段以後，關於以下兩點，我們就能得到什麼結論，如：(甲) 上帝底國裏在什麼時候被建立？(乙) 「人子」在什麼時候要來到？

(4) 建立上帝底國，與「人子」底來臨，有沒有什麼分別？如有的話，是什麼？

(5) 當「人子」來的時候，他和他一切同工的人底主要工作是什麼呢？

(6) (甲) 這裏所描述的「人子」底工作，和施洗的約翰所描述的基督底工作，有沒有什麼不同？如有的話，是什麼？(乙) 這兩種所描寫的，是當時盛行的一種什麼樣的彌賽亞主義？

### 第九節 耶穌領受約翰底洗禮

(1) 大概是約翰底一些什麼特點，給了耶穌深刻的印象，使他隨同民衆領受約翰底洗禮呢？

(2) 在當時的情況之下，有些什麼因素，可能地使耶穌躊躇着，不把他自己和約翰發生什麼切實的聯繫呢？

(3) 自從耶穌作了這件事以後，他就更加感覺他和上帝中間密切的契合，同時更深信他是被上帝所悅納的，我們對於這個事實，應該怎樣解釋呢？

(4) 試問耶穌在受洗的時候，所得到的那種經驗，它底產生是由於誰底直接的影響呢？——是約翰麼？耶穌自己麼？還是上帝呢？

(5) 耶穌自從在受洗的時候，得到了那種經驗以後，他和以前有什麼不同呢？

(6) 『我今天生了你』：這是由於上帝所決定的麼？是偶然的麼？或是其他什麼原因的結果呢？如果是其他什麼原因的結果，試問這種原因是什麼呢？

### 第一〇節 耶穌退到曠野裏

(1) (甲) 耶穌在他受洗禮以後的那一段期間，關於他是否要與政治發生關係的問題，他爲什麼必須嚴重地加以考慮呢？(乙) 在當時有一個什麼樣的情勢，叫這個問題對於任何要作領袖的人，成爲一個迫切而大有關係的問題呢？

(2) (甲) 『你如果是上帝底兒子』：『上帝底兒子』在他故意冒險而有身體的危險的時候，他可以從上帝那裏期望什麼呢？因爲歷史的演變，叫他和別人發生衝突的時候，他可以從上帝那裏期望什麼呢？(乙) 在耶穌所對付的第二個問題裏邊所包含的，關於『上帝底兒子』的觀念是什麼？

(3) (甲)這一節裏邊，有一段關於把石頭變成麵包的記載，試問當時有什麼情形或觀念，使得耶穌對於這一個問題，加以考慮呢？(乙)耶穌所對付的這個問題，和猶太人的那個關於人為什麼必須作工才能吃飯的那個傳統的觀念，(創世紀 3:17-18)有沒有關係？如有，是什麼？(丙)既是這樣，必須在什麼情形之下，人才可以希望不作工，就可以吃飯呢？

(丁)在耶穌所對付的第三個問題裏邊所包含的，關於「上帝底兒子」的觀念是什麼？

(4)根據耶穌在這次所應付而解決了的，每一個問題中所包含的要點看來，這裏所用的「上帝底兒子」這一個名詞，是含有什麼意義？

(5) (甲)耶穌在他底這一個時期以前，並沒有把這些問題解決了，我們對於這一個事實，將怎樣來解釋呢？(乙)為什麼耶穌在這個時候，會遭遇到這些主要的問題呢？

(6)在這段記載裏邊，我們能不能找到什麼證據，證明耶穌要作一些他所認為不對的事情呢？若有什麼證據的話，這些證據的可靠性是怎樣？

(7)試概括地說明耶穌在受洗以後，退居曠野的那一段期間，所考慮的是什麼？

### 第三章 耶穌公開活動的開始

#### 第一一節 耶穌工作的概況

這一章關於耶穌底工作的記載，起頭便有這一段的說明，根據這一段說明，我們能不能斷定，他認爲他所要用以達到他底目標的方法是什麼呢？

#### 第一二節 耶穌在拿撒勒教訓人

(1) 先知以賽亞書第六十一章，一至二節，所說的『在我身上』，『揀選了我』和『差遣我』等等句子裏邊的『我』，究竟是指的那一個？

(2) 從緊接着的那一節（以賽亞六十一章四節）看來，我們可以斷定當時以賽亞對着他們說話的那般人，所處的政治情形是怎樣？

(3) 以賽亞對於他底人民的將來，所抱定的這種堅定的盼望，是已經在什麼時候實現了呢？

(4) 『差遣我帶好的消息』……『宣佈』……『述說』：根據這些字眼，以賽亞感覺他

自己是被差遣作什麼工作的呢？

(5) 假若耶穌選用以賽亞的這一段，作為他說話的根據，那麼，他會很自然地採用這一段裏邊的什麼意思作為他說話的題目呢？

(6) 耶穌底聽衆，對於他用以賽亞的這一段作為根據的談話，他們一般的反應是什麼呢？

(7) 「這不是約瑟底兒子麼」；(甲)耶穌在那時，已變成了一個什麼樣的人，使得大家想他不僅是「約瑟底兒子」而已了呢？(乙)他這種的造就，是怎樣得到的呢？

### 第二節 耶穌在湖邊教訓人

耶穌這一次的工作性質是什麼？

#### 第一四節 耶穌得到漁人作門徒

(1) 耶穌用完了他們底船以後，就叫他們去打魚，他這樣作的最可能的原因是什麼呢？

(2) 「夫子，我是一個罪人！」；請問什麼東西使得西門彼得產生了這種的確信呢？

(3) 「從此以後，你將要得人如得魚了」；這句話是一個命令麼？勉勵麼？先見麼？或是什麼別的呢？

### 第一五節 耶穌在迦伯農教訓人

(1) 「因爲他教訓他們，正像一個有權威的人」：羣衆在耶穌身上所認識的權威，與一般宗教學者們底權威，有着什麼不同呢？

(2) (甲) 一般宗教學者們底權威的來源是什麼？(乙) 耶穌底權威的來源是什麼？

### 第一六節 耶穌和患精神病者

(1) 「被鬼怪所附」：現代是用的什麼名詞，來描述這一類的病症呢？

(2) 治療患這種病症的人的最有效的方法是甚麼？

(3) 「他們相信他是基督」：這些人用來稱呼耶穌的，還有些什麼稱號，是和「基督」這一個名詞，具有同樣的意義的呢？

(4) 「你來是要叫我們受苦刑麼？你來是要毀滅我們麼？」：作這些呼喊的人，他們對於基督底工作的觀念，是甚麼呢？

(5) 「我們知道你是誰」：這些被認爲是爲鬼怪所附的人，却是首先承認他們相信耶穌是基督的人，我們對於這樣一個事實，將怎樣解釋呢？

(6) 「但是耶穌禁止他們，不讓他們說話」：耶穌設法阻止人們宣言他是基督，我們對於

這個事實將怎麼解釋呢？

第一七節 耶穌在加利利各處教訓人

(1) 從耶穌在前一天所遇到的事實來看，我們可以推想耶穌在那天清早所祈禱的是什麼事呢？

(2) 耶穌底祈禱叫他作了什麼決定？

(3) 『我就是爲此而來的』：根據這一段話，我們可以推想到，耶穌認爲他來到他底一生的使命，所應用的最好的方法是什麼？

(4) 從這一節看來，耶穌對於祈禱的重要性和功用的看法是什麼？

## 第四章 耶穌逐漸受人反對

### 第一八節 批評耶穌對於「赦罪」的態度

(1) 耶穌時代的猶太人，對於疾病與罪的互相關係，抱有一種什麼樣的觀念呢？

(2) 「兒子！你底罪被赦免了」：癱子所以被帶到耶穌底面前，爲的是要把病治好，試問耶穌說的這一句話，怎樣能幫助他達到這一個目的呢？

(3) 「除了上帝以外，誰能赦罪呢？」：上帝不會用直接的言語來赦罪，這是很顯明的，那麼，根據猶太人底律法，一個人要用什麼方法，才能獲得罪的赦免呢？

(4) 從耶穌所作的這件事看來，他對於猶太人經常用的獲得赦免的方法，下了什麼判斷呢？

(5) 耶穌對癱子所說的這一句話，沒有使他自已發生什麼褻瀆的感覺，這表現他對於「人」，「罪」，「上帝」和「赦罪」抱定了什麼樣的觀念，而拿它作這件事的根據呢？

(6) 耶穌除了叫癱子曉得他底罪已的確被赦免了以外，他實際上還給他作了什麼呢？

## 第一九節 批評耶穌與罪人來往

(1) 耶穌和那般被多數猶太人所輕視的一些社會階級的人來往，有什麼用意？  
(2) 耶穌漠視當時社會和宗教的交往上，種種通常的界限，他以為藉此可以成就什麼事呢？

(3) 從耶穌在這裏所取的态度看來，他對於上帝和宗教的看法是什麼？

(4) 「我所要的是慈悲，不是祭物」：這句話的涵義，和耶穌所觀察到的當時人和人的關係有什麼連繫？

(5) 「我所要的是慈悲，不是祭物」：這句話如果實行了，對於耶穌時代的宗教制度，會發生什麼影響呢？

## 第二〇節 批評耶穌對於禁食的態度

(1) (甲) 有沒有什麼證據，叫我們相信耶穌用的「新郎」這個名詞，是指的他自己呢？  
如果有，是什麼？(乙) 這個證據的價值是什麼？

(2) 如果「新郎」不是有意被用來指着什麼人說的，耶穌為什麼選用這個例子來說明他對於禁食的態度呢？

(3) 試把耶穌對於禁食的見解，用一般原則的方式說明，以代替這個結婚的例子。  
(4) 耶穌對於禁食採取這種卓絕的態度，他在觀察中和思想中，大概經過了一些什麼過程呢？

### 第二一節 批評耶穌底門徒在安息日工作

(1) 『你們從來沒有唸過……關於大衛所作的事麼？』：(甲)在大衛那一次的行動背後，包含了什麼原則呢？(乙)那個原則與猶太人底嚴守安息日，有什麼關係呢？

(2) 『你們沒有唸過律法寫着的麼？』：祭司在聖殿裏可以不守安息日的律法，這習慣又包含了什麼原則呢？

(3) 耶穌從猶太底宗教史裏邊，舉出例子來表示他底基本思想以後，他又接着把這種思想用一般的形式來說明：『安息日是爲人設立的，不是人爲安息日設立的。』既是這樣，一個人應怎樣決定他在安息日的行爲呢？

(4) 耶穌在這裏所指出來的，關於守安息日的原則，如應用到他那時代或是我們現在的其他的宗教或社會制度上，可以應用到什麼程度呢？

(5) 什麼使得耶穌對於當時的宗教習慣和制度的價值，發生疑問呢？

### 第二二節 對於耶穌的非難的尖銳化

(1)「於是，法利賽人出去，……商量怎樣可以殺害耶穌」：前面（一八、一九、二〇、二一）幾節提到耶穌和當時宗教領袖們的四點衝突，這些領袖對於這四項衝突的重要性的比較，大概採取的什麼樣的想法呢？

(2)在這四個爭點中，我們可以從那一點得到最多的教訓，拿來應用到我們今日的宗教思想和習慣上呢？

### 第二三節 耶穌對於批評的態度

(1)從這些寓言上看來，我們可以推想耶穌對於他自己底教訓，和當時的宗教思想間的關係，有什麼意見？

(2)從這些寓言看來，如果想把耶穌底教訓，當作是與當時的宗教思想模型是相吻合的，這將有什麼不可避免的結果呢？

(3)有人以為耶穌關於過去，現在和將來的基本的道德的和宗教的見解與理想等等，都是時代的產物，試問對於這樣一個意見，這些寓言可以給它什麼啓示呢？

(4)從這次耶穌所說的最後的一個寓言看來，我們可以推想耶穌預料他底宗教的見解，將會得到怎樣的反應呢？

## 第五章 耶穌明定正義的標準

### 第二四節 耶穌底聲名遠播

(1) 『你是上帝底兒子』：這一類的人，給耶穌所下的評價，我們能夠怎樣換一句別的話來說明？

(2) 『耶穌再三命令他們』：耶穌有什麼理由，這樣謹慎地叫關於他自己的這個評價，不被傳揚出去呢？

### 第二五節 挑選十二位同志

耶穌爲什麼要有一個小團體的人，與他親密地在一起呢？

### 第二六節 關於正義標準的教訓

(1) (甲) 從耶穌對他底衆門徒所說的開頭的幾句話看來，我們可以推想他們大多數是屬於社會的那一個階級？(乙) 我們可以怎樣解釋這一個事實呢？

(2) 耶穌說他們是有福的，他們爲什麼是有福的？

(3) 『你們是世上的鹽』：在耶穌底時候，有那一些人是自以爲是最恰當不過的，被稱作世上的鹽呢？

(4) 『你們是世上的光』：在耶穌底時候，有那一個當權的宗教團體因着它底職分的關係，使得它看自己是世上的光，使得別人也這樣的看呢？

(5) 『不要以爲我來是破壞律法，或是先知底教訓』：(甲)在猶太人當中有那些人，會指責耶穌是一個破壞者呢？(乙)耶穌被人嚴厲批評的，主要有那幾點呢？(丙)從耶穌所取的態度看來 (ss 18-21) 在什麼意義之下，我們可以說他沒有破壞律法？

(6) 『除非你們底義，超過了那些宗教學者們和法利賽人底義』：(甲)宗教領袖們是從什麼地方得到他們底行爲的標準呢？(乙)耶穌是從那裏得到他底標準呢？

(7) 自古以來，人們認爲是有罪的，只是外表的行爲(如謀殺)，耶穌卻從這外表的行爲追究到它底內在的根源，就是行爲所自發生的情感(如忿怒)，而認爲要定它罪的却是這內在的東西。但是當一個人遇着強烈刺激的時候，他怎麼能夠避免心裏動怒呢？那就是說，他怎樣能夠控制他底行爲的根源呢？

(8) 國家制定律法，來懲罰那些犯了外表行爲上的罪——謀殺，但是是一個人犯了內部情感上的罪——動怒，他會得到什麼懲罰呢？

(9) 「然後回來獻上你們底禮物」：人必須要履行一個什麼基本的條件，才能與上帝發生真實的關係呢？

(10) (甲) 律法所懲罰的是姦淫的行爲，耶穌所指責的究竟是什麼？(乙) 耶穌採用「挖眼」「斫手」這些嚴厲的詞句，他底用意是什麼？

(11) 性慾的要求，是會自自然然地侵入人底意識中，雖然它不一定是人所歡迎的，或是由人故意引起來的。既是這樣，要用什麼方法，才能滿意地把它控制呢？

(12) 「你們簡直就不要起誓」。(起誓的意義就是指着上帝或是別的神聖的物件，來證明他所說的話是真實的。)：一個人起誓，表明了他在不起誓的時候，所說的話，是怎樣的呢？

(13) (甲) 起誓的習慣，會叫一個人對於他平日不起誓的時候所要說的話，養成一種什麼態度呢？(乙) 起誓的習慣，會怎樣影響一個人在任何情況下要說實話的態度呢？

(14) 一個誓言裏面有什麼東西，使得大多數的人，却覺得它比較一句單純的話，來得更重要而且更有約束力呢？

(15) (甲) 說實話的真正動機是什麼？(乙) 甲題的答案，表示一個人對於人生，應當抱有什麼基本的態度？

(16) 「一個眼睛還一個眼睛，一顆牙還一顆牙。」：如果把這條律法，與耶穌底任何教訓完全分開來看，試問我們對於它是贊成還是反對呢？你的這一個意見，有什麼理由呢？

(17) 如果我們不贊成這一條律法，我們能夠另外建議一條滿意的來代替它麼？

(18) 你底這個建議，和記載在這裏的耶穌底教訓，有什麼主要的分別呢？

(19) 「愛」，「要善待」，「報之以德」，「爲他們祈禱」：在這些態度中，有沒有那一點是不能由我們個人來控制的呢？如果有，是那一點？

(20) 「就是壞人也那樣作」：耶穌期望他底從者，超過這句語所包含的行爲標準，這種行爲標準是什麼呢？

(21) 「愛你底仇敵」：耶穌叫我們底愛，甚至應當把仇敵包括在內，他底這個教訓，是以什麼爲根據呢？

(22) 「我告訴你們，那就是他們所得到的唯一的報酬了」：這樣一個報酬，爲什麼是不滿意的呢？

(23) 「你在隱祕中監察人的父，將要賞賜你了」：一個人在他決定事情的時候，如果專以上帝所要求的爲依歸，他會得到什麼賞賜呢？

(24) 耶穌這一次講到關於好批評的人和關於批評的這一段話，在這以前，他曾遇見什麼事情，使他很自然地講到這個題目呢？

(25) 耶穌時代的一般宗教領袖們，他們看到耶穌底眼中有些什麼刺，使得他們這樣嚴厲地批評耶穌呢？

(26) 耶穌說那些批評他是破壞者的人，是被樑木把他們底眼睛弄瞎了，從這一節所包含的教訓看來，我們可以推想，耶穌所指的那些樑木究竟是什麼？

(27) 耶穌爲什麼用眼睛作比喻，來說明他對於「批評」的意見呢？

(28) 「你願意人怎樣待你，你要怎樣待人」：從這一句話看來，我們待人接物的標準，應當向什麼地方去找呢？

(29) 「你願意人怎樣待你」：(甲)如果這個原則被接受作爲一個決定我們底行爲的標準，那末，一切外在的道德規則，還有沒有什麼用處呢？(乙)如果我們在耶穌底本節的教訓裏邊，發現了有任何的道德標準，這些標準有什麼價值呢？

(30) 在個人底道德問題裏邊，有沒有那些部份，對於人與人的關係一層，是不相干的呢？如果有，是那些？

(31) 「并不是凡對我說「主啊！主啊！的人」」：從這句話看來，耶穌對於別人對他的尊敬，認爲有什麼價值呢？

(32) 耶穌認爲什麼東西，比別人對於他個人的尊敬，更爲重要呢？

(33) 我們平常說人格的構成有理智情感和意志三方面，稱呼耶穌「主啊！主啊！」的人所表現的，是人格的那一方面呢？耶穌要人表現的是那方面的呢？

(34) 耶穌所說的進上帝底國的必要條件，人必須相信什麼才能履行這個條件呢？

(35) 努力照着耶穌在這段談話中所說的道德標準去行，和決定遵行上帝底旨意，這二者之間，有什麼很清楚的分別呢？

(36) (甲) 決志遵行上帝底旨意，和預先要曉得上帝底旨意是什麼，這兩樣之中，那一樣更重要呢？(乙) 知識和志願，那一樣應該在先？

(37) 「善人從他心裏的善，發出善來；惡人從他心裏的惡，發出惡來」：根據耶穌這一次的談話，試問有什麼特殊的方法，可以叫一個人變成一個好人？

(38) 試問耶穌底這一段談話裏邊所包含的任何道德標準，與一個善人的造成有什麼關係呢？

(39) 「就照着去行的」，……「不照着去行的」：如果用「相信它」和「不相信它」來代替上面的兩句話，在意義上會有什麼不同呢？

(40) 「把基礎建築在磐石上」：我們要發揮我們人格的那一方面，才能把基礎這樣地建築在磐石上呢？

(41) 「凡聽見我底教訓的」：在這段話裏邊，有那幾句話，是最能完全地表現這整段話的中心思想呢？

(42) 「引到毀滅」……「引到生命」：這裏所說的「毀滅」和「生命」，是指的什麼？

(43) 「你們要從窄門進去」：在這段話當中，我們可以在什麼地方，看出耶穌所指的窄門

是什麼意義呢？

(44) 「而找着的人卻很少」：爲什麼是這樣呢？

(45) 「就像一個有權威的人」：在耶穌底教訓裏邊，有些什麼特點，可以叫人對他發生這種印像呢？

## 第六章 當時的人對於耶穌的評價

### 第二七節 一個羅馬軍官底意見

(1) 「他是配得這種厚待的人」：從猶太人的領袖們，所報告給耶穌的關於那位羅馬軍官的態度和行動，顯明了他底人格裏有些什麼基本的特性呢？

(2) 「就打發幾個猶太人底領袖」……「那軍官已經派一些朋友趕到他那裏」：這位軍官感覺他不配直接來見耶穌，這表明他對於耶穌的看法是怎樣？

(3) 「我不配請你到我底家裏來」：那位軍官爲什麼不要耶穌親自到他家裏去呢？

(4) 「我也是一個受指揮的人」：這軍官底這一句話，表明了他看耶穌是怎樣一個人？

(5) 「我從來沒有見過這種的信心，甚至在自己同族的人當中」：當耶穌用「信心」這個名詞的時候，他是指的那軍官底人格中那一個特徵呢？

(6) 從耶穌同族的人，對他所表現的一般態度，我們可以看出他們對於耶穌的看法是怎樣？這一個看法和這位軍官底信仰有什麼不同？

(7) 如果有人說，那位軍官底超越的信心，就是他相信耶穌不必親自上他底家裏去，就可

以把僕人底病治好，我們對於這個解釋有什麼意見？

### 第二八節 施洗的約翰底意見

(1) 『你不是將要來的那一位？』：對於這一個問題，要用什麼話把它述說出來，才能使得我們明白它對於當日的猶太人所包含的意義呢？

(2) 在以前的各節中，我們能不能找到什麼證據，表明約翰曾經有過以耶穌爲基督的觀念呢？

(3) 約翰不清楚耶穌和一般人所抱有的對於彌賽亞的那個希望，有什麼關係，當時有什麼情形使得約翰底心中發生這個問題呢？

(4) 約翰所問的這一個問題，本來可以簡單地用『是』或『否』來答覆的，但耶穌卻給了一個怎樣的答覆呢？他爲什麼這樣地答覆他呢？

(5) 『凡不因而覺得無所適從的，那人是幸福的』：試清楚地，詳細地說明你所認爲是耶穌說這句話的意義。

(6) 耶穌要用他所說的這一句話，來表示他自己與彌賽亞有什麼關係呢？

(7) 耶穌底這個答覆裏邊所包含的意義，和他在人們說他是基督的時候一向所取的態度，二者之間有什麼關係呢？

(8) 「在婦人所生者的當中，沒有比約翰更大的」；有些什麼證據表明約翰底工作，曾經深刻地影響了耶穌呢？

(9) 「然而在上帝底國裏，那最小的，也比他更大」；約翰與這句話裏邊所說的這個人，有什麼分別？

(10) 「律法和先知，是到施洗的約翰的時候為止」；在那以後，就發生了什麼事呢？請具體地說明。

(11) 「但是一切真正聰明的人，是能夠拿事實把智慧來證實的」；我們怎樣可以用一些別的字句，來說明這一句話，使得它底意義，在本段的背景裏，更顯明出來呢？

### 第二九節 一個罪人與一個法利賽人底不同的意見

(1) 「因為她有那麼深摯的愛」；她底愛是她獲得赦免的結果，還是原因呢？

(2) 「他又對那女人說：『你底罪都被赦免了』」；耶穌說這一句話，有什麼充分的根據呢？

(3) 「他是誰，甚至赦免人底罪？」；耶穌對於「罪」和「赦罪」的觀念，與當時一般宗教教師們所抱有的觀念，在基本上有什麼不同呢？

(4) 「你底信心已經叫你健全了」；(甲) 這個女人所相信的是什麼呢？(乙) 耶穌用「信

心』這個名詞的時候，他所指的是那女人底什麼特徵或態度呢？

### 第三〇節 在加利利的一個旅行中

耶穌在加利利的這一次旅行中的主要工作是什麼？

#### 第三一節 耶穌底親屬們底意見

(1) 『他是瘋了』；耶穌底親屬們，所作的這一個結論，有什麼根據呢？

(2) 這個結論表明他們對於耶穌的了解，是到了什麼程度呢？

#### 第三二節 宗教領袖們底意見

(1) 『他是藉着鬼王底能力趕出鬼怪的』；這是從耶路撒冷來的宗教學者們所說的，我們對於耶穌這樣有效的醫治精神病的能力，能夠作一個怎樣的解釋呢？

(2) 『鬼怪怎麼能趕出鬼怪呢？』；他們對於這一個問題，能夠作的唯一的答覆是什麼呢？

(3) 『你們底子孫又靠着誰底能力趕出鬼怪呢？』；我們可以推想在耶穌自己底意見，他以爲他們底子孫是怎樣能夠趕出鬼怪的呢？

(4) 但是對上帝底靈加以誹謗的，是永不能被赦免的：(甲)耶穌說從耶路撒冷來的學者們是褻瀆上帝底靈，究竟他們所犯的罪，有什麼基本的性質，使得耶穌說這句話呢？(乙)這一個罪的本質裏含有什麼東西，使得這樣的罪和其他一切的過犯不同呢？

## 第七章 上帝底國的奧祕

### 第三三節 耶穌說明怎樣才能與他發生真正的關係

(1) 「誰是我底母親和我底兄弟呢？」；耶穌在別人告訴他說，他底母親和兄弟們在外邊找他的時候，他突然提出以上這樣一個意想不到的問題，跟着自己又給了它一個新鮮而爲大衆所意想不到的回答。從這一段事實裏面，我們可以發見在耶穌底個人宗教生活裏邊，有什麼超卓的地方呢？

(2) 耶穌在本節所說的話裏邊，包含有一種什麼樣的上帝觀？

(3) 關於耶穌在這裏所指出來的和他發生密切關係的條件，試問一個人必須相信什麼，才能履行呢？

(4) 一個人要從什麼地方，要怎樣，才能發見上帝底旨意？

(5) 一個人如要明瞭上帝底旨意是什麼，有多少成份是要靠他必須先立定志願，實行上帝底旨意呢？

(6) 假如我們說，我們要忠於上帝底旨意，而所謂上帝底旨意卻並不就等於某一種行爲或

一般行爲的標準。這句話有沒有充分的理由呢？

(7) 若要忠於上帝底旨意，我們應當發揮個人意志的那一方面呢？(一) 是用鐵一般的決心，照着個人底理想去生活？還是(二) 把個人底意志擱在一邊，毫無勉強地遵行上帝底旨意呢？

### 第三四節 關於上帝底國的教訓

(1) 「我們要把上帝底國比作什麼呢？我們用什麼寓言來描寫它呢？」：從耶穌在他這一段話開始的時候所發的問題看來，我們可以在這些寓言裏面希望找到那一類的思想呢？(一) 是當時人們已經有的關於上帝底國的觀念麼？(二) 或是與當時一般人所有的關於上帝國的不同點的新觀念呢？

(2) 「我們又可以用什麼別的來比上帝底國呢？」：耶穌爲什麼反覆地問着這個問題？

(3) 有什麼根據可以叫我們相信，在每個寓言裏，都含有一些關於上帝底國的真理，是與當時一般人所相信的不同，並且要藉着它們來糾正一般人所抱有的那些關於某一種的上帝國的觀點呢？

(4) 「每一個在上帝國裏學習的學者……他把新的東西和舊的東西，一齊從他底庫裏拿出來」：耶穌用這一句話來結束他對於上帝底國的這一段談話，從這句話看來，他對於上帝底國

的觀念和當時一般人所有的觀念，究竟是同還是不同呢？

(5) 『對於這一切，你們都明白了麼？耶穌問他們說』：如果耶穌藉着這些寓言所要表現的關於上帝底國的見解，都是他底聽衆早已知道的，那麼，那些聽衆對於那些寓言的了解，還有沒有困難呢？如果有，是什麼困難呢？

(6) 『請把那個田裏有稗子的寓言，解釋給我們聽吧』：他們在當時爲什麼不能馬上明白？

(7) 『凡有耳可聽的就當聽』：這句話在這篇談話中出現過好幾次，究竟這是表示他底寓言裏所包含的關於上帝底國的觀念，是容易懂，還是難懂？

(8) 『耶穌用寓言教訓他們許多的真理……他用許多像這些的寓言教訓他們，……他只用寓言教訓他們』：根據記載，只有這一次，耶穌是單用寓言來談話。關於這一個題目——上帝底國，當時的宗教學者們對它早有一定的見解，耶穌爲什麼只用寓言來說這樣一個題目呢？

(9) 『你們要謹慎怎樣地聽』：耶穌爲什麼提出這一個警告？(一)是由於他所用以表現真理的方式，是有意要使人容易明瞭的方式麼？(二)還是由於他所用以表現真理的那一種方式，使得一個心裏固執着某種成見的聽者，不會明瞭的呢？

(10) 『但是對於所有別的人，我就用寓言教訓他們，使得他們聽，卻不明白』：從耶穌底

這一句話看來，我們可以推想，他爲什麼用寓言，而不用直接明白的話語，給其他的人講說他自己對於上帝底國的觀念？

(11) 如果耶穌會把他對於上帝底國的意見清楚地直接地說出來，使得別人對他所要表現的意見，絕無疑問，那末，當時的一些宗教學者們，會使他遭遇到什麼個人的危險呢？

(12) 「凡有耳可聽的，就當聽」：根據這句話，耶穌所說的關於上帝底國的寓言，他有意要叫那些人懂，有意要叫那些人不懂呢？

(13) 「因爲凡有的，還要給他；可是凡缺少的，甚至他自己認爲已經有的，也將要被奪去」：試用別的話語，來重說這一句話，使得它底意義，在這段特別談話中，顯得更明白。

(14) 「現在被隱藏的事，是終於要顯明出來的，現在被隱祕的事，是終於要暴露出來的」：耶穌用寓言來解釋上帝國的真理，這個方法使人不容易了解他底意思，從我們在這裏所引的這一句話看來，耶穌所以採用這個方法的真正用意，究竟是什麼？

(15) 「那些只殺身體的……不要怕他們」：如果耶穌本人不懼怕危險，他爲什麼用寓言的方式教訓人？

(16) 如果要明白一個寓言的意義，我們是應該（一）找出寓言裏邊的每一個細節所表現的是什麼？還是（二）只找出這個寓言所包含的一個中心思想呢？

(17) 從研究這段談話所已經得到的結論看來，如果想要了解一個關於上帝底國的寓言裏邊所包含的意義，我們應當用什麼原則去決定某一些被提出來的解釋，是應當被放棄的呢？

(18) 我們要記得在每一個寓言裏邊，可能含有新舊兩種的關於上帝國的觀念（舊的觀念是一般人所有的，新的觀念是耶穌所獨有的）。試問在芥菜種籽的寓言裏邊，我們可以看出什麼是新的觀念，什麼是舊的觀念？

(19) 「它好像麵酵，被一個婦人拿來攪在三斗麵裏頭」：關於上帝底國是怎樣實現這一個題目，耶穌底這一個說明，與當時普通一般人所抱有的什麼觀念，是相反的呢？

(20) (甲) 在麥子與稗子的寓言裏邊，主人和僕人們底意見，是在那一點上面，彼此有不相同的地方呢？(乙) 試另用別的話，把主人所拒絕的那一個建議，述說出來。

(21) (甲) 根據施洗約翰所傳的，彌賽亞將怎樣叫上帝底國降臨？(乙) 從麥子與稗子的寓言看來，你以爲耶穌對於約翰所表示的，關於上帝底國在什麼時候和怎樣實現的思想，有着什麼意見呢？

(22) 「然而在上帝底國裏，那最小的也比他更大」(第二八節)：從麥子和稗子的寓言看來，我們可以斷定，這句話裏邊所說的這一個人，在基本上是怎樣的比約翰更大呢？

(23) 「先發芽，後結穗，然後長成飽滿的子粒」：這一個關於上帝底國的性質的見解，和當時一般人所抱有的的一個什麼觀念是相反的呢？

(24) 在「寶藏」和「珍珠」兩個寓言裏邊，有甚麼是所謂上帝底國的「舊的東西」？（一般人所有的觀念），甚麼是所謂新的東西（耶穌所獨有的觀念）呢？

(25) 「變賣他自己所有的一切」……「就把他所有的每一件東西都變賣了」：耶穌在這裏是有意要鄭重地說明（一）上帝底國的價值呢？（二）還是對於上帝底國所要付的代價呢？

(26) 「他所有的一切」：一個人必須捨棄什麼，才能確實地說，他已經捨棄了所有的給了什麼人或是什麼事業呢？

## 第八章 耶穌和門徒們底一些旅行

### 第三五節 懼怕對信心

- (1) 「你們還是沒有信心麼？」：對於誰有信心呢？或是對於什麼有信心呢？
- (2) 「你們還是沒有信心麼？」：有什麼證據，表明他們沒有信心呢？
- (3) 在這種情況之下，「信心」這一個名詞的意義是什麼？
- (4) 這一種的信心，怎樣能夠幫助人克服懼怕呢？

### 第三六節 耶穌在拿撒勒教訓人

- (1) 「這個人是從那裏得來的這些思想呢？」：這一個重要的問題的答案是什麼？
- (2) 「他豈不就是那木匠麼？」(甲)當時人以爲產生宗教的智慧和信念的是什麼東西呢？
- (乙)實際上，宗教的領悟和創見，是從什麼產生出來的呢？
- (3) 「一個先知永不會不受人尊敬的，除了在他底本鄉，在他底親戚當中，和他自己底家裏」：對於這樣一個普遍的事實，我們應當怎樣解釋呢？

### 第三七節 耶穌在加利利各處教訓人

耶穌在加利利各處旅行的時候，他所專一從事的是那一種的工作？

### 第三八節 門徒們在加利利的旅行

(1) 『莊稼的確是豐足，但是收割的人卻少』：這句話應用在今日，比應用於耶穌底時代，是更恰當些，還是不大恰當呢？

(2) 『一個工人是應當得到他底食物的』：假定耶穌在這一段話裏邊所指示的一切，的確是他自己底主張，那麼，如果拿它們作為各地方各時代的宗教工作者所應當遵行的標準，我們有什麼理由可以反對呢？

(3) 『就去找出一個好人來』：是什麼樣子的『好』呢？

(4) 『不要從這一家，搬到那一家』：耶穌為什麼給他們這樣一個特別的指示呢？

(5) 『凡接待你們的，就是接待我，接待我的，就是接待差遣我來的那一位』：(甲)一個門徒自己底宗教生活，和耶穌底個人宗教生活，要發生什麼關係，才能使耶穌所說的這一句話的涵義成為確實的呢？(乙)在耶穌底個人宗教裏邊，有什麼使得他能夠說，凡接待他的，就是接待差遣他來的那一位？

### 第三九節 施洗的約翰底結局

『因爲約翰曾再三地告訴他，他與他的兄弟底妻子同居是不應當的……希律就叫人把約翰底頭在監牢裏割下來』：那麼，關於耶穌在下面所給予約翰的這些評價（第二八節），我們覺得怎樣？如『你們到曠野裏去看什麼呢？……一根被風搖動的蘆葦麼？那麼，你們去看什麼呢？——一個穿華麗衣服的人麼？穿華麗衣服，生活奢侈的人，只有在皇宮裏才找得到的。』

### 第四〇節 門徒們述說他們底旅程

(1) 『他們所作的和所教訓的一切』：我們可以推想，門徒們在他們底旅行當中所講的是什麼？

(2) 『來！讓我們離開這裏，一同到一個幽靜的地方去休息一下吧』：這樣一個退休，有什麼主要的價值呢？

### 第四一節 耶穌在一個僻靜地方教訓人

(1) 『他底心對於他們就充滿了憐憫』：耶穌對於他們的憐憫，使得他在這一次作了什麼

工作？

(2) 耶穌就上到山坡上去祈禱；在這時候，耶穌有些什麼主要的問題要應付呢？

## 第九章 法利賽人要求守誠並索取憑證

### 第四二節 關於不潔的傳統的禮節

(1) 『古代的成規』……『古代的成規』……『人所遺傳下來的東西』……『你們自己底成規』……『你們底成規』：耶穌用了些什麼句子，它們所表現的意見是與上面所引的這些句子所包含的意見，成爲對照呢？

(2) 『上帝所命令的』……『上帝底誠命』……『上帝底話』：上帝底命令是：(一)藉着大堆的猶太成規而更彰顯麼？或是(二)因着它們反而隱晦起來呢？

(3) 爲着他底門徒們不遵行洗手的禮節，耶穌所給的第一個理由是什麼？

(4) 『用沒有洗過的手吃飯，並不能叫一個人污穢』：從猶太人對於這一條規矩的態度看來，耶穌所作的這種直爽的，有革命性的言論，會發生什麼自然的結果呢？

(5) 『不能叫他不潔淨，因爲它是不能進到他底心理去的』：我們怎樣可以把這一句話的下半段，用心理學的名辭來說明呢？

(6) 『是從裏面出來的惡東西，叫他不潔淨』：如果我們不用這一個象徵式的名辭『心』，

來稱呼耶穌在這句話裏所指的人格中那個創造的樞紐，我們還可以用一個什麼別的名辭來代替它呢？

(7) 「凡不是我父所種的每棵樹，都將要割拔出來！」這句語表示耶穌相信，在最後，什麼要得到勝利呢？

#### 第四三節 耶穌退到推羅和西頓去

「可是他終於隱藏不住」；我們可以推想，耶穌在這時候退到北方去，有什麼用意？

#### 第四四節 經過低加波利回來的旅程

耶穌為什麼穿過那十個城市的區域呢？

#### 第四五節 法利賽人向耶穌要求神蹟

(1) 「要求他從天上顯一個神蹟」：那些批評耶穌的人，這一次向耶穌所要求的，究竟是什麼？

(2) 「一個邪惡而無信的世代，才想着要一個神蹟」：向一個居於宗教領袖地位的人，要求神蹟，有什麼實質上的錯誤呢？

(3) 『不會有神蹟給這世代的』：一般人以爲耶穌已經行了些什麼神蹟給那一個世代呢？

#### 第四六節 法利賽人底酵

(1) 『我們沒有帶麵包啊』：當耶穌警告門徒們防備法利賽人底酵的時候，在他們所給耶穌的回答中，表示他們對於耶穌底話，有什麼誤會呢？

(2) 『你們還不理會，不明白麼？……你們有眼睛看不見麼？……你們有耳朵卻聽不到麼？』：(甲)這些話可以叫我們回想起從前曾經研究過的耶穌底那一個重要的談話呢？(乙)那一個談話的題目是什麼？(丙)那一個談話是用什麼形式發表的呢？

(3) 『你們怎麼會看不出我不是說的麵包呢？』：耶穌用『酵』這一個字，既然不是指的麵包，而是指的法利賽人底教訓，又因爲耶穌底這一個警告是在法利賽人要求神蹟以後說的，辦來，耶穌很顯明指責的，是法利賽人所抱有的什麼中心思想呢？

## 第十章 預料與耶路撒冷當局的衝突

### 第四七節 門徒們對於耶穌的意見

(1) 『人們都說我是誰呢？』：我們可以推想耶穌向門徒們提出這一個問題，有什麼用意呢？

(2) 『有些人說你是以利亞』：假定這一個說法是真的，那末，耶穌與人們所期望的關西亞，會有什麼關係呢？

(3) 『又有人說，你是先知中的一位』：我們對於他們所給予耶穌的這一個評價，可以確當地有什麼意見呢？

(4) 『但是你們自己呢，你們說我是誰？』：門徒們最初對耶穌有一種什麼樣的看法，使得他們高興地來跟從他呢？

(5) 『你是基督』：門徒們對於耶穌抱着這種的信念，有多少時間呢？有些什麼理由呢？

(6) 『耶穌就警告他們，不要對任何人，用這樣的語來說到他』：耶穌究竟為什麼不許門徒們對任何人說他是基督？

(7) (甲) 在以前曾有那幾次，耶穌對於別人說他是基督的時候，也是取的這同樣的態度呢？(乙) 我們怎樣可以解釋他底這種一貫的態度呢？

#### 第四八節 耶穌預料在耶路撒冷將要發生的事

(1) 有些什麼已知的事實，使得耶穌能夠預料而且描遞出他將要在耶路撒冷所遭到的命運呢？

(2) 「夫子，這是不可能的，這事決不會臨到你」；這一個呼聲是表示耶穌對他們所描述的道一串專變的結局！(一) 是不幸的和悲慘的麼？(二) 還是光輝的和榮耀的呢？

(3) 「你底心！；是以人底願望爲中心」；耶穌說這些鋒利刺人的話的時候，他所指的是人底那些願望呢？

(4) 「你底心不是以上帝底旨意爲中心」；當時耶穌所認爲是上帝底旨意的，是那些態度，舉動和事情呢？

(5) 「退到我後邊去吧，你這惡者，你底心是以人底願望爲中心」；耶穌這話是表明他看破了彼得所說的話，是由於什麼來的？既是那樣，彼得認耶穌爲基督的這一個宣言，耶穌大體上看重到什麼程度呢？

(6) 「於是在耶穌第一次向他底門徒們說明……」；(甲) 這是在什麼時候呢？(乙) 請概

將地說出，耶穌所說明的是什麼？（丙）既是這樣，在第四七節內，耶穌提出這一個關於人們對於他的意見的問題，含有什麼用意呢？

#### 第四九節 作耶穌的門徒的代價

（1）『必須放棄自我』：一個人放棄自我的時候，他所必須放棄的究竟是什麼？

（2）放棄物件和放棄自我，有什麼不同？

（3）如果一個人實行放棄自我，而同時又不放棄物件，是不是可能的？如果我們分析一個人人格的構成，有什麼使我們可以斷定，這是可能或不可能呢？

（4）（甲）當一個人放棄自我的時候，他是有所得麼？還是有所失呢？（乙）如果我們說他是有所失的，他底這種舉動的動機是什麼？（丙）如果我們說他是有所得的，他在失的當中，怎麼能夠得什麼呢？

（5）『凡圖救自己底生命的，必喪掉生命，凡喪掉自己底生命的，就必救了生命。』：耶穌說這段話的意思是：（一）不要人抱有豐滿生活的願望呢？還是（二）要說明什麼是達到這種目的的正確的和錯誤的方法呢？

（6）『凡喪掉自己底生命的，必救了生命』：（甲）這裏的動機是什麼？（乙）方法是什麼？（丙）結果是什麼？（丁）這種的動機是自私的還是非自私的呢？（戊）這個方法是自私

的還是非自私的呢？（己）結果是自私的還是非自私的呢？

（7）『凡喪掉自己底生命的，必救了生命』：如果動機和結果是對的，那麼可能阻礙我們達到這種目的的東西是什麼？

（8）『凡圖救自己底生命的，必喪掉生命』：（甲）這裏的結果是什麼？（乙）方法是什麼？（丙）用來描述方法的話，在這段話的下半文（凡喪掉自己底生命的，必救了生命）裏，是描述了什麼東西呢？（丁）那末，不能達到目的的原因，是由於把那兩件東西混亂了呢？

（9）『凡喪掉自己底生命的，必救了生命』：從上面的討論看來，唯一重要之點，就是要把『喪掉自己底生命』的這句話的意義，充分地確定出來，那末，這句話的意義究竟是什麼？

（10）『喪掉自己底生命』這句話的意義，是不是指的爲着某一個人，或是某一個事業而喪掉肉體的生命呢？或者是爲着服務他人而犧牲他自己呢？或者是專心致志於某一事業，志願或目標呢？或者是把自己深入到一種崇拜經驗中呢？或者是在以上的這些態度，行爲和經驗以外的，或比這些更基本的什麼東西呢？

（11）『凡圖救自己底生命的』（錯的方法）和『凡喪掉自己底生命的』（對的方法）互相對照：若把錯的方法仔細地說明一下，也許能叫我們更明白對的方法是什麼，試問這段話的前半節裏面的『救自己底生命』究竟是什麼意義？

（12）『如果一個人獲得了全世界，卻喪失了他自己，這對於他有什麼好處呢？』：根據一

般人慣常的生活態度所表現的看來，這一個問題經常的答案是什麼？

(13) 『全世界……他自己』：這些對比的名詞，表示耶穌對於人格的觀念是怎樣？

(14) 『喪失了他自己』：這句話所說的『自己』(一)是不是它本來就是完全的？還是(二)它必須要以某種方法來完成的呢？

### 第五〇節 聖殿丁稅的問題

(1) 根據這個記載，耶穌對於維持在耶路撒冷的聖殿，通常所用的徵稅的方法，是抱的怎樣的態度呢？

(2) 『那麼，他自己底國民就可以自由了』：在這個例子裏邊，關於以律法的規定來保證宗教所需要的經濟的維持，耶穌表示了什麼見解呢？

(3) 『那麼，他自己底國民就可以自由了』：一個國民在維持宗教的經濟這種行動上，可以有怎樣的自由呢？

(4) 『那麼，他自己底國民就可以自由了』：爲宗教的原因而施捨的人，他底施捨的動機，應該是發生於一種什麼內心的感覺呢？

### 第五一節 關於怎樣才算「偉大」的教訓

(1) 「鹽是好的東西」……「你們要有鹽在你們裏邊」；(甲)在以前有那一次，耶穌也會用「鹽」這個字，來說到人呢？(乙)當耶穌用鹽比譬人的時候，他底意思是什麼？

(2) 「凡要爲首的，他必須在衆人之後，作衆人底僕人」：試把耶穌底這句話，另外用一句完全不同的話來重述，而同時不丢掉耶穌在這裏所要表示的意義。

(3) 對於人類的天然而深切的求地位和權力的慾望和野心，耶穌是不是(一)不要人有這種的慾望呢？還是(二)指示人怎樣最完滿地達到他底慾望呢？

(4) 耶穌在這裏所說的，關於怎樣成功「偉大」的方法，和耶穌在別處所說的關於自我實現或是獲得生命的方法，有什麼關係？

### 第五二節 關於「寬容」的教訓

(1) 「我看見一個人趕出鬼怪」：這句話表示在耶穌的時代，關於趕鬼的習慣是怎樣的呢？

(2) 「奉你底名」：當別人用這句話來治療精神病的時候，是什麼東西使得這句話發生效力呢？

(3) 「因爲他不是我們門徒當中的一個」：這個口號是表示了神學上和宗教上的那一種態度呢？

(4) 「凡不反對我們的，就是幫助我們的」：有一些從事宗教工作的人，對於採用不同

的工作方法的人，取一種批評的態度，試問以上的這句話，和他們這種的態度有什麼關係呢？

### 第五三節 關於饒恕人的教訓

- (1) 「七十個七次」：耶穌在這裏要人採取的態度和行爲，是對於誰更有利呢？(一)是被饒恕的人？(二)還是饒恕的人？
- (2) 在不肯饒恕人的態度裏邊，究竟在本質上有什麼東西使它有着毀滅性呢？
- (3) 當那得罪人的人，仍然不肯悔過的時候，饒恕的態度會發生什麼可能的結果？(甲)對於被得罪的人？(乙)對於那得罪人的人？

### 第五四節 關於饒恕人的寓言

- (1) 關於上帝對一個犯了過失的人的態度，耶穌在這個寓言裏表示了什麼意見呢？
- (2) 關於那被得罪的人，對於那得罪他的人所應有的態度和精神，耶穌底教訓的根據是什麼？

## 第十一章 離開加利利到耶路撒冷去

### 第五五節 旅行的概況

(1) 「他按着他平日的習慣，教訓他們」：根據這句話，耶穌認爲他底一生的事業，是那類的工作呢？

(2) 「具着堅決的心起程」：爲什麼用這些字眼，談到耶路撒冷的旅行呢？

### 第五六節 關於寬容的教訓

(1) 「因爲他是要到耶路撒冷去的」：爲什麼這一件事，會在撒馬利亞人方面，引起一種不良好的態度呢？

(2) 「我們要叫火從天上下來，毀滅他們麼？」：在世界基督教的團體裏邊，有沒有一個時期，這種的態度，是不存在的呢？如果有，是那一個時期？

(3) 「你們自己底性格，你們還沒有了解」：我們要從那一個地方，從那一個人可以曉得，一個作耶穌底門徒的人所應當具有的性格呢？

(4) 不容忍人的心，是由於人底性格裏的甚麼含有破壞性的成份來的呢？

(6) 若不用排斥，不體貼人的待遇或是具體的行動來反抗那些和我們作對的人，試問我們可以有什麼建設性的方法來應付別人對我們的反對呢？

### 第五七節 作門徒的試驗

(1) 「但我卻沒有枕頭的地方」：一個人跟從耶穌，是不是就保證他已經有了物質的享受呢？

(2) 「讓死人埋葬他們底死人吧」：如果我們讀耶穌底這一句話的時候，把它和其他任何的歷史背景分開，我們自然地會給它一個什麼解釋呢？

(3) 「手扶着犁而往後看的，不配進上帝底國」：如果把這句話和它在這裏面的背景分開來說，它是不是確實的呢？如果是，它底意義是什麼？

(4) 在進上帝底國的條件裏邊，它底本質裏有什麼要素，使得「往後看」這個舉動，恰是證明了，他還沒有完成這個條件呢？

### 第五八節 永生的路

(1) 「律法上是怎樣寫的呢？」：(甲)這兩條律法是從不同的書上引出來的：第一條律法所

應付的是那一種的關係？第二條律法所應付的是那一種的關係？（乙）是誰把這兩句不同出處的語選出來，攔在一起呢？

（2）『你必須盡心，盡性，盡力，盡意』：心、性、力、意，每一樣都全部拿出來，這四項就佔有了我們人格的多少成份呢？

（3）『你必須愛你底鄰人，如同愛你自己』：根據這一句話，我們應該從什麼地方，去找到我們自己應怎樣待別人的標準呢？

（4）『你必須愛上帝』……『你必須愛你底鄰人』：（甲）因爲在這幾句話裏面的『愛』字，含有可以被命令和被控制的東西，那麼，那一個字所不能有的意義是什麼？（乙）這裏所用的『愛』字裏面，有什麼動的（而不是被動的）本質，使得它可以受一個人的控制（你必須愛）呢？

（5）在這兩條誡命中的『愛』字，有沒有什麼不同？如有，是什麼？如果我們初次在一本古書上，讀到這位法律專家所作的這個答案，而在裏邊的那個中心的名詞『愛』字，卻是看不清楚的，試問在每條誡命裏邊，我們可以用什麼字或句來代替它，使得這一個字或句所表達的意義和下文的那些意義重大的字句能夠恰當地配合起來呢？

（6）『照着這樣作，你就必得到生命』：既然法律教師所說的生命之道的定義，是從他自己的宗教文獻裏邊得來的，耶穌又承認這條定義是對的，試問耶穌本人在這裏有什麼貢獻，使

人更了解生命之道呢？

(7) 「照着這樣作，你就必得到生命」：在那位教師的定義的範圍裏面，耶穌本人和生命的獲得，有什麼直接的作用？

(8) 「你必須愛你底鄰人，如同愛你自己」：耶穌在別處所說的話裏邊，有那一句話是含着同樣主要的思想呢？

(9) 「他必須盡心，盡性，盡力，盡意愛主你底上帝」：我們可以在什麼別的幾段記載裏邊，發見耶穌用他自己的話語，來表達同樣澈底和絕對的態度呢？

### 第五九節 「鄰人」的定義

(1) 「誰是我底鄰人呢？」：一般人對「鄰人」這一個名詞，通常所給予它的是什麼樣的意義呢？

(2) 「誰是我底鄰人呢？」：根據舊約利未記(19:17-18)所記載的關於愛鄰人的話，猶太人把那些人包括在「鄰人」之內呢？

(3) (甲) 如果耶穌坦白直接地說，以種族和宗教來下那個關於「鄰人」的定義的界限，是不合乎上帝意思的，這對於耶穌將有什麼危險呢？(乙) 耶穌怎樣發表了他底這種意見，而同時使他們對他發生反感的可能，減到最低的限度呢？

(4) 耶穌在這一個寓言裏邊，爲什麼把一個撒馬利亞人和兩個猶太宗教的聖人，作爲對照呢？

(5) 耶穌用這故事中撒馬利亞人所作的，來回答「誰是我底鄰人？」這一個問題。這答案對於一般人以種族和宗教的界限所下的「鄰人」的定義，有什麼影響呢？

(6) 從猶太人對於撒馬利亞人所懷的恨惡，以及耶穌用一個寓言，而不用直接的言語來說明的兩件事實看來，我們大概可以斷定，耶穌所指的「鄰人」的最廣的意義是什麼？

#### 第六〇節 許多事？還是一件事？

(1) 「你爲許多的事焦急着，只有一件事是必需的」：試問這一件必需的事是什麼？

(2) 在宗教上的「許多事」的主要的危險是什麼？

#### 第六一節 怎樣作有效的祈禱

(1) 「當你們祈禱的時候，不要重複地把一些空話說了又說」：耶穌爲什麼指責這種祈禱的方法？

(2) 「上帝，你們底父，在你們沒有祈求以先，他已經知道了你們底需要」：既是這樣，祈禱有什麼價值呢？

(3) (甲) 耶穌說，在一個人祈禱的時候，他必須抱有一個什麼態度，上帝才能赦免他底罪呢？(乙) 爲什麼必須這樣才能獲得赦免呢？

(4) (甲) 這一篇被認爲是耶穌所作的祈禱裏邊所包含的最中心而最重要的祈求是什麼呢？(乙) 你作這個答案有些什麼理由？

(5) 「願你底國來到」這一個祈求，和「願你底旨意行在地上如同行在天上」的這一個祈求，在意義上有什麼不同？

(6) 「願你底旨意成就」：(一) 這個祈求是不是表示一個人應該被動地隨遇而安麼？或是(二) 表示這是一個人可以用以決定未來創造新局面的標準呢？

(7) 「求……尋找……叩門」：(甲) 這些行動，是表示那作這些事的人底什麼基本的態度呢？(乙) 與這相反的態度是什麼？

(8) 「你們底父豈不更毫無疑問地，把好的東西給……」：是誰決定這些所求的東西，是好的還是壞的呢？

(9) 「要相信你們所求的，已經得到應許，那你們就必得着」：有些東西是要等到一個人相信他已經得到，才能真正得到的，試問這些東西是什麼呢？

## 第六二節 驅出邪靈有什麼限制？

(1) 如果把耶穌當時的人們的關於精神病的觀念，撇在一邊，那麼怎樣可以把這裏所記載的病狀和治療的結果，用醫學上的名詞述說出來呢？

(2) 耶穌所說的這些關於精神病的話，與他要以傳道爲他主要工作的決定，有什麼關係呢？

### 第六三節 怎樣與耶穌發生真正的關係？

(1) 「懷你的胎和給你吃的奶，是有福的」：這婦人所稱讚的就是耶穌底人格的本質，試問對於這一個人格的本質的造成，耶穌底母親底胎和奶，究竟有多少的貢獻呢？

(2) 耶穌底回答，對於他母親馬利亞後來被人崇拜的那件事，給了什麼啓示呢？

(3) 「凡是聽見上帝底話的人」：我們要從什麼來源，在什麼條件之下，用什麼方法，才能聽到上帝底話呢？

(4) 「又遵着去行」：遵着上帝底話去行，是什麼意義？

(5) 耶穌很顯明地認爲在其他一切的東西——不管它們底意義和價值是多麼的大——之上，有一件是高於一切的，試問這是什麼？

## 第十二章 深摯的感懷和直爽的教訓

### 第六四節 耶穌底工作的結果

(1) 「你們以爲我來是給地上帶來和平的麼？不是，我告訴你們，我來是帶着紛爭的」；既是這樣，我們有什麼理由稱他作「和平之王」呢？

(2) 「一個人底仇敵，將是他自己底家屬」：這個衝突的原因是什麼？這裏邊的爭點是什麼？

(3) 「我來是要把火帶到地上」：耶穌帶到地上來的火，它裏邊底最主要的原素是什麼？

(4) 「我有一個必須要受的洗禮」：(甲)耶穌底這句話，是指的什麼？(乙)他對於它的態度是什麼？

### 第六五節 時代的朕兆

(1) 「你們，……爲什麼不能明白這時代的朕兆呢？」：當耶穌說這句話的時候，他所想到是猶太人底那些特殊的思想和習慣呢？

(2) 我們有什麼根據可以說耶穌所指的，是當時猶太的政治問題呢？

### 第六六節 國難的先聲

(1) 「彼拉多把那些加利利人底血，澆在他們底祭物裏邊」；猶大的羅馬總督所以要把一羣加利利人這樣嚴厲地懲罰，大概是因爲他們犯了什麼樣的罪呢？

(2) 「你們也必像他們一樣地被毀滅」：(甲) 他們會被什麼人毀滅呢？(乙) 他們會因着什麼樣的罪被毀滅呢？

(8) 「除非你們悔改」：耶穌認爲他們必須改變的是他們底什麼態度和行爲呢？

(4) 那十八個被囚在西羅亞樓堡裏邊的人，大概是因爲他們犯了什麼罪呢？

(5) 「他們是罪犯」：這些罪犯是對誰犯罪？是犯了什麼罪？

(6) 「你們也必像他們一樣地被毀滅」：既然凡住在耶路撒冷的人，不會全數地都遇着同樣的意外的事而死，那麼這句話裏邊的「像」字，必不是指的同樣的死法，而是指的因着同樣的原因而死，試問在那時的情況之下，有些什麼因素，已經種下了幾年以後便來到的那國家底災難的根源呢？

### 第六七節 關於倚賴財富的教訓

(1) 「一個人的生命，並不在乎有多的財富」：一個人底生命的構成，究竟是在於一件什麼唯一的，最基本的東西呢？

(2) 「凡一個人爲自己搜集……而在上帝……不富足的，這就是他所要遇見的事」：一個人如果要在上帝所寶貴的東西裏面，變成富足的，他必須採用什麼方法或是程序呢？

(3) 「你們底財富在那裏，你們底心也在那裏」：耶穌認爲所謂重要的東西，似乎就是一個人底心所關懷的東西，既是這樣，這裏的所謂「心」，是什麼意義呢？

#### 第六八節 關於「光明」與「黑暗」的一段話

(1) 身上的燈，就是眼睛，當你底眼睛明亮的時候，你底全身就充滿光明，但如果你底眼睛昏蒙，你底全身就黑暗了：在一個人底人格裏，有什麼東西是決定他「內在的光明」的品質的呢？

(2) 「因此你們要謹慎，你們裏面的光明，也許只是黑暗」：(甲) 一個人底「內在的光明」，有多少成份，是可以由我們自己控制的呢？(乙) 控制它的是人格的那一方面呢？

(3) 「如果那「內在的光明」是黑暗，那黑暗是何等的深沈啊！」：有什麼方法，可以使我們從這種不幸的情形之下逃出來呢？

第六九節 誰能進上帝底國？

(1) 『耶穌一城一村的走過，沿途教訓人』：根據這段記載，耶穌在這個旅行中，所選定的工作的主要的方式是什麼？

(2) 『夫子，是不是只有少數的人能得救呢？』：在這個問題裏面，問話的人所注意是理論上的人數多少的問題，耶穌底回答却把他們底注意力，引到另一方面去，這另一方面的問題，究竟是什麼呢？

(3) 『你要盡力從窄門進去』：耶穌所說的『窄門』是什麼意義？

(4) 『却不成功』：爲什麼不成功？

(5) 『從東，從西，從北，從南』：耶穌對於將來的這一個展望，現在已經實現到了什麼程度呢？

第七〇節 耶穌預料到他底死

(1) 『希律有意要殺你』：希律爲什麼要把耶穌殺死呢？

(2) 『第三天我底工作就完成了』：從這句話裏邊，我們可以知道關於耶穌底一些什麼事呢？

## 第七一節 教人不要憂慮

(1) 『不要憂慮，……你們那一個能用你們一切的憂慮……不要憂慮……你們爲什麼要憂慮……不要憂慮……』：(甲)耶穌在這裏所指責的，是心理上的一種什麼態度呢？(乙)那一個態度和一個人爲將來計劃，有什麼關係呢？

(2) (甲)野地的花，有多少憂慮呢？(乙)野鳥有多少的憂慮呢？

(3) 『上帝養活野鳥……上帝裝飾野地的草』：這句話要怎樣解釋——而且只有這一個解釋——才能叫我們承認它底真實性呢？

(4) 『此外這一切東西，你們就都有了』：這句話要怎樣解釋——而且有這一個解釋——方能叫我們承認它底真實性呢？

(5) 叫人爲衣服和食物憂慮的因素是什麼？(一)是自然界所造成的因素麼？(二)是人本身的因素麼？(三)還是社會所造成的因素呢？

(6) 『你們要把上帝底國和他底善，作爲你們主要的努力的對像』：從衣食這一個問題看來，這樣作法對於以下的各方面有什麼影響呢？(甲)自然界，(乙)社會，(丙)人類。

### 第七二節 在一個法利賽人底筵席上的教訓

(1) 「凡把自己抬高的人，必被降低」：一個喜歡抬高自己的人，他在基本上有什麼不對呢？

(2) 以下的兩種有什麼分別？(一) 把自己抬高的，(二) 自我完成的方法。

(3) 你就得了報酬了……他們沒有方法可以報答你」：當一個人善待他人的時候，他只應當從什麼地方，在什麼方式下得到報酬呢？

### 第七三節 做門徒的代價

(1) 「先坐下，估計它底費用……坐下計算」：根據這句話，如果我們在與宗教生活有關的事情上有所決定，我們所下的決心，在什麼情形之下，會被耶穌譴責的呢？

(2) (甲) 如果關於這個代價的性質，和這個代價的多少，從來就沒有有人完全告訴過我們，或者有人給我們告訴錯了，那我們怎麼能夠計算這個代價呢？(乙) 既是這樣，如果遵照耶穌所指示的去作一個關於宗教生活的決定的時候，第一要緊的是什麼事？

(3) 「凡到我這裏來的人，而不恨惡他底父親，母親，妻子，兒女，兄弟和姊妹的——是的，甚至他自己底生命的，就不能作我底門徒」：(甲) 在這句話裏邊，所用的「恨惡」兩個字是什麼意思？(乙) 耶穌爲什麼要指出那麼些個我們應當恨惡的對象呢？(丙) 一個人底最高的忠誠，應該獻給什麼？給耶穌麼？給某一種社會事業麼？給上帝麼？或是給什麼呢？

(4) 『所以你們凡是不肯放棄所有的一切的，就不能作我底門徒』；耶穌從前曾有那一次也用過『所有的一切』，這句語呢？這句話的意義是什麼？

(5) 『凡不肯放棄你們所有的一切的』：在這句話裏邊的『放棄』是什麼意義？

(6) 『所有的一切』：一個人要怎樣才算是完完全全地放棄了他所有的一切呢？

(7) 『凡有耳可聽的，就當聽』：這一句話為什麼是這段講演的適當的結束呢？

## 第十三章 用寓言表揚出來的許多的真理

### 第七四節 關於罪人的價值的寓言

(1) 「這個人歡迎罪人，甚至與他們同食」：(甲)在以前有那幾次耶穌因爲和那些犯了宗教規矩而被擯棄的各階級的人來往，也曾受過這些人的批評呢？(乙)耶穌用什麼方法答覆他們底批評呢？

(2) 「有一次那些稅吏們和一些罪人，擁擠到耶穌底跟前來，要聽他講話」：這一件事實對於(甲)耶穌個人底人格有什麼表露？(乙)對於耶穌底宗教思想有什麼表露？

(3) 在耶穌底時候，那些宗教界的領袖們，把稅吏和因犯了宗教規矩而被擯棄的人們，放在宗教團契圈之外：根據失羊和失錢的比喻，耶穌對於應當參加宗教團契的人，加了什麼限制呢？

(4) 在喪失的兒子的寓言裏邊，小兒子說：「父親，我得罪了上帝，又得罪了你；」大兒子說：「你底這個兒子會把你底產業在娼妓們的身上耗費盡了」：父親對於這些事實，抱着什麼態度呢？

(5) 耶穌要藉着喪失的兒子的寓言，間接地表現什麼基本的真理？

### 第七五節 上帝？還是金錢？

(1) 「沒有人能事奉兩個主宰，……你不能事奉上帝又事奉金錢」：一個人爲什麼定要有兩個主宰？一個人爲什麼定要素奉一個人或是一件事物？人爲什麼不能沒有一個主宰？

(2) 除了上帝與金錢之外，還有什麼可以作人的生命的主宰的呢？

(3) 「你不能事奉上帝又事奉金錢」：當一個人事奉上帝的時候，他還能同時事奉其他的東西麼？如果能，是什麼？

(4) 「因爲人所認爲極其寶貴的東西，也許在上帝底眼中是可鄙視的」：人所寶貴的東西，在上帝底眼中，是不是每一件都是可鄙視的？如果不是，上帝所鄙視的是些什麼東西？

### 第七六節 只盡本分是不夠的

(1) 「你會不會爲了你底僕人遵行你底命令，謝謝他呢？」：(甲) 一個主人通常所期望於僕人的是什麼？(乙) 他如果要叫主人更滿意，他還可以作什麼？

(2) 「當你們做了你們被吩咐的一切以後」：在耶穌時代，(甲) 猶太人底一些什麼經典裏面載有約束他們各方面的生活的誠命呢？(乙) 這些經典所以對於一般人有这么大的權威，

是因爲他們對於經典的來源，抱有一種什麼樣的信仰呢？

(3) 『我們不過是僕人，我們所作的，不過是我們當盡的本分』：猶太人除了遵守宗教法律中所包含的誠命和規條以外，他們還應當作些什麼別的呢？

(4) 請問「本分」底本身缺少了什麼，以致一個人單單盡本分是不夠的呢？

(5) 那一條路是從「本分」引領到完全自由的路呢？

### 第七節 耶穌底幾句話

(1) 『法律和先知是到約翰底時候爲止』：既是這樣，律法和先知在約翰以後，佔有一個什麼樣的位置？

(2) 律法在約翰以後的實際地位，似乎在耶穌底這句話裏邊可以看得出來，如：『然而天和地的傾覆，比廢除律法中最小的一點還要容易』：當耶穌大胆地向法律的權威挑戰的時候，那些宗教領袖們表示了什麼態度，使得耶穌說出這一句話來呢？

(3) 『在安息日作好事，是對的』：雖然律法明白地禁止人在安息日作一切的工作，耶穌還是說了以上的這句話，試問耶穌在另一個地方，也會用過什麼話來說明他關於安息日可以作什麼的基本標準呢？

(4) 『凡不贊助我的，就是反對我的』：耶穌底個人宗教裏邊，有什麼基本的特點，使得

任何人都不能採取中間的態度——也不贊同，也不反對呢？

(5) 『他到你們那裏去，假裝作綿羊』：在今日的基督教裏邊，最普遍的假裝綿羊的方式是什麼？

### 第七八節 關於審判延期的寓言

耶穌說這個寓言的時候，他大概是想到當時的一種什麼樣的情況呢？

### 第七九節 上帝底國實現的時候

(1) 『上帝底國，就在你們底中間』：耶穌對於『上帝底國』的解釋是什麼，使得他可以說『就在你們中間』？

(2) 『上帝底國的來到，不是有什麼形式，使人可以看得見的』：(甲)施洗的約翰以為上帝底國要怎樣實現的呢？(乙)當時的人，關於上帝國的實現，還抱有一些什麼別的期望，這期望所包含的見解，是說上帝國的實現，可以用眼看得見的呢？

(3) 『上帝底國的來到，不是有什麼形式叫人可以看得見的』……『上帝底國就在你們中間。』……『在你們這些站在這裏的人當中，有些人將要看見上帝底國有能力地來到』：從第一第二兩句話看來，第三句裏邊的『有能力地來到』這句話的最可能的意義是什麼？

第八〇節 恆心禱告的寓意

(1) 「應當不斷地祈禱，不要恆心」。……「因爲你不斷地纏擾他……」：爲什麼恆心的祈禱，確實可以得到效果，是不恆心的祈禱所不能得到的呢？

(2) 堅忍而恆心的祈禱，和耶穌在另一處所說的「上帝你們底父，在你們沒有祈求以先，他已經知道了你們底需要了」這兩句話，應當怎樣解釋，才能使它們在意義上沒有衝突呢？

第八一節 耶穌底幾句話

(1) 「在信的人，凡事都是可能的」：這句話在字面上看來，所應許的，顯然的，是不被我們日常的經驗或觀察所證實的，但耶穌採用這樣一種絕對的口氣來說明他底思想，有什麼用意？

(2) 一個信仰宗教的人，爲什麼要把他比作一座建築在山上的城呢？

(3) 「你用什麼量器給人，照樣那量器也必被用來量給你」：你給人什麼，上帝也給你什麼，這種相互的過程，(一)是自然而必然的麼？(二)或是上帝全憑着他自己底喜好去作的呢？

(4) 「我底最卑賤的弟兄中的一個」：這句話裏邊所用的「弟兄」這個名詞，有着什麼意

義？適用的範圍是怎樣？

### 第八二節 蒙上帝底悅納的條件

(1) 『上帝啊，我感謝你，因為我不像別的人』：如果我們不拿其他的人作為測驗自己底品格的標準，我們應當拿什麼作為測驗自己的標準？

(2) 當我們拿耶穌在另一處所定的標準，來測驗自己的時候，結果我們對於自己定會給以什麼樣的評價呢？

(3) 一個人有了善行，却誇耀地把它們一一列舉出來，請問，他這樣作的時候，表示在什麼底宗教思想裏邊，有什麼基本的錯誤？

## 第十四章 在耶路撒冷的途中教訓人

### 第八三節 關於離婚的教訓

(1) 「這是因爲你們底心硬，他才給你們立下這條律法」：當一個宗教領袖或一個團體，想用一套道德規矩來範圍一個社會的生活的時候，(甲)一個人將有多少能力去發現或了解更高深的道德問題呢？(乙)一個人對於真正的宗教是什麼，這一個問題的了解，因着這個限制會受到什麼影響？

(2) 「上帝所連合起來的」：我們可以說，上帝是怎樣把一個男人和個女人，連合起來的呢？

(3) 「人不可以把它分開」：耶穌這句話的意義是什麼？

(4) 在耶穌發表關於離婚問題的意見的時候，(一)他是不是要爲一個社會制定一些離婚的律法呢？(二)或是他只是說明個人行爲的理想呢？

第八四節 進上帝底國的一個必要的條件

耶穌說：『接受上帝底國要像小孩子那樣，才能進去』：請問這一個必要的小孩似的特性，究竟是什麼？

#### 第八五節 財產和永生的關係

(1) 『你爲什麼稱我爲良善的呢？除了上帝以外，沒有人是良善的』：這句話對於耶穌底人格的瞭解有什麼啓示？

(2) 『有一件事，是你所缺少的，去賣掉你一切所有的財物，把錢施給窮人』：如果那個富人說，他要立刻完全照着耶穌所吩咐的去實行，我們可以推想，耶穌會對他說什麼？

(3) 那個富人有些什麼可能的理由，拒絕耶穌底建議呢？

(4) 『只有一件事，是你所缺少的』：從那個富人的反應看來，我們可以推想他所缺少的  
那一件事，究竟是什麼？

(5) 『進上帝底國是何等的難啊！』：這爲什麼是確實的？

#### 第八六節 得報酬的標準

(1) 當所有的工人在市上候僱，還沒有一個人被僱以前，他們有一種什麼共同可貴的特性或是態度？

(2) 在當時的宗教信仰中，有一種什麼關於得報酬的原則，耶穌有意要藉着這個寓言，來把它改正呢？

(3) 從耶穌在這個寓言裏邊所說明的看來，一個人是怎樣蒙上帝底悅納的呢？

### 第八七節 怎樣才算偉大？

(1) 「當你作王的時候，請讓我們一個坐在你底右邊，一個坐在你底左邊」：這一句話表示這些門徒期望着耶穌到了耶路撒冷以後，將要成就什麼呢？

(2) 「我必須喝的苦杯，你們能喝麼？我必須受的痛苦的洗禮，你們能受麼？」：(甲) 苦杯是什麼？(乙) 痛苦的洗禮是什麼？(丙) 從這兩個問題的答案看來，耶穌問他底門徒們有沒有準備，究竟所要準備的是什麼？

(3) 「你們中間誰要爲大的，必須服事你們，誰要作第一的，必須作衆人底僕人」：耶穌對於人好權好位的慾望的反應(一)是認爲是不對的呢？(二)或是要叫人明白怎樣去實現它們的方法？(三)或是還有其他呢？

(4) 「但我同你們在一起，是一個服事人的人」：根據耶穌底觀點，服務是什麼？(一)是藉以得到生命的方法麼？(二)或是已經得到了的生命的自然表現呢？

(5) 根據耶穌底觀點，獲得生命的方法，和成功「偉大」的方法，有什麼不同？

## 第八八節 耶利哥的一個有錢的稅吏

(1) 「他竟到那個人底家裏去作客，而那個人却是一個罪人。」(甲)以前有過那一次，耶穌爲着同樣的行爲，也曾受過批評呢？(乙)在每次的情形下，他怎樣表明他底行爲是正確的呢？

(2) 耶穌用什麼話，來對付這一次在耶利哥所遇見的對於他的批評呢？

(3) 「救恩已經到了這家」：怎樣可以用一句別的話，來說明這句話的意義呢？

## 第八九節 上帝底國實現的時候

(1) 「門徒們以爲上帝底國立刻要實現了」：不久以前，有人根據這個期望，向耶穌作了什麼請求呢？

(2) 「他們以爲上帝底國就會立刻實現了」：這表示耶穌底門徒們，以爲上帝底國是怎樣的一個東西呢？

(3) 在耶穌底關於上帝底國的教訓裏邊，他以爲(甲)上帝底國是怎樣的一個東西呢？(乙)上帝底國是怎樣實現的？

(4) 這個寓言可作一種什麼解釋，使得它與當時的情形發生連繫呢？

(5) 「耶穌說完這話以後，就在他們以先起身到耶路撒冷去了。」耶穌到耶路撒冷去的時  
候，他對於他將要在那裏做的工作的結果，抱着什麼期望呢？

## 第十五章 耶穌向耶路撒冷的領袖們挑戰

### 第九〇節 在民衆底擁護中進了耶路撒冷

(1) 「奉主底名來的，是有福的」：(甲) 羣衆底這樣一個歡呼，表示他們對於耶穌的看法是怎樣？(乙) 這個看法和當時一般人對於基督的性質和工作的看法，有沒有什麼關係？有的話，是什麼？

(2) 「夫子！制止你底門徒吧！」：門徒們究竟說了一些什麼關於耶穌的話，使得法利賽人要叫耶穌禁止他們呢？

(3) 「就是石頭也會喊起來」：如果石頭是會說話的，它們會說些什麼關於耶穌的話來呢？

(4) 「直等你們說奉主底名來的，是有福的」：假如他們說了這一句話，耶穌將會認爲他們對於他有了什麼認識？

(5) 「你還沒有明白，你底和平要靠什麼才能得到？」：(甲) 這是指着猶太人和什麼人中間的和平而說的呢？(乙) 他們中間衝突的真正原因是什麼？

(6) 「他們不讓一塊石頭，躺在另一塊石頭上」：耶穌預先看到他本國人對於羅馬當局的態度，結果會造成耶路撒冷和聖殿的毀滅。他們對於上帝底國，有一種什麼樣的想法，使得他們抱有這種態度和從這種態度所產生出來的情感呢？

(7) 「因爲上帝在你們中間的時候，你們不知道」：如果上帝在他們中間的時候，他們知道，那麼，他們對於上帝底國的基本的性質，和它底實現的方法，會有什麼認識呢？

(8) 「這是先知耶穌，從加利利的拿撒勒來的」：羣衆對於耶穌的這一個看法，和當他們快到耶路撒冷的時候所歡呼的「奉主底名來的，是有福的」那一個看法，二者之間，有沒有什麼關係呢？如有，是什麼？

### 第九一節 耶穌把作買賣的從聖殿裏趕出去

(1) 聖殿裏的當局容許人在聖殿裏作買賣，他們有什麼作用呢？

(2) 耶穌這一次，希望藉着他底行動和話語，成就什麼呢？

(3) 實際上，耶穌這一次這樣的行動，對於他本身，產生了什麼結果？

### 第九二節 耶穌在聖殿裏教訓人

(1) 耶穌在他底最後一星期當中，顯然地認爲他應當採取的最有效的方法是什麼？

(2) 「因為他們怕他」：這些大祭司，宗教學者，和羣衆的領袖們，如果不尋出一個方法來殺掉耶穌，他們怕會有什麼事情要發生呢？

### 第九三節 猶太領袖們詰問耶穌底權柄

(1) 「你憑着什麼權柄作這些事？」：當一個宗教到了一個階段，就是它必須倚靠某一種權柄來維持它的時候，它底生機大概是在一個什麼樣的境況之下呢？

(2) 「你憑着什麼權柄作這些事？」：耶穌拒絕答覆這個問題，我們可以根據什麼理由，認為他底處置是適當的呢？

(3) 「你憑着什麼權柄作這些事？」：如果當時耶穌願意答覆這個問題，他大概會說些什麼話呢？

### 第九四節 指責猶太人領袖們的寓言

(1) 「這兩個兒子當中，誰是順從了他父親底意思的呢？」：這個判斷是以行為作根據的，那麼，這兩個兒子所表現的，而無關緊要的，是什麼東西？

(2) 「這兩個兒子當中，誰是順從了他父親底意思的呢？」：(甲)那小兒子不像大兒子，不是嘴裏說要去作，而最後實際是去了，他顯然的有一個決定他底行為的根據，試問這根據是

什麼？（乙）在宗教範圍裏邊的行爲，應當以什麼作根據？這個寓言對於這個問題有什麼暗示？

（3）耶穌要藉着這個葡萄園的寓言，給一些關於歷史事實和演變的什麼啓示？

（4）這個婚姻筵席的寓言所暗示的，關於歷史事實的解釋是什麼？

（5）「民衆以耶穌爲先知」：耶穌時代的人們，對於耶穌的這一個看法，與以後歷史上所給予他的評判，有什麼不同？

### 第九五節 搜集陷害耶穌的證據

（1）「好把他交給總督處治」：這些猶太領袖們設法要把他交在羅馬總督底手中，有什麼用意？

（2）「我們納稅給該撒是不是合法的？」：（甲）羅馬法律所規定的是什麼？（乙）事實上關於羅馬法律的規定，那是毫無疑問的，那麼，這些暗探爲什麼盤問耶穌納稅是不是合法的？

（3）（甲）在猶太的宗教思想中，誰是國家真正唯一的元首？（乙）他們在納稅的時候，事實上已是承認了誰是他們底元首？（丙）在猶太人底思想中，這一個問題，是政治性的，還是宗教性的？

（4）如果耶穌告訴他們不要納稅給羅馬，他就會被看作一個政治的革命者，得到一個政治

革命者的待遇，而要遭受羅馬總督的逮捕，如果耶穌勸他們要納稅，那麼，人們就要攻擊他，說他背叛了國家真正的元首——上帝，和猶太民族要作上帝底國度的那個信仰，耶穌怎樣對付這個困難的問題呢？

(5) 『凡屬於該撒的，給該撒；凡屬於上帝的，給上帝』：耶穌作這樣一個答覆，用意是不是(一)只是要避免引起一個危險的局勢呢？或是(二)表現他對於上帝底國的性質的一種基本的信仰呢？

(6) 『凡屬於該撒的，給該撒；凡屬於上帝的，給上帝』：耶穌所說的關於上帝底國的性質的一些回答，是從什麼觀念來的呢？

(7) 耶穌對於撒都該人所提出來的這一個特殊的問題，所作的答案裏邊，關於死後的生命

的性質，表示了什麼基本的觀念呢？

(8) 從特殊的問題說到一般的問題的時候，耶穌用了什麼論據，叫人相信死後的生命是實在的呢？

(9) 『他不是死人底上帝，而是活人底上帝』：如果這句話是獨立而與本段沒有什麼關係的，我們可以在它裏邊發現什麼特殊的意義呢？

(10) 『這豈不證明了你們底思想是錯誤的麼？你們既不明白聖經，也不明白上帝底能力』：如果有人對於過去歷史的人類經驗缺少認識，又在個人的基本的生活態度上沒有什麼直接的經

驗，試問他們對於任何基本的宗教問題，大概能有多少的了解呢？

(11) 「你們中間，誰是沒有罪的，就可以扔第一塊石頭打她」：假定一個人可能完全沒有罪的話，他對於別人因犯罪而被處死，會抱有什麼態度呢？

(12) 「我也不定你底罪，去吧！不要再犯罪了」：(甲)耶穌爲什麼不定她的罪呢？(乙)耶穌對她說的最後一句話裏邊，含有他底對於她的什麼判斷呢？

(13) 「你必須……愛主，你底上帝……你必須愛你底鄰舍」：(甲)我們愛鄰舍，應當以什麼爲標準呢？(乙)一個人應當用他整個自己的幾分之幾來愛上帝呢？

(14) 「你必須愛」：(甲)這句話裏邊有什麼東西使得我們不能把「愛」字，只作爲感覺或情感解釋呢？(乙)「愛」如果是一種情感作用，一個人對於它能有多少控制的力量呢？

(15) 「你必須愛」：這裏所用的「愛」字，我們可以用一個或幾個什麼別的字來代替，使得它裏邊應有的意義，對於今日的人，更顯得清楚而具體呢？

(16) 我們對上帝的態度——比如說愛上帝，對於生活方向的指示，有什麼貢獻？而這貢獻是不能單從我們對人的態度——比如說愛人，所能得到的呢？

(17) 「一切誠命中，那一條是最大的呢？……最大的是……第二是……」：(甲)爲甚麼不能顛倒這個次序說：「最大的是，你必須愛你底鄰舍」呢？(乙)我們有什麼理由可以說，關於人與上帝的關係，下一個清楚的界說，比立定人對鄰舍的態度的標準，更爲重要呢？

(18) (甲) 如果說，一個人努力遵行第二條誠命的時候，結果他就是接受了第一條誠命，這個可能性有多大呢？(乙) 如果說一個人實行了第一條誠命的時候，結果就是他已经實行了第二條誠命，這個可能性又有多大呢？

(19) 「愛上帝……愛鄰舍……是遠勝過一切的燔祭和祭物」：在今日這些被認為是宗教要素的東西裏邊，有什麼我們可以看為等於燔祭和祭物，因而耶穌這裏所說的這句話，對它們也可以適用呢？

(20) 「你離上帝底國不遠了」：這個宗教學者表現了一個什麼特點，使得耶穌說出這樣一句特殊的話呢？

(21) 「你離上帝底國不遠了」：他還需要什麼才能進上帝底國？

## 第十六章 對於宗教學者們和法利賽人的指責

### 第九六節 對於宗教學者們和法利賽人的指責

(1) 「他們所作的一切，都是爲的要使人看見」：如果一個信宗教的人，不應當盼望從別人得到好的評論和讚揚作爲報酬，那麼，根據耶穌以前會說過的，他應當盼望從那裏得到真實的報酬呢？

(2) 「你們只有一位夫子，……你們只有一位領袖……你們只有一位父親」：那個是耶穌的夫子，領袖和父親呢？

(3) 「凡把自己抬高的人，必被降低；但凡把自己降低的人，必被抬高」：人所能採取的最完全的自卑的行爲是什麼？

(4) 「誰是你們中間最大的，必作你們底僕人」：人們通常以爲一個大人物的是怎樣？

(5) 被耶穌所指責的那些態度，信仰和行爲，有那些是我們在今日的宗教生活裏邊和作領袖的人們身上，也可以看得見的呢？

(6) 耶穌爲什麼要等他到了耶路撒冷以後，才發表他對於當時的領袖們的最嚴厲的指責

呢？

(7) 耶穌那樣深惡痛絕地批評那些宗教領袖們，我們應當讚揚他，還是批評他呢？

(8) 『你們就去繼續你們祖宗的行爲，讓它惡貫滿盈吧！』：耶穌底這句勇敢挑戰的話，是怎樣應驗的呢？

(9) 『想在他所說的話中，抓住一些把柄』：他們已經聽了很多使得他們可以激烈反對的話，那些話是定可以引起兇猛的反抗的，然而他們還希望着要聽他說一些有什麼特殊性質的話呢？

#### 第九七節 什麼是真正的施捨？

『他們一點都用不着的』和『把她所有的』互相對照。耶穌在這一段話裏邊所表示的關於施捨的標準，我們可以怎樣把它說明呢？

## 第十七章 關於將來的事情的教訓

### 第九八節 關於將來的事情的教訓

(1) 「將來沒有一塊石頭，堆放在另一塊上面的，不被推翻過來的」：在耶穌說了這個預言以後，中間經過了多少年，羅馬人就來攻打耶路撒冷，把聖殿整個地毀滅了呢？

(2) 「請告訴我們，這事將在什麼時候發生，……將有什麼朕兆呢？」：(甲)根據他們反復問耶穌這些問題來看，他這一次的談話，大概是談到什麼事呢？(乙)當他繼續談下去的時候，他所說的大概是關於什麼事呢？

(3) 「不是它底終了」：這裏所說的「終了」，是指的什麼？

(4) 「慘痛的恐怖」：耶穌爲什麼用這種空泛和神祕的話，來談論羅馬的軍隊和他們放在聖殿周圍的那些國徽呢？

(5) 「你們將遭遇災難，這災難是有世界以來所未曾有過，將來也永遠不會再有的。」(猶太的歷史家約瑟芬斯(Josephus)記載了羅馬人怎樣地攻打和毀滅耶路撒冷，這個記載證實了耶穌底這一句話。)：耶穌在這件事情沒有發生的許多年前，就說了這個預言，他所根據的是人

所共知的一些什麼歷史的演變和當時的事實呢？

(6) 「這一個世代沒有過去以前，這些事都將要發生的」：這個預言所說的關於耶路撒冷被滅的時期，是不是準確的呢？

(7) 「時候將到，你們要渴望人子底日子到來」：耶穌這裏所指的是什麼歷史的演變，這演變會要使人們渴望着上帝底神奇的代表，把他們拯救出來呢？

(8) 「但你們底渴望，必是徒然的」：直到現在，還有人在渴望着這些神奇的事實發生，試問我們對於人類心理上的這一種耐性，可以作什麼解釋呢？

(9) 「許多人要來，每人都說『我是基督』，『時候已經到了』」：根據猶太的歷史家，約瑟芬斯底記載，從耶穌的時候，到耶路撒冷的毀滅，這一段期間，曾有過接連不斷的，也是毫無結果的屬於彌賽亞性的政治叛亂發生，試問耶穌底這個關於將來的預言，是根據什麼說的呢？

(10) (甲) 這裏被認為是耶穌說的這個富有詩意的描寫，是很清楚地說明了關於「人子」底日子的那一個獨一的特點呢？(乙) 這個特點與人子來的日期的那一個問題有什麼關係？

(11) 「屍首躺在那裏，鷹也必聚集在那裏」：關於這些事情將要發生在什麼地方的這個問題，耶穌給了這一個奇怪的答案，我們怎樣可以把這句話裏面所隱藏着的意義表彰出來呢？

(12) 「關於那日子，沒有人能知道什麼……你們不知道那日子要在什麼時候來到」：雖然耶穌在這裏明說，關於人子底日子在什麼時候來到，除了上帝以外，沒有人能知道，但是根據

記載裏面的材料，有一件什麼必然的事，是耶穌早就看出它會在他自己底那一個時代發生的呢？

(13) 十個伴女的寓言，似乎與那些門徒們特別注意的，關於人子底日子的時間那個問題有些關係。因此這個寓言，就在關於將來的事變的教訓裏邊，佔了一個位置。根據以上的解釋，那五個聰明的伴女，所以不同於那五個愚拙的伴女的地方，究竟是什麼呢？

(14) 『她們都疲倦起來，就睡着了』：關於這個寓言的一個普通的解釋，就是說聰明的伴女和愚拙的伴女中間的區別，是由於聰明的有一種做覺的態度，試問以上的這句話，對於這一個解釋，能給予什麼佐證呢？

(15) (甲) 我們既然不能夠說，當愚拙的在睡覺的時候，聰明的都在守候着，那麼，愚拙的和聰明的中間，真正的區別，究竟是什麼？(乙) 這一個區別和事變的時間問題，有什麼關係？

(16) (甲) 聰明的伴女預先準備着有什麼可能的事發生，是那些愚拙的沒有考慮到的呢？(乙) 那麼，這個寓言對於時間的這一個問題，有什麼暗示呢？

(17) 在耶穌所說的，關於門徒們將來的工作的那一段話中，最基本的意思是什麼？

(18) 『你們必須像毒蛇，馴柔像鴿子』：我們從耶穌底教訓的方法看來，可以發現他怎樣地表現他自己機警像蛇呢？

(19) 「這就是你們站立起來，堅守着你們底信仰的機會」：耶穌在這句話裏所表示的，是他對於爲某種使命而受苦的看法，請問還有什麼其他的看法，比這一個看法更普通的呢？

(20) 「因爲這不是你們說話，而是你們底父底靈藉着你們說話」：這個說話的人，對於上帝必須抱有什麼基本的態度，才能使這句話成爲確實的呢？

(21) 「你們將要被人人恨惡」：人們對於耶穌底門徒的恨惡，所以逐漸發展起來，是爲什麼原因呢？

(22) 「如果人們稱一家底主人作『鬼王』」：這一個罪狀是在那一次的事情上被加在耶穌底身上的呢？結果是怎樣呢？

(23) 「沒有隱藏的事不被暴露出來的，或者是祕密的事而不被知道的」：耶穌會在那一次特殊的情形之下，採用了一個特別的方法，要把他底教訓裏包含的真理，暫時隱藏起來呢？

(24) 「要在明處公開地說出來，……要在屋頂上宣揚出來，我對你們——我底朋友們——說：凡殺了身體以後，就不能再作什麼的，你們不必怕他們」：在耶穌教訓人的那一個時期，的確可以說，他自己是實行了他在這裏所勸告門徒們的話呢？

(25) 「凡聽從你們的，就是聽從我；拒絕你們的，就是拒絕我；拒絕我的，就是拒絕那差我來的」：耶穌和他底門徒們對於上帝的基本態度必須是怎樣的，才能使這幾句話，不會變成一些沒有根據的空談呢？

(26)「都與他底才能的大小成正比……凡被給予的多，被索取的也多」：根據這個意思，究竟有那些人，是被認爲對於上帝底國的促進，不必有什麼貢獻的呢？

第九九節 耶穌在耶路撒冷底教訓

耶穌白天在聖殿裏教訓人，所有的人民，都每天清早來聽他：(甲)耶穌在他底最後幾天當中，他所注重的工作，主要的是在那一方面的呢？(乙)人們對於他的反應怎樣？

## 第十八章 耶穌和門徒們最後的相聚

### 第一〇〇節 逮捕耶穌的陰謀

(1) 「他們正要找機會，用詭計逮捕耶穌」：(甲)他們以往曾經試用過些什麼方法來陷害耶穌，而結果都失敗了呢？(乙)那些方法為什麼都失敗了呢？

(2) 「因為怕人民發生暴動……當羣衆不在那裏的時候」：自從耶穌在最後的那幾天當中，公開地指責那些宗教領袖們以後，他底安全所靠賴的是當時的情況之下的那一件重要的事實呢？

### 第一〇一節 和門徒們最後的晚餐

(1) 「我多麼願意……和你們一同吃逾越節的晚餐」。耶穌自己為什麼實際上沒有吃着逾越節的晚餐呢？

(2) 「我不再喝葡萄酒」：為什麼呢？

(3) 「直等到我在上帝底國裏喝新酒的那一天」：這幾句話裏邊的所謂「新酒」這個名詞，

有什麼意義和特性呢？

(4) 這一次在記載裏邊所提到的，關於上帝底國的話，大概是以那一種關於上帝底國的觀念作根據的呢？

### 第一〇二節 出城到橄欖山去

(1) 『你們都將要離棄我』：耶穌爲什麼會這樣確實知道他底門徒們將要離棄他呢？

(2) 『就是所有的人都離棄你，我卻永遠不會……就是我必須和你一同死，我也永不會否認你』：彼得在這裏作了這樣一個勇敢的宣言，而以後的行動卻又是那樣的相反，對於這一個事實，我們應當怎樣解釋呢？

### 第一〇三節 在客西馬尼園內

(1) 『要你底旨意成就，而不是要我底意思成就……願你底旨意成就』：很顯然的，耶穌沒有意思，要作任何他認爲不是上帝底旨意的事情，既是這樣，他在客西馬尼園所遇到的是什麼問題呢？

(2) (甲) 在耶穌底面前有兩條甚麼可以任他選擇的路呢？那就是說，除了接受逮捕或死以外，他還可以作什麼呢？(乙) 他爲什麼遲疑不能決定呢？

(3) 這個有沒有什麼證據表示耶穌相信上帝有解救他的可能呢？

(4) 『你是任何事都能作的』：耶穌在他的一生當中，抱了一種什麼見解，使我們很難相信，他考慮到上帝有用一種超自然的方法來解救他的可能呢？

(5) 『把這杯從我這裏拿去吧』：當時有什麼可能的方法把這杯從他那裏拿去吧？

(6) (甲) 耶穌在這一段長時間的禱告中，得到了什麼結論呢？(乙) 當時大概有些什麼事，是決定他底最後的態度的呢？

#### 第一〇四節 耶穌底被賣與被捕

(1) 『你們可以捉住他，把他安全地帶走』：他們所要預防的，是什麼危險呢？

(2) 『凡動刀的，必死在刀下』：歷史的事實，對於這句話的真實性，有什麼證明呢？

(3) 『我每天在聖殿裏，在你們底當中教訓人，你們卻不捉拿我』：那些宗教領袖們，爲什麼在那種情況之下，不敢捉拿他呢？

## 第十九章 受審與被難

### 第一〇五節 在猶太當局底面前受審

(1) 「這個人也是他底一個同伴的」……「你也是他們中間的一個」……「這個人一定是和他一起的，因為他是一個加利利人」：這幾句話，預示着什麼，以致彼得這樣極力地否認呢？

(2) 「我們聽見這個人說過，『我要把這座人手所造的殿折毀，在三天之內，我要建造一座不用人手所造的殿』：(甲)關於聖殿的被毀滅的話，耶穌所說的實在是什麼？(乙)耶穌以爲將要把聖殿毀滅的是誰呢？(丙)在耶穌底教訓裏邊，我們能不能找到有什麼東西，會使得人對它發生一種錯誤的見解，以爲他要另外建造一座不用人手所造的殿呢？

(3) 「你對於這些控告你的話以爲怎樣呢？」：這是耶穌的主要控告人所拿來作爲中心問題的一句話，你對於它的意見以爲如何呢？

(4) 「如果你最基督，就告訴我們」：(甲)耶穌底控告者要從他那裏獲得一個具體的聲明說，他是基督，道於他們有什麼便利呢？(乙)他們對於這樣一個聲明，實際上能怎樣用它

來達到他們底目的呢？

(5) 『如果我告訴你們，你們不會相信』：如果耶穌說，他是基督，有什麼東西會阻止他們不相信呢？(乙) 如果耶穌說他不是基督，為什麼這又是他們所不樂意聽的呢？

(6) 『如果我問你們問題，你們也不會回答我』：對於一個似乎只需要拿『是』或『否』來回答的問題，他在回答的時候，為什麼要提出一個反問的問題來呢？

(7) 『你是上帝兒子麼？』：根據這一個稱呼，在前面各節裏所含的意義看來，還有一個什麼別的比這個更常用的稱呼，我們可以認為是與這個有着一樣的意義的呢？

(8) 『這就是你們所說的』：耶穌在最後的這一句回答裏邊所要表達的意義，我們可以怎樣更詳細地來把它說明呢？

### 第一〇六節 在羅馬當局的面前受審

(1) 『我們發現這個人煽惑我們底民衆』：如果羅馬總督命令他們把耶穌底罪狀具體地說出來，他們大概會把耶穌底教訓和行動裏邊的那些特點舉出來，作為他們底控告的根據呢？

(2) 『我們發現這個人，禁止人給皇帝納稅』：關於這一個給羅馬納稅的迫切的問題，耶穌事實上是怎樣說的呢？

(3) 『我們發現這個人自稱是基督，是一個王』：(甲) 耶穌在那一次說過他自己是猶

太人底彌賽亞呢？(乙)耶穌在那幾次，當別人把這個稱呼給他的時候，而他沒有提出抗議呢？

(4)「你是這樣說的」，耶穌回答彼拉多說：「這一個答案是表示『是』，『否』，或是兩樣都不是，或是什麼別的呢？」

(5)「耶穌不再作答」：耶穌在猶太和羅馬當局面前，保持緘默，我們可以怎樣解釋這個事實呢？

(6)「彼拉多把大祭司們和公會議員們，都召集了來，對他們說，『我查不出他有什麼罪』」：如果耶穌在彼拉多面前，回答他底問題的時候，自承爲猶太人底王，那彼拉多對於耶穌的態度會是怎樣呢？

(7)「他用他底宣傳，煽動了全猶太的人民，他在加利利開始，現在已經到了這裏了」：(甲)猶太當局有意要彼拉多明白他們所控告耶穌的煽動人民，是一種含有什麼意義的呢？(乙)耶穌要怎樣地煽動人民，才會引起羅馬總督的注意呢？(丙)實際上，耶穌在那些問題上，是用他底教訓鼓動了人民呢？

(8)「於是他就問他許多的問題，但耶穌全不回答」：耶穌對於加利利的總督，希律，採取這種態度，我們可以怎樣解釋呢？

(9)「我當着你們的面審問他，你們都看到的，關於你們所控告他的那些事，我查不出他

有什麼罪，希律也查不出他有什麼罪』：（甲）這兩位統治猶太人民的羅馬總督所要注意和查問的，是耶穌底教訓裏邊的那幾點呢？（乙）彼拉多和希律所下的最後判定，證明了耶穌和「彌賽亞」的關係是怎樣？

（10）『因此我要把他打一頓，放他走』：彼拉多對於一個他已經宣告無罪的犯人，仍然自動地提議要把他懲罰一下，他這樣作有什麼用意呢？

（11）『有一個人名叫巴拿巴，他同着一些革命的人，曾因為在一個政治的騷動中，犯了謀殺的罪，而和他們一起被囚在監裏』：這樣巴拿巴似乎是一個著名的反對羅馬統治的一位宗教革命領袖，而耶穌却是一個公開主張『屬於該撒的物件給該撒，屬於上帝的物件給上帝』的人，從這兩點看來，那些大祭司和領袖們，比較更容易唆使羣衆去挑選的，是這兩個人中間的那一個呢？

（12）『那麼，你們這個所謂「猶太人底王」，我將怎麼處置他呢？』：從彼拉多對於這件事所要作的處置看來，他對於那些大祭司和領袖們為要極力想把耶穌處死而加給他的「猶太人底王」這個稱呼，採取了什麼態度呢？

## 第一〇七節 耶穌底受刑

（1）『因為時候將要來到』：（甲）耶穌在這裏所指的，是將要臨到耶路撒冷和猶太人的

什麼結局呢？(乙)耶穌所說的這一段關於將來的話，後來應驗到了什麼程度呢？

(2)「當一棵樹青葱的時候，他們尚且如此作，當它枯乾的時候，他們將要怎麼樣呢？」

(甲)他們當時所作的事，有什麼基本的特性呢？(乙)這些事對於耶穌所預料到的關於將來的事，產生了什麼促成的作用呢？

(3)「父啊！饒恕他們，因為他們所作的，他們不明白。」：耶穌底這個態度，和他平日的教訓，有着什麼樣的關係呢？

(4)「他信靠上帝，如果上帝關心他，讓上帝救他吧！」：耶穌在那幾次曾說過，如果有人蒙了上帝底悅納，就以爲上帝會用一種神奇的方法，來幫助他的這個觀念是錯誤的呢？

(5)「當那軍隊的長官，看見他當時死的情形，就嘆息說，『這真是一個義人。』」：從那時以後，歷代的人們，對於這一位羅馬軍人所下的定論，曾同意到了什麼程度呢？

## 第二部

### 約翰底記載

(宗教哲學及心理學)

## 第二部 約翰底記載 宗教哲學及心理學

### 第一節 引言

(1) 「太初有道」，……「道變成肉身」：這兩句話當中，那一句可以算是約翰底記載的作者特殊的貢獻呢？

(2) 「但一切接受他的人，他就給他們權利作上帝底兒子，他們底新生命不是由於肉體的遺傳，也不是由於人底慾望，也不由於人底計劃，而是由於上帝」：試問以下各點是什麼意義？(甲)不是由於肉體的遺傳，(乙)也不是由於人底慾望，(丙)也不是由於人底計劃。

(3) 「他就給他們權利作上帝底兒子」：(甲)這句話假定了人在上帝底面前自然地佔了一個什麼樣的位置？(乙)從這一句話看來，人與上帝的關係是一種生下來就有的權利呢？或是可以獲到的一種成就呢？

(4) 「他們底新生命是由於上帝」：對於這種新生命的獲得，人的一方面有沒有盡什麼力呢？如果是，盡了什麼力？

(5) 「律法是藉着摩西給予我們的，但恩惠和真理，却是從耶穌基督臨到我們」：「律

法』和『恩惠真理』是人用來得到正義的和豐富的生命的一種不同的方法：耶穌自己所實行的和教訓人的，而與律法相對照的是什麼？

(6) 律法爲什麼不能使人格在道德生活中統一起來，成爲一個整個的東西呢？

(7) 如果要達到一個完全有次序而同時又完全自由的生活，那麼，用來代替律法的東西，必須含有什麼主要的性質呢？

### 第二節 和一個猶太教師的談話

(1) 『除非一個人重生』……『除非一個人是從靈生的』：這是很顯明的，一個人不能控制他底肉體的誕生，但對於他底靈的生命的誕生，他可以有一種什麼樣的控制呢？

(2) 『你必須重生』：如果一個人對於『重生』這個結果的產生，並沒有最後的控制權，本題所引的這句話，有什麼價值呢？

(3) 一個人如要重生，必須履行一個什麼條件呢？

(4) 『這一切怎麼會可能呢？』：在耶穌和尼哥底母談話的這一段記載裏邊，耶穌爲什麼採用這樣強有力的富於比喻性的言詞呢？

### 第三節 和一個撒馬利亞的婦人的談話

(1) 『但凡喝了我所給的水的，他就永不再渴了，我所給他的水，將要在他裏面變成一道泉水，湧到永生』：一個人能從耶穌那裏得到什麼東西，它可以說是具有這些性質的呢？

(2) 『上帝是靈，凡敬拜父的人，將要用心靈和誠實敬拜他』：(甲)有某些重要而有力的基督教團體，他們以為爲一些什麼宗教儀式，不是真正的靈性的宗教所必需的，而完全把它們擯棄了呢？(乙)在一個真誠的崇拜裏面，唯一的要點是什麼？

#### 第四節 和門徒們的談話

『我底食物就是實行那差我來者的旨意，作成他底工作』：根據這些話，我們關於以下的兩點，有什麼重要的發現？(甲)耶穌底基本思想，(乙)耶穌個人的人格。

#### 第五節 論生命的食糧

(1) 『耶穌回答說，這是上帝所要求的，你應當信仰他所差來的那一位，……我是生命的食糧，凡來到我這裏的人，必永不飢餓，因爲我從天上降下來，不是要成全我自己底旨意，而是要成全那差我來者底旨意』；這些話似乎是顯明地指出來，如果一個人相信耶穌到某一種程度，使得他到耶穌那裏去，發現他所有的價值的時候，他就能得到關於耶穌個人意志的方向的基本認識：(甲)這樣一個發現，對於發現者有什麼實際的價值？(乙)我們在耶穌裏面所發

現的，和人類的渴望和追求的滿足，是有着密切的連繫的，這一個事實，我們怎樣可以證明呢？

(2) 「我就是活的食糧，凡吃了這食糧的，就要永遠活着」：這句話說耶穌是活的食糧，凡吃這活糧的人，必永遠活着，我們可以用什麼別的字，來代替「吃了這食糧」這幾個字，才能使得這整句話的意義完全清楚呢？

(3) 「正如那永生的父，差遣了我，我就因父而活着；同樣的，凡把我當作他底食糧的，也要因爲我活着而活着」：(甲)耶穌對於上帝是取的一種什麼態度，使得他能夠說，他是因上帝而活着呢？(乙)因此，在什麼意義之下，我們也可以說，別人因耶穌而得生命呢？

(4) 「除非你們吃我底肉，喝我底血，你們裏面就沒有生命。凡吃我底肉，喝我底血的人，就有永生。」……「這個話叫你們心裏覺得徬徨麼？給與生命的是靈，肉體是算不得什麼？」：肉體既然是算不得什麼，我們可以明白關於「肉」和「血」的這些字句，都是一些極端富於比喻性的言語，藉以表現師生當中的一種最深摯而基本的關係或是契合的。那麼，一個人必須要履行一個什麼條件才能把他底自己，和耶穌底基本精神完全契合起來呢？

### 第六節 論生命的光

(1) 「凡跟從我的人，就不在黑暗中行走」：(甲)跟從耶穌往那裏去，或是向誰那裏去

呢？(乙)耶穌用什麼方法，把生命的光，傳遞給人呢？

(2)「我爲我自己作見證，還有那差我來的父，也爲我作見證」：耶穌以爲上帝怎樣爲他向人作見證呢？

(3)「你們如果是瞎眼的，你們就不會有罪了，但你們自以爲能看見，所以你們底罪還存在」：(甲)試把耶穌在這裏所嚴厲指責的人底這個態度描述出來。(乙)可以把這個態度，完全消滅的，只有一個什麼唯一有效的方法呢？

(4)「凡作壞事的人，都恨惡光，……但凡行善的人，都來就光」：換一句話說，似乎一個最需要光明的人，倒背棄光明，一個已經有了光明的人，卻轉向光明：試問一個背棄光明的人，實在需要的是什麼？

#### 第七節 耶穌底幾句話

(1)「他必不受審判」：有些人對於將來所要發生的事，抱有什麼與此不同的觀念呢？

(2)「已經超越死亡，進入生命了」：在這句話裏邊，有什麼特殊的見解呢？

(3)「除非父吸引他」：(甲)父用什麼方法，和什麼樣的活動，來吸引人到耶穌那裏去呢？(乙)上帝吸引人到耶穌那裏去，有多少成份是憑着他自己底喜好的呢？

(4)「我底審判是公正的，因爲我底目的不是要實行我自己底旨意，卻是要進行那差我來

者底旨意』；人底意志如果有一個正確的方向，就能深刻地影響他底人格各方面的表現，我們對於這個事實，可以有什麼解釋呢？

(5) 『你們以爲能在聖書裏面找到永生』；在當時一般人的信仰中，還有些什麼別的關於獲得永生的方法，和耶穌在這裏所描述的獲得永生的方法，是不同的呢？

(6) 『他沒有把我撇下，因爲我常常作他所悅納的事情』；這樣一種的忠誠；爲什麼能使一個人獨立特行，超乎世人毀譽之外呢？

(7) 『沒有亞伯拉罕以前，就有了我』；(甲)上帝底旨意有多大年歲呢？(乙)耶穌與上帝底旨意有什麼關係？

### 第八節 因真理得自由

(1) 『你們如果照着我底教訓去生活，你們就真是我底門徒』；一般人通常以爲作耶穌的門徒，應當有什麼主要的條件呢？

(2) 『你們如果照着我底教訓去生活……你們就必明白真理』；耶穌底全部教訓所著重的，而對於人生又是那麼樣重要的『真理』，究竟是什麼呢？

(3) 『真理就要叫你們自由』；(甲)是關於什麼的真理？(乙)從什麼得到自由？(丙)最使人成爲一個十足的奴隸的，是什麼？

(4) 『凡犯罪的人，都是奴隸』：耶穌指示了什麼具體的方法，使人從奴隸的境界中得到自由呢？

### 第九節 因忠實得生命

(1) 『我認識他，我也忠於他底話』：所謂忠於上帝底話，在耶穌是如何解釋的呢？

(2) 『如果有人把我底教訓放在心裏，他必不看見死亡』；耶穌底教訓，如果被人把它放在心裏，就能決定他對死亡的關係，試問這教訓究竟是什麼？

### 第一〇節 論耶穌爲上帝底兒子

(1) 『并且甚至還稱上帝作他自己底父，把他自己和上帝當作平等的』：他們從耶穌所說的這一段，關於他自己和上帝的關係的話，作了這樣一個結論，有多少的根據呢？

(2) 『因爲你不過是一個人，却自稱作上帝』：『父與我是一體的』這一句話，除了被解釋爲耶穌自稱爲上帝以外，還可以作什麼解釋呢？

(3) 『父在我裏面，我在父裏面』：(甲)這種親密的關係，是出於偶然的麼？或是被上帝所決定的呢？或是被耶穌所決定的呢？(乙)促成這種關係的方法是什麼？

第一節 耶穌底幾句話

(1) 「凡信仰我的」……「凡活着而信仰我的」……結果的性質既是這樣的嚴重，「信仰」這一個詞，應該作什麼解釋呢？

(2) 「他們可以得生命，而且可以有豐盛的生命。」……「但是小的門，窄的路，是引到生命去的」(第二六節)：(甲)耶穌底這兩句似乎是相反的話，怎樣能叫他們互相調和起來呢？(乙)我們有沒有什麼理由，把「生命之路」解釋爲具有限制人生的性質的東西，而與「豐盛的生命」是相反的呢？

(3) 「這是永生，認識那獨一的真的上帝」：耶穌給人指示了一個認識上帝的什麼方法，對人生有着永恆的意義的呢？

(4) 「除非一粒麥子落在地裏死了，它仍舊是一粒，只是單獨的一粒；但如果它死了，它就結出豐盛的莢實來」：(甲)如果要找出這一句話對於人的精神方面，有什麼意義，我們對於「落在地裏死了」這一句話，應該作什麼解釋？換一句話說，從一個人底人格裏面說來，這一個過程的意義是什麼？(乙)這一個過程的變化，主要的是關涉於人格的那一部份，而結果就使得一個人不會是「單獨的一粒」呢？

(5) 「凡愛惜他自己底生命的，就必喪失生命，但凡忽視他底生命的，將要獲得生命」：

耶穌在這句話裏面所用的『生命』這一個名詞，是什麼意義？

(6) 『但凡忽視他底生命的』：(甲)一個人忽視他底生命，是由於什麼動機呢？(乙)這一個動機和『愛惜他自己底生命』有什麼分別？

(7) 『凡愛惜他自己底生命的』。(甲)一個人愛惜自己底生命，他底基本的動機是什麼？(乙)對於這樣一個動機，我們說它是對的，還是不對的呢？

(8) 『凡愛惜他自己底生命的，就必喪失生命；但凡忽視他底生命的，將要獲得生命』：既然『生命』在這句話的上半段和下半段裏邊，似乎都是人所應當有的東西，而在這兩個半段裏邊，都沒有含着批評的意思，那麼，究竟被認為不對的是什麼東西呢？

(9) 『凡愛惜他自己底生命的，就必喪失生命，但凡忽視他底生命的，將要獲得生命』：(甲)在這句話裏邊，最有決定性的兩個詞是什麼呢？(乙)每一個詞的最準確的意義是什麼？

(10) 『喪失生命』：『獲得生命』：這是兩個可以『任擇其一』的結果，究竟它們各有什麼意義呢？

## 第一二節 耶穌底教訓的來源

(1) 『如果有人聽見我底教訓而不遵從的』……『凡對我底教訓不遵從的』：從這兩句話看來，在耶穌底生活裏，教訓人的工作，佔了什麼樣的地位呢？

(2) 「正是我所講的道，要作他底審判人」：既是這樣，究竟耶穌底教訓，有什麼重要性呢？

(3) 「我知道他底命令，就是永生」；除了耶穌以外，別人可以用什麼方法，得到同樣的信念呢？

(4) 「所以我無論說的什麼，都是照着父所告訴我的」：我們可以用什麼試驗來判定這句話究竟是：(一)只不過是一個自信的肯定呢？或是(二)一個能夠試驗的真理呢？

### 第一三節 關於耶穌底教訓的來源的試驗

(1) 「這個人怎樣得到這種學問的呢？他從來沒有入過學」：(甲)一個基本的宗教領悟，有多少成份，是由於知識的培養所得來的呢？(乙)這種宗教領悟到底是什麼東西所產生的呢？

(2) 「凡決志遵行上帝底旨意的，就知道我底教訓是從上帝來的，或是從我自己來的」：(甲)根據這個試驗，我們應當發揮我們人格的那一部份，才能認識關於宗教的基本真理呢？(乙)在宗教的領域內，如要領悟到基本原理，理智佔有什麼地位呢？

(3) 還有沒有什麼別的爲人師表的人，我們可以說，他不但把他所認爲真理的東西教訓人，也清楚地提出一個普通可以應用的方法，來試驗他所教給人的真理呢？

#### 第一四節 關於耶穌底教訓的評價

『從來沒有人講話，像這個人一樣』：這句話，在什麼意義之下，是的確的呢？

#### 第一五節 耶穌臨別的話

(1) 『我是真理，生命，道路』：(甲)有什麼理由可以說耶穌是真理呢？(乙)我們如果說耶穌是『生命』，我們應當想到以前的什麼事呢？(丙)要確確實實在什麼意義之下，我們可以說耶穌是『道路』呢？

(2) 『若不藉着我，就沒有人到父這裏來』：我們如果認為這句話是已經被歷史所證實的了，『藉着我』這幾個字必須含有什麼意義呢？

(3) 『凡看見我的，就是看見父』：我們要用一些什麼別的話來重述這一句話，才能使它底意義更明顯并且更叫人折服？

(4) 『你要相信我所說的，我在父裏面，父在我裏面』：這種契合的感覺底根源究竟是什麼？

(5) 『你們要活在我裏面，讓我活在你們裏面』：耶穌與門徒們的關係，既如以上所說的，當『我在父裏面，父在我裏面』這句話被用來描述耶穌和上帝的關係的時候，它底意義是什麼

呢？

〔6〕「但從父那裏來的真理的靈，將要爲我作見證」：真理的靈是怎樣爲耶穌作見證的呢？真理的靈，要爲耶穌作什麼見證？

〔7〕「那麼，你們就能明白，我在父裏面，你們在我裏面，我在你們裏面」：耶穌在這裏，告訴我們，門徒和他，他和上帝中間的契合，是可以在經驗當中被體驗到的。試問一個人要具有一個什麼基本的條件，才能有這種契合的感覺呢？

〔8〕「如果一個人愛我，他必遵從我底教訓，我父必愛他，我們必來和他同住」：（甲）一個人必須抱有一個什麼態度，並且向着一個什麼目標，才能在他內心裏不斷地感覺到上帝與他同在呢？（乙）耶穌底這個教訓——如果遵從了它，就能使我們在內心裏感覺上帝與我們同在，——是什麼？

〔9〕「這是我底命令，你們要彼此相愛」……「我給你們一個新的命令，就是彼此相愛」……「人人因此就認識你們是我底門徒了」：耶穌在這裏告訴我們所應當有的態度，是（一）叫人能達到自由和生命的一條途徑嗎？或是（二）用別的方法已經獲得自由和生命的一種表現呢？

〔10〕「父就要給你們另外差遣一位來，和你們永遠同在，——那就是真理的靈。」……「但當真理的靈來了的時候，他必引導你們明白全部的真理」……「但父將要差遣來的那位

聖靈，將要把一切的事都教給你們』：一些具有真正宗教信仰的人——照着耶穌所下的關於信仰的定義——是不是可以有一種別人所不能有的特殊的理智上的領悟呢？如果我們不管別的人怎樣說，我們自己有什麼理由相信這是一個事實呢？

(11) 『父比我大』：記載裏的另一個地方說，『我與父是一體的』。後面的一句話，必須含有什麼意義，才能使得前後兩句話的意義，互相融洽，而且容易明白呢？

(12) 『凡父所命令的，我都去作』：耶穌所抱的這一個個人的態度，和他在另一處說的，一個要有真正的宗教信仰的人所必須具備的唯一條件，二者當中，有什麼關係呢？

## 第十六節 耶穌臨別的禱告

(1) 『你所給我作的工作』……『我已經把你所給我的真理，教給他們』……『他們已經聽從了你底話』：從這幾句話看來，耶穌認為他一生所要從事的，究竟是那一種的工作呢？

(2) 『凡是我底，都是你底，你底都是我底』：這句話的下半段所包含的真理，有多少成份，是要靠這句話上半段所說的態度的實踐來實現呢？

(3) 『我已經把你底道，傳給他們』……『求你使他們在真理中成爲聖潔，你底道就是真理』：從這些話看來，我們可以在耶穌教訓人的工作裏面，發見什麼意義呢？

(4) 『使他們可以合而爲一』……『使他們可以合而爲一，正如你，父，在我裏面，我在

你裏面，求你叫他們在我們裏面』……『使他們可以合而爲一，正如我們合而爲一一樣——我在他們裏面，你在我裏面，這樣他們就可以完完全全的合而爲一了』：爲要使上帝，耶穌和耶穌底門徒們，成爲一個息息相通的契合——就是上帝在耶穌裏面，上帝在門徒們裏面，耶穌在上帝裏面，耶穌在門徒們裏面，門徒們在耶穌裏面，門徒們在上帝裏面——我們必須履行耶穌在另一處所清楚而且重複提出的一個什麼唯一基本的條件呢？

### 第十七節 耶穌和彼拉多

(1) 『我爲着這個原因而生，我爲着這個目的來到世界，就是爲真理作見證』：耶穌在這裏所說的，關於他底任務和使命的這些話，和現在一般人所認爲是他一生的目的和意義，二者當中，有什麼關係？

(2) 『我爲着這個原因而生，我爲着這個目的來到世界，就是爲真理作見證』：耶穌一生始終不懈教訓人的，關於宗教本質的那個真理，究竟是什麼呢？

# 集體思想的方法

# 集體思想的方法

第一節 集體思想的條件

第二節 對於會員的幾個建議

第三節 對於領袖的建議

(1) 怎樣領導一個討論

(2) 討論以前的準備

(3) 領袖的態度

(4) 幾個普通的原則

(5) 怎樣對付會員

(6) 幾個特殊的情形

(7) 研究這一本書的目的

## 第一節 集體思想的條件

集體思想是使一個團體對於某問題達到一種了解，或結論的過程，牠所產生的東西，是團體中任何人所不能單獨得到的，——是比任何最優越的個人思想或所有的個人思想的總和更優美的。進行這種集團思想的手段，就是討論的方法。討論與爭論或辯論是不同的，爭論的構成是由於參加的人，心中早已有了一定的見解，而每一方面都希望把它對敵的那些方面說服。辯論是對於某一個被提出的結論，或贊成或反對，提出理由，使聽衆承認他底結論是對的。討論就不然，它是一個集團的人，共同去尋求某一問題的最完美的解答的一種方法，團體中沒有一人能預知他自己或團體的思想所獲得的答案將是什麼。

一個團體隨意談論，是很容易的事，但這不一定就是集體思想，一個團體如要真正地運用思想是很難的。以下幾個條件，可以使集體思想變成可能，或者使它進行得比較容易：

(1) 集體中的每一個分子，都必須盡量貢獻意見——分享，合作，採取公開尋求的態度。如果遇有某一個與他所持有的見解相反的意見的時候，他不會說：「這卻有點討厭，我怎樣可以把他駁倒呢？」卻要說：「這倒很有意思，讓我們大家盡量考察牠底可能性吧！」

(2) 集體的討論，必須採取一貫的步驟，就是思想進行的一貫的程序，並且要多多少少按照當時的情形，具體地，意識地，照着這個程序進行。

(3) 一定要有一位領袖，引導大衆共同進行，鼓勵大衆盡量貢獻意見，討論完一點，就進到另一點，隨時叫大衆曉得他們已經討論過些什麼，和他們現在進行着的方向。他引起大衆思

想，叫它不斷地進行着，到相當的時候，就把它結束起來。但他自己卻不可代替大眾來思想，領袖本人不必是所討論的問題的專家，但是他必須能知道在討論過程中，大致可能遇到的所有問題。當一個團體的人數增加的時候，領袖主持討論的能力，也就必須隨之大大地增高。

(4) 在一個團體裏面，大眾必須感覺他們是一體的，並且要有不分彼此和契合的意識，爲着要使集體思想的效率達到最高的水準，各會員在討論的時候，必須能見到彼此的面孔，並利用適當的設置，如叫大眾圍着圓桌而坐，或很舒適地，隨意地，圍坐一室等等。

(5) 團體的人數，應該只在六到十五的左右。這並不是說，一個集體討論絕對不能超過五十或五百人以上，但是當人數超過十五或二十的時候，每個人參加意見的機會，就很快地減少，結果造成少數人參加討論，其餘的人就會多多少少的成爲吸收意見的聽衆了。經驗告訴我，大多數的人，在參加一個討論的時候，心理上對於該集團的人數，確有一定的限制，只有在某一個限制之內，他們才能自如地，有利地貢獻他們最好的意見，人數如超過了十五人，就達到了這個限制的飽和點，而團契的精神就很難培植了，並且每一個會員對於整個團體所具有的個人直接的責任意識，也開始漸漸地消失了。一般的說來，如使一個能力較高的領袖領導一個很大的團體，毋寧叫幾個能力較低，經驗較少的領袖，去領導幾個小團體爲好。

牛津大學的施啓德先生寫的關於集體思想的意見說：『每逢遇到連續的思想，或不相關的片斷的知識，似乎是互相啓發互相解釋的時候，新的發現就產生了。但是存在於各個人腦海裏

面的思想，如果要它們發生融合作用，它底難易的程度，是與各個人不同的心靈間所有的相互的同情，和接近的程度成正比例的。

「各個不同的心曲所發生的共鳴作用，所以能達到最高峯的原因，就是因爲各個別間都確實已經有了極真切的理智上的了解，和極端愛好尋求真理的熱烈情緒，所以每個分子都是踴躍地盡量貢獻材料，作爲大衆底公有財產。即使是未成熟的或一知半解的意見，也不會保留着不發表，更不會爲了自己底某種興趣或是持着保守的態度，去固執地爭辯着。

「這種合作並不是經常容易達到的，但是它如果存在，就是一個極普通極平凡的人，都能有所成就。以此類推，能力更大的，自然成就也更大。」

## 第二節 對於會員的幾個建議

要常常保持爲解答問題而追求的態度，因爲你並不是要把別人說服叫他接受你底見解，而是要尋求最完美的答案。

你決不可對大衆替另一個人解釋他所發表過的意見，你要從聽的當中學習，當別人發表意見的時候，你不要思索在他說完以後，你將要說些什麼，以致失去聽取別人底意見的機會。

你要避免引用死板的陳語，要用新鮮的辭句，表現你底思想，要盡量善用專門的名辭。盡量參加，貢獻意見，不要保留一個你認爲不完全的建議——也許它就是會衆所需要的一

個能推動討論進行的意見，往往似乎是一個無關緊要的見解，卻會領導大眾產生一個新的思想。

不要放過你所反抗的意見，而始終不向它挑戰。

要老實說出你底真實意見，不要說取悅別人的話，要誠實。

發言要針對題目，不要走到一個其他的討論方向去，除非你準知道你這樣作，對於問題的解決有幫助。

要努力把你自己個人底成見放在一邊，要提防着叫你不受你自己底偏見的影響。這是很難的一種約束，但它是很值得的。

發言要簡短，說完了你必須說的以後，就立刻停止，讓別人有同等發表意見的機會。有時爲了要鼓勵不肯發言的人，你要盡量約束自己少開口。

要注意那些可以叫你底主張改變的論據，如果你已經改變了意見，切不可怕告訴人。你若坦白地說出來，比一味拘泥你從前所發表的，而現在大家認爲不能成立的意見，更能獲得大眾對於你的敬仰。

要尊重別人底意見，假如你發覺別人底意見有錯誤，不要輕易讓他過去。要讓進行着的討論把它糾正，比你馬上直接去糾正它更好。

當某人所發表的意見尙未能使大眾澈底了解的時候，你可以請求他重述一遍。但如果你要

別人把他從而獲得他底意見的思想過程訴說出來，想用這個方法減低他底意見的價值，這就是一個可懷疑的辦法，最好是讓各人說明自己底意見和持有這個意見的理由。

### 第三節 對於領袖們的建議

#### (1) 怎樣領導一個討論

一個討論會的領袖底任務，是幫助大衆動員他們底思想，直接向當前的問題進攻。

領袖必須預先有一個大致可以遵循的討論大綱或程序，或者放在頭腦中，或者寫在紙上，但不可過於拘泥，免得防礙臨時產生的意外有希望的發展。對於一切在討論時大致可能引起的關於程序問題和路線的各點，領袖都須預先通盤思索一遍。

要預先準備問題，以應付大衆底興趣的順展，這樣才可以把臨時擬定問題的需要，減低到最低的限度。要定下一個必須遵守的規則，就是絕對避免發出一個可以用「是」或「否」作答案的問題，因爲這一類「是」與「否」的問題 (Yes-no questions) 會比任何其他事物更能阻滯思想，特別是思想的表達，即使是偶爾爲之，爲害也是相等的。

要堅持着叫大衆底討論不離開主題，注意他們所討論的是否對題，但不可領導他們達到一個任何預定的或不根據討論的發展而選定的結論。

要推動討論前進，要叫大衆底思想往前進展，當一個題目到了無可再討論的地步，或是某

一個要點在可能的時間範圍內已經得到充分的發揮的時候，就可以引領大眾進到另一個問題。在另一方面，有的時候，也要防備討論進行得太快，例如在證據沒有具備以前，要防備匆忙地下一個結論。

在相當的時候，要作一個撮要，說明目前討論的趨勢，和已經過大眾同意的各點，及各種不同的重要見解，免得大家所見到的，蓋是一株株的樹，而見不到整個的森林了。這可以叫許多會員知道討論的結果，並他們從討論得到了一些什麼更具體的收穫，因而感覺到滿意，也要給大家機會，改正你所作的撮要。

### (2) 討論前的準備

當討論開始的時候，應該向大眾說明，一個集體討論所最需要的，是隨時抱着絕對坦白的態度，和貢獻直爽的意見。

從起頭就要鼓勵大眾努力參加意見，不要以為領袖底智識特別超越，以致遲疑着不敢發表言論。

領袖要預先聲明，他對於大眾所貢獻的意見，不一定要加以評價，領袖個人底緘默，也不可使大眾認為是一種反對或讚同的表示，凡遇到某一個問題已經得到一個他認為是滿意的答案，而這答案又沒有人加以反對的時候，他還是可以很正當地，有利地徵求別人底意見。

領袖必須向大眾表明，他自己也同別人一樣，會對別人的話發生誤解，所以他極端歡迎大

衆，對於他所用的方式和態度，加以批評和質問，或予以建議。

會員們在共同工作沒有開始以前，必須了解，他們對於一個問題的回答——不管問題是誰發的——不應當單獨對着領袖，或是發問者個人，而是對着整個的會衆的。

### (3) 領袖應有的態度

領袖比一般的會衆，更需要把成見放在一邊，一個作領袖的人，除非能夠解脫他自己底成見的束縛，就絕不可以擔負領導一個團體去共同尋求真理的任務，因爲這種尋求，對於領袖和會衆，同樣的是一種發現真理的工作。

領袖不單是要注意到會員的大多數，也要使每一個會員對於任何有意義之點的探求，都感到滿意，尤其要注意到那些因爲大家把一個問題輕易放過，而向他們挑戰的會員們。

領袖對於任何人底意見，不可立刻表現反對或贊成的態度，因爲這樣只是阻遏而不是促使討論的進展。

領袖應當認清一個團體討論進行的成功與否，責任不只是在他一人底身上，一個人如果因爲接受領袖的地位，就在動作上表現緊張，這可以證明他還沒有認識清楚，他本身在集團裏應有的地位。

要鼓勵大衆發表各種可能的觀點，領袖要採取一種無所偏袒的態度，也許是很難的事，但他必須緊記，假若反面的論據或意見，在討論的時候，是被阻止或壓抑着的，一個結論的達到

和它後來的被保持，就不會毫無餘憾的。他不必擔憂任何的後果，也不要加重討論的某一方，使它達到某種預定的結論。

領袖對於每一個所發表的意見，不必加以表示，也不必把自己作為中心，使每一個意見，必須通過這個中心，也不必重述別人已經說過的話，或把它作一個撮要，因為這樣以許會消滅會員間的相互作用，而變成一種單是會員和領袖的關係了（Member-leader relationship），同時也耗費了寶貴的時間。

你不要勉強別人接受你自己底意見，絕對不可與會員發生辯論，當討論的方向與你底意見相違反的時候，不可中途把它打斷，要信託大眾，不可阻止大家作一個你所認為錯誤的結論，要叫所有的事實和觀點，都被提供出來。

你不可多發言，領袖底任務是叫大眾發表愈多的意見愈好。他底最主要的工作，是對大眾發問題，而不是供給答案或是發表言論的。

要避免任何人對領袖發生反感，要採取體貼，容忍和機變的態度。

你對於大眾討論的方法的批評和建議，應當有一個限度，而不可超越它，團體常常可以從本身的經驗中學習，這比你去教導它更好。

有時領袖也可以暫時離開自己底地位，貢獻一點知識和意見，但一般地說來，還是讓會衆負起這個責任的好。

不要作一個你覺得是會衆不會同意的決定，例如：止住某人底發言，因爲他說得太長，或是離題太遠了。要意識到大衆對於發言者的感覺和態度。

(4) 幾個普通的原則

把一個意見重述一遍，或用別的話把它說出來，只可偶爾爲之，如果有某一點沒有弄清楚，或是要幫助團體重新思考一個有意義的意見，這一種辦法有的時候，是有幫助的。

有時可以派會員作特殊的工作，如把要參考的東西筆記下來，作以前會議所指定的報告，甚至於把討論的要點作一個撮要。

如果會員中間有了兩個顯然不同的意見發生衝突的時候，領袖要注意不可讓任何一方感覺到受了不公平的待遇，務必叫雙方方面的重要觀點，都能夠充分地發表。

不要怕會場上的越軌，越軌也許近乎沒有生氣，但是它也許是會衆需要慎思的表示，如果你的確知道會衆對於某問題已確實了解的時候，你要給他們充分的時間去思索。

會員們有時對於某些字句，有了不同的解釋，而在意見上發生了表面的差異，所以要注意叫他們對於重要的名辭，都採用了同樣的定義。

不要一個會員代她另一個會員所發表過的意見，或是代他說明他底意思是什麼？

如果會員們感覺到一種迫促或匆忙的意識，這是很不幸的，團體的討論應該是從容不迫的，不要游移而無定向，但也不要急促或是緊張。

討論不一定要達到某種大家同意的結論，才讓它進到另一點上去，因為團體討論的過程比所得到的結論更爲重要，而討論的過程，應當是公開、澈底、坦白及爽直的。

要叫會衆底注意力，集中在目前正在討論的材料和題目上，不容容許其他不相干的思想闖入。

凡關係個人底閒話和戲謔不必禁止，因為極自然產生的幽默，是自我主義的最大的一個溶解物，也是團契和相互了解的泉源。

#### (5) 怎樣對付會員

會員們一定要彼此認識，在討論開始的時候，就要用充分的時間，使大衆互相認識。

凡提到某人或某人所說的語的時候，要直接叫他底名字，在會員們彼此開始認識的時候，這是特別重要的，如果你還不知道某人底名字，就要設法打聽出來。

在討論會中，能叫愈多的會員參加意見愈好，並且愈早參加愈好，參加意見，就是他發生了興趣和繼續要參加的一個保證。非到不得已時，不要指定某人發言，因為自動的貢獻，比因被動而發表的意見好。

有時在會議中的休息時間，與會員們隨便談話，是大有裨益的，藉此可以知道有些會員爲什麼不能從討論得到幫助，也可以藉此鼓勵一些自己覺得他們底意見被別人無理地壓制的會員們，更可以啓迪那些摸不到頭緒的會員們底思想，同時還可以收集一些尙未貢獻給團體的意見。

和經驗。

要訓練會員們怎樣討論，——怎樣參加集體思考的活動，領袖底任務，不但要盡量把上面第二節對會員們所提出的建議拿來攏在會員底面前，同時也要隨時把他經驗中所能想到的暗示，貢獻給大家。

(6) 幾個特殊的情形

如果有人討論中絮絮不休的時候，就可以很客氣而和靄地打斷他底話說，『恐怕你所發表的意見已經超過我們所能應付的了。你底主要的意見是……』(總括他底意見)或者說：『你已經貢獻了很好的意見，現在可否看別人底意見怎樣？』

如果某人引證着自己底經驗來證明某一點，說得太長了，在你已經明瞭他所要發表的要點以後，你就可以馬上用以下的話打斷他：『如果我聽清楚了的話，你所要告訴我們的是……』(概述他底要點)。

如果大家研究某一個涉及個人的問題，而以感情從事進行激烈的辯論的時候，領袖就可以第三者的口氣，叫討論仍舊進行——問大家說：『爲什麼有人這樣主張……』這樣再從另一方面介紹一個意見。(但要注意，不可使人以爲這是你個人底意見。)

如果大家底感情，在劇烈地激動，使任何理智的思考都受到阻礙的時候，第一要保持冷靜客觀的態度；第二要仍然抓住討論的中心思想，不可避免爭論的癥結的所在，卻要概括所討論

的，並加入新的論點，引領大家直接去對付它。第三如果某人仍繼續堅持着要說話的時候，你自己就要請大家和你留心地聽，以期明白他底見解。

如果有人跑出題目之外，並且滔滔不休，你要很堅決而客氣地說：『也許我們不必盡量向那方面去研究了』。或說：『我恐怕這樣的討論，對於目前的問題，不會有什麼特別的貢獻吧！』

如果有兩個會員在別人發言的時候，彼此談話，你可以對其中的一個人說：『好不好請你暫且保留你底意見，讓我們聽完發言人底意見後，再把你底意見貢獻給大家。』

如果討論似乎到了各執一見，不能開交的時候，或者是大眾底思想遲鈍不能推動了，你就可以建議來一個短短的休息。在休息的時候，各會員可以隨意地很自然地彼此談話，當討論再開始的時候，一定會平穩順利地進行了。

如果有人用堅決的態度來保持某一個意見或原則，而不肯妥協的時候，你決不可讓大家勉強他放棄他底意見，應當叫大眾注意，有了解個人衡量真理所用的不同的標準的必要，有的時候，這可以幫助大眾明瞭一個人所以固執着一個見解、態度和成見，而不肯放棄的原因。

### (7) 研究這一本書的目標

這個研究課程的最高目標，就是尋覓耶穌所了解的，所教誨人的『生命之道』(Way of

的任務，就是要叫大衆達到前面的，而不是後面的目標。

（五）而不是以各種不同的態度來對某一大堆材料作一種慎密的審查，因此一個領袖最主要

中華民國三十二年八月初版

(22893 渝博)

爲人師的耶穌

渝版薄泉紙

定價國幣肆元

印刷地點外另加運費

\*\*\*\*\*  
版 權 所 有  
翻 印 必 究  
\*\*\*\*\*

原 著 者

夏 爾 孟

譯 述 者

吳 耀 宗

發 行 人

王 雲 五  
重慶白象街

印 刷 所

商務印書館

發 行 所

各 地 商務印書館

